

4-IN-1 PETROL MULTI-TOOL PBK 4 A2

(HR)

BENZINSKI KOMBINIRANI UREĐAJ 4 U 1

Prijevod originalnih uputa za uporabu
Pažljivo pročitajte prije uporabe stroja!

(RS)

BENZINSKI KOMBINOVANI UREĐAJ 4 U 1

Prevod originalnog uputstva za upotrebu
Pre upotrebe mašine, pažljivo pročitajte!

(RO)

MAŠINĂ COMBI PE BENZINĂ 4 ÎN 1

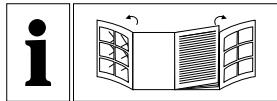
Traducerea instrucțiunilor de utilizare originală
A se citi cu atenție înaintea utilizării mașinii!

IAN 352083_2007

(HR)

(RS)

(RO)



(HR)

Rasklopite prije čitanja obije stranice sa slikama i nakon toga se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

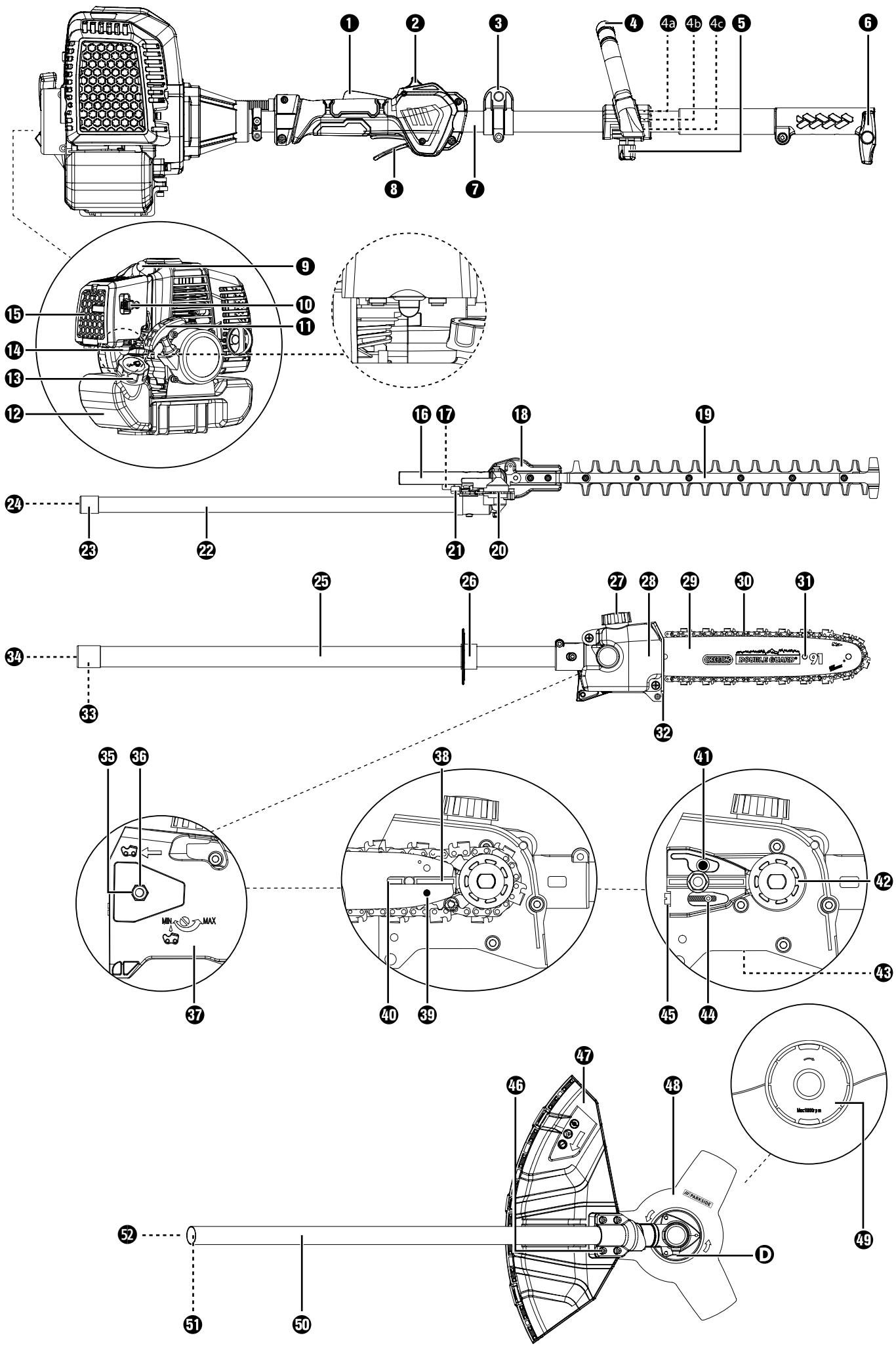
(RS)

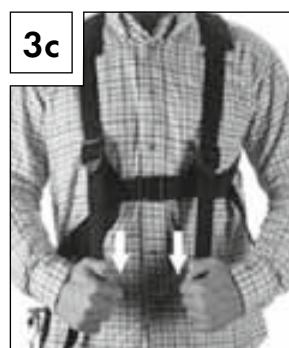
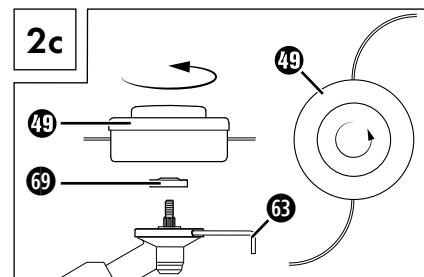
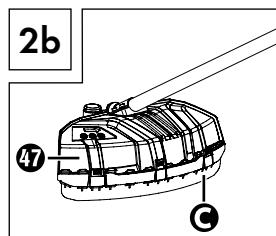
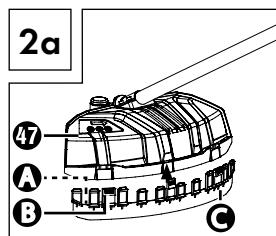
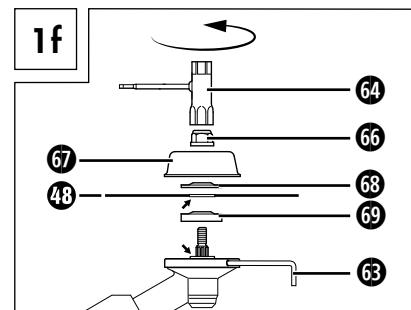
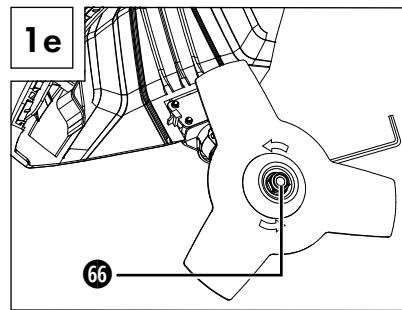
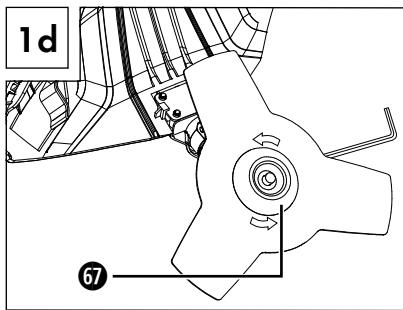
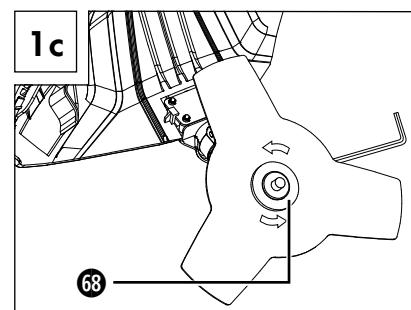
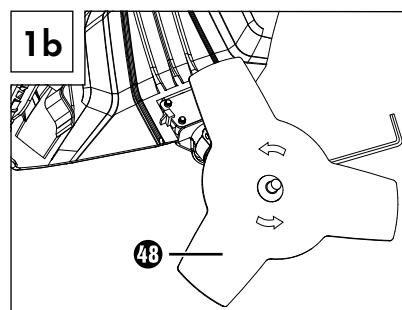
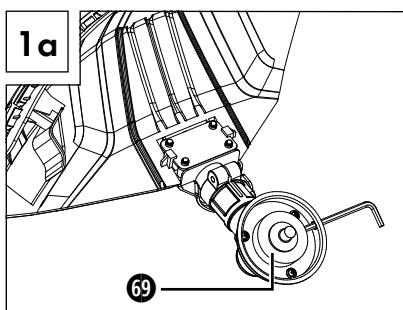
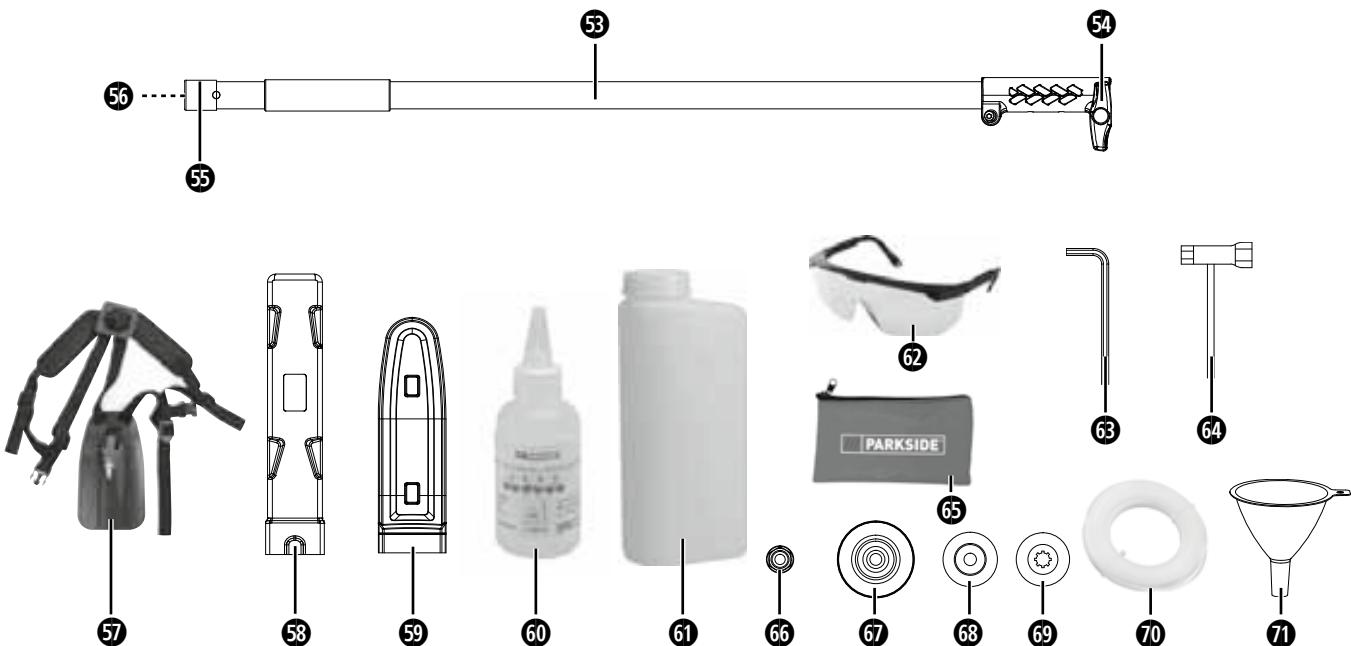
Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

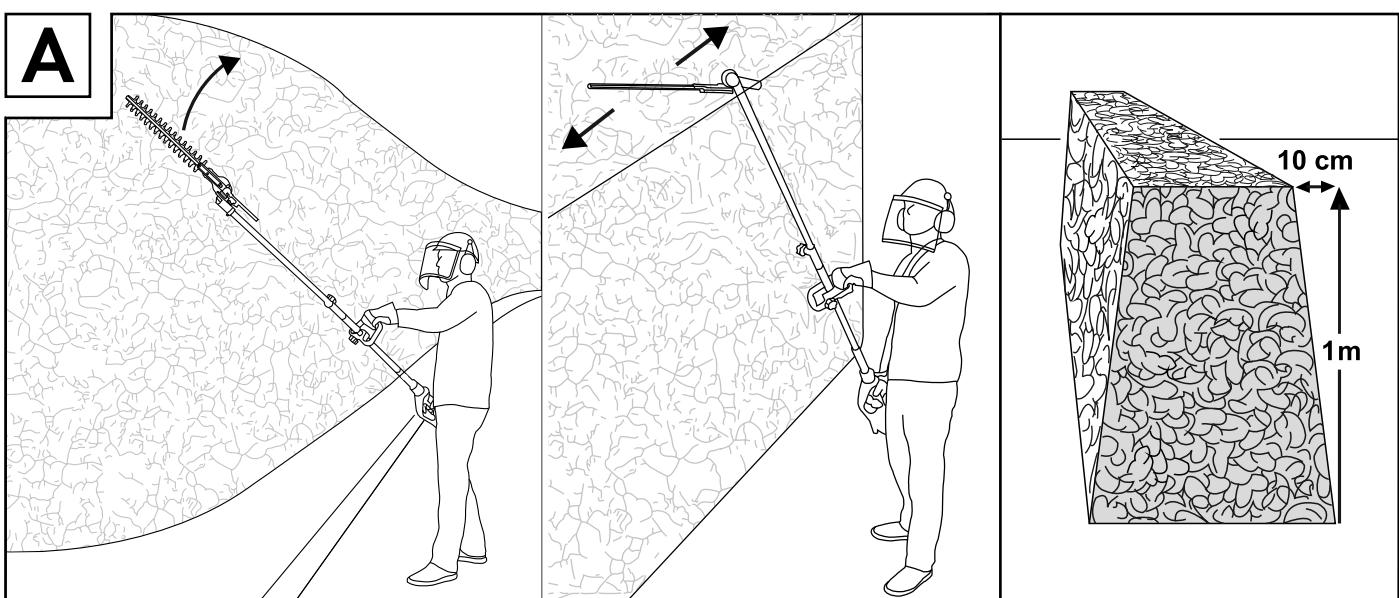
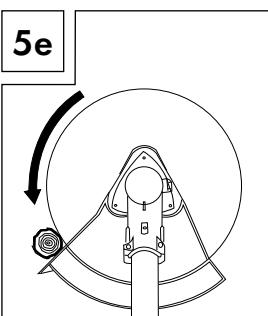
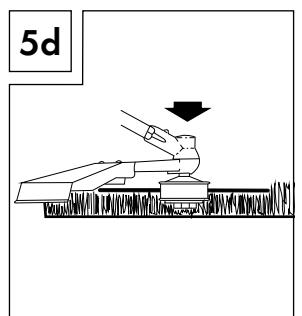
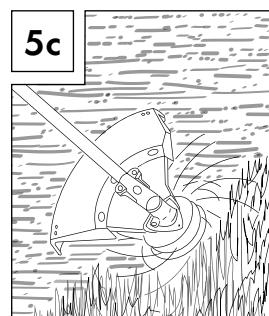
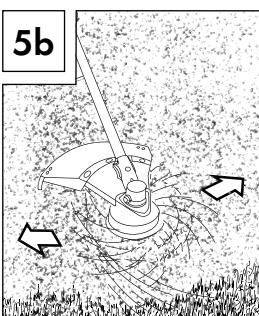
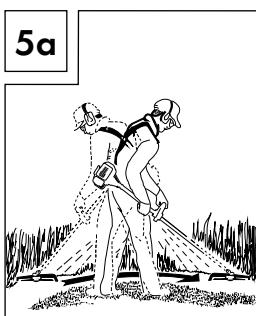
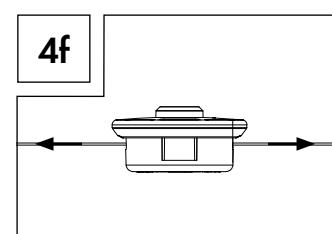
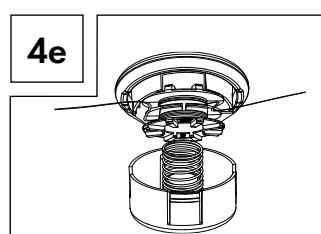
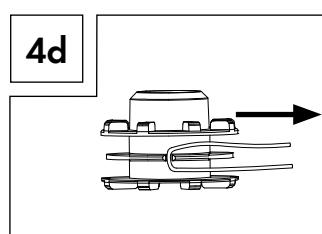
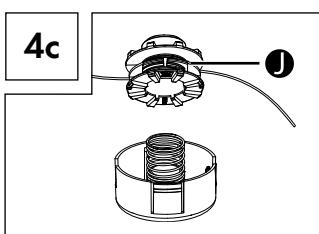
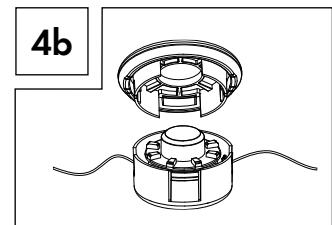
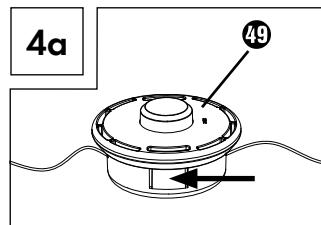
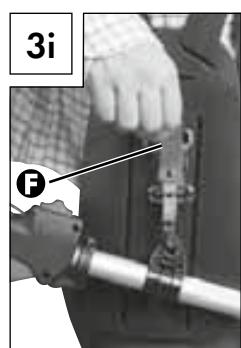
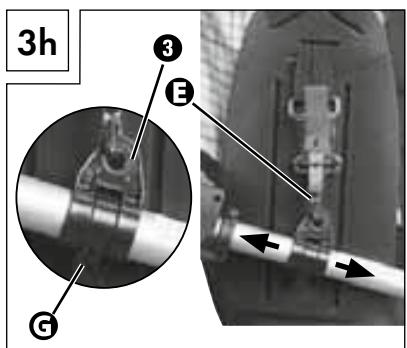
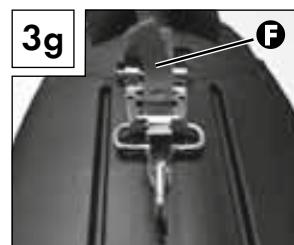
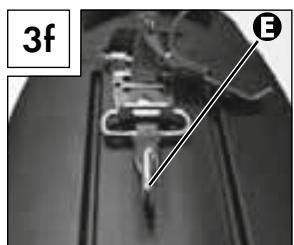
(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți ambele pagini cu imagini și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	1
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	19
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	37







Sadržaj

Uvod.....	2	Uključivanje uređaja.....	12
Namjenska uporaba	2	Pokretanje s hladnim motorom.....	12
Oprema.....	2	Pokretanje s toplim motorom.....	12
Opseg isporuke.....	3	Rad sa škarama za živicu	13
Tehnički podaci	3	Tehnike šišanja.....	13
Objašnjenje korištenih oznaka	4	Rad s nastavkom na rezanje grana.....	13
Sigurnosne napomene	5	Tehnike piljenja	13
Sigurnosne napomene za rad sa škarama za živicu.....	5	Siguran rad	13
Dodatne sigurnosne napomene za škare za živicu.....	6	Transport	13
Sigurnosne napomene za rad s nastavkom za rezanje visokih grana	7	Čišćenje	14
Mjere opreza protiv povratnog udara.....	7	Održavanje	14
Sigurnosne napomene za rad s kolutom s reznom niti	8	Skladištenje i transport	15
Sigurnosne napomene za rad s reznim nožem	9	Otklanjanje smetnji..	15
Sigurnosne naprave	9	Motorna jedinica.....	15
Prije uključivanja uređaja	9	Nastavak za rezanje visokih grana.....	15
Montiranje okrugle ručke	9	Škare za živicu	15
Montiranje mehanizma za brzo odvajanje.....	9	Intervali održavanja..	16
Pričvršćivanje/montiranje pojasa za nošenje	10	Nastavak za rezanje visokih grana.....	16
Montiranje škara za živicu	10	Škare za živicu	16
Demontiranje škara za živicu.....	10	Narudžba rezervnih dijelova..	16
Zakretanje škara za živicu.....	10	Zbrinjavanje	16
Montiranje reznog lanca i mača.....	10	Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	17
Demontiranje reznog lanca.....	10	Servis	17
Zatezanje i provjera reznog lanca	10	Uvoznik	17
Podmazivanje lanca	10	Originalna izjava o sukladnosti..	18
Brušenje reznog lanca.....	10		
Montiranje produžnog nastavka	10		
Montiranje/demontiranje zaštitne kupole	11		
Montiranje/zamjena reznog noža	11		
Montiranje/zamjena koluta s reznom niti	11		
Postavljanje pojasa za nošenje	11		
Podešavanje visine reza	11		
Gorivo i ulje.....	12		

BENZINSKI KOMBINIRANI UREĐAJ 4 U 1 PBK 4 A2

Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Ove su upute sastavni dio ovoga proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Škare za živicu na dugačkoj dršci

Ovaj je uređaj namijenjen za rezanje i podrezivanje živice i ukrasnog grmlja u privatnom području. Riječ je o ručno upravljanom uređaju s integriranim pogonom kod kojeg se linearno raspoređene oštice pomiču naprijed-nazad.

⚠️ UPOZORENJE!

- ▶ Škare za živicu nisu namijenjene da se njima koriste djeca.

Nastavak za rezanje visokih grana

Ovaj je uređaj namijenjen za rezanje grana drveća.

Rezni nož s 3 zuba/kolut s reznom niti

Uporaba s reznim nožem s 3 zuba: Za košenje visoke trave, šikare i slabog drvenastog raslinja.

Uporaba s kolutom s reznom niti: Za rezanje travnjaka i laganog korova.

Produžni nastavak

⚠️ POZOR!

- Produžni nastavak/krak 53 ne koristite u kombinaciji s reznim nožem s 3 zuba/kolutom s reznom niti!

Svaka druga uporaba koja nije izričito dozvoljena u ovim uputama može oštetiti uređaj i predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika. Obavezno se pridržavajte ograničenja navedenih u sigurnosnim uputama. Poštujte nacionalne propise koji mogu ograničiti uporabu uređaja. Svaki drugi način uporabe, te svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgoda.

Uređaj nije predviđen za uporabu u gospodarske svrhe.

ZABRANJENI NAČINI UPORABE!

Zbog ugrožavanja korisnika uređaj se ne smije koristiti za sljedeće radove: za čišćenje putova i kao sjeckalica za usitnjavanje otpada nastalog orezivanjem drveća i živica. Nadalje, uređaj se ne smije koristiti za izravnavanje neravnina u tlu, kao što su npr. krtičnjaci. Iz sigurnosnih razloga uređaj se ne smije koristiti kao pogonski agregat za druge uređaje bilo koje vrste. Za oštećenja ili ozljede bilo koje vrste odgovara korisnik/osoba koja rukuje uređajem, a ne proizvođač.

Oprema

Motorna jedinica PBK 4 A2-1

- 1 Blokada uključivanja
- 2 Prekidač UKLJ/ISKLJ
- 3 Omča za nošenje
- 4 Okrugla ručka
- 4a Gumeni prsten
- 4b Stezna čahura
- 5 Vijak za zatvaranje
- 6 Vijak za zatvaranje
- 7 Krak
- 8 Ručica gasa
- 9 Utičnica za svjećicu
- 10 Ručica čoka
- 11 Uže za pokretanje
- 12 Spremnik goriva
- 13 Poklopac spremnika
- 14 Pumpa za gorivo „prajmer“
- 15 Poklopac kućišta zračnog filtra

Nastavak sa škarama za živicu PBK 4 A2-3

- 16 Ručka
- 17 Deblokada/blokada
- 18 Kućište prijenosnika
- 19 Traka noža
- 20 Osnovna ploča (škare za živicu)
- 21 Ručica za podešavanje
- 22 Prednji krak (škare za živicu)
- 23 Klin za blokadu
- 24 Pogonska osovina

Nastavak s pilom za rezanje visokih grana PBK 4 A2-4

- 25 Prednji krak (nastavak za rezanje visokih grana)
- 26 Zaštitni prsten
- 27 Poklopac spremnika za ulje
- 28 Spremnik za ulje
- 29 Mač
- 30 Rezni lanac
- 31 Element škripca za brušenje
- 32 Graničnik
- 33 Klin za blokadu
- 34 Pogonska osovina
- 35 Matica
- 36 Navoj
- 37 Poklopac zupčanika
- 38 Vodilica mača
- 39 Provrt na maču
- 40 Šina vodilica
- 41 Kapaljka mazalice
- 42 Zupčanik
- 43 Vijak za regulaciju ulja
- 44 Klin za zatezanje lanca
- 45 Vijak za zatezanje lanca

Nastavak s kolutom s reznom niti/reznim nožem PBK 4 A1-2

⑥ 4 vijka (s opružnim prstenom, podložnom pločicom)

⑦ Zaštitna kupola

⑧ Rezni nož s 3 zuba

⑨ Kolut s reznom niti

⑩ Prednji krak (kolut s reznom niti/rezni nož s 3 zuba)

⑪ Klin za blokadu

⑫ Pogonska osovina

Producni nastavak

⑬ Krak

⑭ Vijak za zatvaranje

⑮ Klin za blokadu

⑯ Pogonska osovina

Pribor

⑰ Pojas za nošenje

⑱ Zaštitna futrola za mač

⑲ Zaštitna futrola za lanac

⑳ Ekološko ulje za lanac

㉑ Bočica za miješanje ulja i benzina

㉒ Zaštitne naočale

㉓ Šesterobridni ključ 4 mm

㉔ Ključ za svjećicu/ravni odvijač

㉕ Torba za alat

㉖ Matica M19 x 1,0 (lijevi navoj)

㉗ Poklopac pritisne ploče

㉘ Pritisna ploča

㉙ Ploča zamašnjaka

㉚ Rezna nit

㉛ Lijevak

Opseg isporuke

1 Motorna jedinica

1 Nastavak sa škarama za živicu PBK 4 A2-3

(u daljnjem tekstu „škare za živicu“)

1 Nastavak s pilom za rezanje visokih grana PBK 4 A2-4

(u daljnjem tekstu „nastavak za rezanje visokih grana“)

1 Nastavak s kolutom s reznom niti/reznim nožem PBK 4 A2-2

1 Producni nastavak

1 Ručka sa zaštitnim lukom

1 Kolut s reznom niti

1 Rezna nit (\varnothing niti: 2,4 mm/dužina niti: 6 m)

1 Rezni nož s 3 zuba

1 Pojas za nošenje

1 Zaštitna futrola za lanac

1 Zaštitna futrola za mač

1 Boca za miješanje ulja i benzina

1 100 ml ekološkog ulja za lanac

1 Torba za alat

1 Šesterobridni ključ 4 mm

1 Ključ za svjećicu/ravni odvijač

1 Zaštitne naočale PBKZ 1 A1

1 Lijevak

1 Upute za uporabu

Tehnički podaci**Motorna jedinica PBK 4 A2-1**

Tip motora 2-taktni motor, zračno hlađenje, kromirani cilindar

Snaga motora (maks.) 1,45 kW/1,97 KS

Zapremina 51,7 cm³Broj okretaja motora u praznom hodu 3000 min⁻¹Maks. Broj okretaja motora s reznim nožem s 3 zuba 9200 min⁻¹s kolutom s reznom niti 8700 min⁻¹s lančanom pilom 9200 min⁻¹sa škarama za živicu 9200 min⁻¹Maks. brzina rezanja s reznim nožem s 3 zuba 6900 min⁻¹s kolutom s reznom niti 6525 min⁻¹

s lančanom pilom 20 m/s

sa škarama za živicu 1490 pomaka/min

Paljenje Elektronsko

Pogon Centrifugalna spojka

Težina oko 5,6 kg

Sadržaj spremnika 1200 cm³

Svjećica CDK L8RTC

Potrošnja goriva pri maks. snazi motora 0,78 kg/h

specifična potrošnja goriva pri maks. snazi motora 560 g/kWh

Škare za živicu

Rezna dužina 480 mm

Razmak zubaca 27 mm

Težina (spreman za rad) oko 2,24 kg

Nastavak za rezanje visokih grana PBK 4 A2-4

Težina (spreman za rad) oko 1,6 kg

Preporučena količina punjenja

spremnika za ulje 140 cm³

Rezna dužina oko 300 mm

Mač Oregon tip 120SDEA041

Rezni lanac Oregon 91P045X

Nastavak s kolutom s reznom niti/reznim nožem PBK 4 A2-2**Kolut s reznom niti (IAN 352083)**Krug rezanja - nit \varnothing 430 mm

Dužina niti 6,0 m

 \varnothing niti 2,4 mm**Rezni nož s 3 zuba (IAN 352083)**Krug rezanja - rezni nož \varnothing 255 mm

Informacije o buci i vibracijama

Mjerni vrijednosti za buku izmjerene prema ISO 22868, EN ISO 10517.

Ocijenjena razina buke A tipično iznosi:

Škare za živicu

Razina zvučnog tlaka $L_{PA} = 98,8$ dB(A)

Odstupanje $K_{WA} = 3$ dB

Razina zvučnog učinka $L_{WA} = 109,7$ dB(A)

Zajamčena razina jačine zvuka $L_{WA} = 114,00$ dB(A)

Odstupanje $K_{WA} = 1,98$ dB

Nastavak za rezanje visokih grana

Razina zvučnog tlaka $L_{PA} = 99,0$ dB(A)

Odstupanje $K_{WA} = 3$ dB

Razina jačine zvuka $L_{WA} = 108,8$ dB(A)

Odstupanje $K_{WA} = 1,98$ dB

Rezni nož s 3 zuba

Razina zvučnog tlaka $L_{PA} = 98,9$ dB(A)

Odstupanje $K_{PA} = 3$ dB

Razina zvučnog učinka $L_{WA} = 109,6$ dB(A)

Odstupanje $K_{WA} = 1,98$ dB

Kolut s reznom niti

Razina zvučnog tlaka $L_{PA} = 99,5$ dB(A)

Odstupanje $K_{PA} = 3$ dB

Razina zvučnog učinka $L_{WA} = 110,10$ dB(A)

Odstupanje $K_{WA} = 1,98$ dB

Nosite zaštitu za uši kako biste izbjegli oštećenje sluha!

Vrijednosti vibracija (zbroj vektora triju smjerova) izračunata u skladu s normama EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1

Škare za živicu

Vibracije na prednjoj ručki Vrijednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 6,15 \text{ m/s}^2$$

Odstupanje K = 1,5 m/s²

Vibracije na stražnjoj ručki Vrijednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 8,37 \text{ m/s}^2$$

Odstupanje K = 1,5 m/s²

Nastavak za rezanje visokih grana

Vibracije na prednjoj ručki Vrijednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 7,96 \text{ m/s}^2$$

Odstupanje K = 1,5 m/s²

Vibracije na stražnjoj ručki Vrijednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 7,41 \text{ m/s}^2$$

Odstupanje K = 1,5 m/s²

Kolut s reznom niti

Vibracije na prednjoj ručki Vrijednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 7,99 \text{ m/s}^2$$

Odstupanje K = 1,5 m/s²

Vibracije na stražnjoj ručki Vrijednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 7,39 \text{ m/s}^2$$

Odstupanje K = 1,5 m/s²

Rezni nož s 3 zuba

Vibracije na prednjoj ručki Vrijednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 6,2 \text{ m/s}^2$$

Odstupanje K = 1,5 m/s²

Vibracije na stražnjoj ručki Vrijednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 8,49 \text{ m/s}^2$$

Odstupanje K = 1,5 m/s²

NAPOMENA

► Razina buke navedena u ovim uputama izmjerena je mjernim postupkom sukladno normama EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 i može se koristiti za usporedbu uređaja. Navedena razina emisije vibracija može se koristiti i za uvodnu procjenu izloženosti.

UPOZORENJE!

► Razina vibracija mijenja se sukladno uporabi i u nekim slučajevima može biti veća od vrijednosti navedenih u ovim uputama. Vibracijsko opterećenje može se i podcijeniti ako se uređaj redovito koristi na takav način. Za točnu procjenu opterećenja vibracijama tijekom određenoga vremena rada potrebno je u obzir uzeti i vrijeme u kojem je uređaj isključen ili je u pogonu, ali efektivno ne radi. To može znatno smanjiti opterećenje vibracijama tijekom ukupnog radnog vremena.

UPOZORENJE!

► Smanjite rizike uzrokovane vibracijama, primjerice rizik od Raynaudovog sindroma čestim pauzama prilikom rada u kojima ćete primjerice međusobno protrljati dlanove!

Objašnjenje korištenih oznaka



Upozorenje! Prije uključivanja pročitajte upute za uporabu!



Nosite zaštitne rukavice!



Nosite zaštitne cipele!



Nosite zaštitu sluha!



Nosite zaštitnu kacigu!



Nosite zaštitne naočale!



Pozor, vrući dijelovi. Držite razmak!



2. Napunite pumpu za gorivo (prajmer)



3. Povucite ručicu čoka



4. Povucite uže za pokretanje



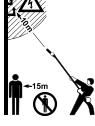
Povucite ručicu čoka



6x pritisnite pumpu za gorivo (prajmer)



Omjer mješavine: 40 dijelova benzina na 1 dio ulja

-  Benzin: ROZ 95/ROZ 98
-  Ne punite s E10
-  Ulje za dvotaktne motore: ISO - L - EGD/JASO FD
-  Opasnost po život od strujnog udara! Držite se najmanje 10m podalje od nadzemnih vodova.
-  Pozor! Pad predmeta.
Posebice prilikom rezanja iznad visine glave.
-  Pozor! Opasnost od ozljeda pokretnim nožem.
-  Držite razmak!
-  Opće upozorenje!
-  Uređaj zaštitite od kiše i vlage!
-  Pazite na odbačene predmete!
-  Pažnja - opasnost od povratnog udara!
-  Oprez! Opasnost od ozljeda uslijed rotirajućeg noža!
Dlanove i stopala držite podalje!
-  Pažnja - benzin je izrazito lako zapaljiv!
-  Opasnost od eksplozije! Ne proljevajte gorivo!
-  Prije radova održavanja isključite uređaj i izvucite svjećicu!
-  Pozor! Opasnost od gušenja!
-  Oprez! Otrvne pare ugljikovog monoksida (CO)!!
Uređaj ne koristite u zatvorenim prostorima!
-  Upozorenje! Ni u kom slučaju nemojte listove kružne pile koristiti za funkciju reznog noža.
-  Razmak između uređaja i drugih osoba mora biti najmanje 15 metara!
-  Podatak o razini jačine zvuka LWA u dB
-  Vatra, otvoreno svjetlo i pušenje su zabranjeni!



Sigurnosne napomene

**VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPORABE.
SAČUVAJTE ZA VAŠU DOKUMENTACIJU.**

Sigurnosne napomene za rad sa škarama za živicu

NAPOMENA

- Škare za živicu isporučuju se potpuno sastavljene.
- Napomene i slikovni prikazi za podešavanje i uporabu škara za živicu, tj. dijelovi za podešavanje, održavanje i podmazivanje od strane korisnika nalaze se u ovim uputama i na preklopnoj stranici.
- Napomene za radni položaj (vidi preklopnu stranicu).
- Napomene za dijelove za podešavanje (vidi preklopnu stranicu).
- Napomene za sigurno rukovanje gorivom (vidi poglavlje „Priprema“ točka f).
- Napomene za preporučenu zamjenu ili popravak dijelova ili servis i specifikacije korištenih rezervnih dijelova nalaze se u ovim uputama ukoliko isti utječu na zdravlje i sigurnost korisnika.
- Objašnjena svih grafičkih simbola, podataka, osobina i tehničkih podataka za škare za živicu, kao i načini postupanja u slučaju nesreće ili smetnji nalaze se u ovim uputama.
- Blokirani alat: Uklonite materijal koji blokira uređaj iz trake noža **19**.

▲ UPOZORENJE!

- Djeca nikada ne smiju koristiti škare za živicu.
- Uvijek budite pažljivi i pazite na ono što radite, i prilikom rada uređajem rukujte razumno. Uređaj ne koristite ako ste bolesni ili umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje tijekom uporabe uređaja može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Izbjegavajte pogrešnu uporabu. Uređaj koristite samo na način opisan u poglavlju „Namjenska uporaba“.



Upoznajte se s uputama za uporabu prije rukovanja uređajem.

Priprema

- a) OVE ŠKARE ZA ŽVICU MOGU UZROKOVATI OZBILJNE OZLJEDE!
Pažljivo pročitajte upute za ispravno rukovanje, pripremu, održavanje, pokretanje i odlaganje škara za živicu. Upoznajte se sa svim dijelovima za podešavanje i s ispravnim načinom uporabe škara za živicu.
- b) Djeca nikada ne smiju koristiti škare za živicu.
Djeca, adolescenti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ne smiju koristiti škare za žovicu. Iznimke postoje samo za mlađe iznad 16 godina starosti u kontekstu obrazovanja pod nadzorom stručnjaka.
- c) Pazite na nadzemne strujne vodove.
- d) Uporabu škara za živicu treba izbjegavati ako se u blizini nalaze druge osobe, posebice djeca.
- e) Nosite prikladnu zaštitnu odjeću! Ne nosite široku odjeću ili nakit koje mogu zahvatiti pokretni dijelovi uređaja. Preporučuje se nositi čvrste rukavice, cipele koje se ne skližu i zaštitne naočale.

- f) Pažljivo postupajte s gorivom. Gorivo se može lako zapaliti, a pare koje nastaju su eksplozivne. Slijedeće točke:
- Koristite samo spremnike s posebnom namjenom.
 - Nikada ne uklanjajte poklopac spremnika goriva i ne punite benzин dok motor radi ili je još vruć. Prije punjenja dozvolite da se motor i ispušna cijev ohlade.
 - Ne pušite.
 - Gorivo punite samo na otvorenom.
 - Škare za živicu ili spremnik za gorivo nikada ne skladištite u prostorijama u kojima se nalazi otvoreni plamen, npr. kotlovi za toplu vodu.
 - Ukoliko se benzин izlije iz spremnika, ne pokušavajte pokrenuti motor. Uređaj prije pokretanja uklonite od površine uprljane benzинom.
 - Nakon punjenja uvijek dobro zatvorite poklopac spremnika za gorivo.
 - Ukoliko spremnik treba isprazniti, to uvijek činite na otvorenom.
- g) Ukoliko naprava za rezanje dođe u dodir sa stranim tijelom ili ako se radni zvukovi pojačaju ili škare za živicu izuzetno jako vibriraju, isključite motor i dozvolite da se škare zaustave. Skinite utičnicu za svjećicu sa svjećice i postupite na sljedeći način:
- provjerite eventualna oštećenja;
 - provjerite da se dijelovi nisu otpustili i zategnite sve dijelove;
 - oštećene dijelove zamijenite istovjetnim dijelovima ili dajte popraviti.

**Nosite zaštitu sluha!****Nosite zaštitne naočale!**

- Upoznajte se s načinom rukovanja škarama za živicu kako biste u slučaju nužde uredaj odmah mogli zaustaviti.

Pogon

- a) Isključite motor prije:
- čišćenja ili uklanjanja blokade;
 - provjere, održavanja ili radova na škarama za živicu;
 - podešavanja radnog položaja uređaja za rezanje;
 - ako se škare za živicu ostavljaju bez nadzora.
- b) Uvijek se uvjerite da se škare za živicu nalaze u propisanom radnom položaju prije pokretanja motora.
- c) Tijekom rada škara za živicu uvijek treba paziti na siguran stav.
- d) Škare za živicu ne koristite s oštećenim ili jako istrošenim mehanizmom za rezanje.
- e) Kako biste spriječili opasnost od požara, pazite da se na motoru i prigušivaču ne nalaze nikakve naslage i lišće, te da na njima nema maziva.
- f) Uvijek provjerite da su sve ručke i sigurnosni uređaji postavljeni na škare za živicu prilikom uporabe. Nikada ne pokušavajte koristiti nepotpuno sastavljene škare za živicu ili škare koje su nedopušteno preinacene.
- g) Uvijek koristite obje ruke ako su škare za živicu opremljene s dvije ručke.
- h) Uvijek budite svjesni svoje okoline i pazite na moguće opasnosti, koje zbog buke koju proizvode škare možda nećete moći čuti.

Održavanje i čuvanje

- a) Kada se rad škarama završi u svrhu održavanja, provjere ili skladištenja, isključite motor, izvucite utičnicu za svjećicu i provjerite da su se zaustavili svi rotirajući dijelovi. Motor ostavite da se ohladi prije bilo kakve provjere, podešavanja, itd.
- b) Škare za živicu skladištite na mjestima na kojima benzinske pare ne mogu doći u kontakt s otvorenom vatrom ili iskrama. Škare za živicu uvijek ostavite da se ohlade prije skladištenja.
- c) Prilikom transporta ili dužeg skladištenja škara za živicu, rezni mehanizam uvijek treba pokriti zaštitnom navlakom.

Dodatne sigurnosne napomene za škare za živicu**Sigurnost okoline**

- Rezanje živice vršite samo pri dnevnoj svjetlosti ili uz vrlo dobro umjetno svjetlo.
- Prilikom rezanja pazite da škarama ne dodirnete predmete kao što su ograde, potporni za biljke i sl. To može uzrokovati oštećenje trake s nožem 19. Živice koje namjeravate šišati pažljivo provjerite i odstranite sve žice i ostala strana tijela.
- Budite svjesni svoje okoline i pripremni na moguće opasne situacije, koje tijekom šišanja živice možda nećete moći čuti.

⚠️ OPASNOST!

- U slučaju opasnosti odn. u slučaju nužde odmah isključite motor.

Električna sigurnost

- Alat držite samo za izoliranu površinu ručke, jer rezni nož može doći u kontakt sa skrivenim vodovima pod naponom. Kontakt reznog noža s vodom pod naponom može pod napon staviti i metalne dijelove uređaja, što može dovesti do opasnosti od strujnog udara.

Sigurnost osoba

- Tijekom rada se u krugu od 15 metara ne smiju nalaziti druge osobe ili životinje. Osoba koja rukuje škarama odgovorna je za treće osobe u radnom području.
- Prilikom rada škara za živicu uvijek pazite na siguran stav i uvijek održavajte ravnotežu.
- Škare za živicu nikada ne hvatajte za traku s nožem 19.
- Sve dijelove tijela držite podalje od reznog noža. Ne pokušavajte odstraniti komade ili držati materijal koji režete dok se nož kreće. Zaglavljene komade uklonite samo kada je uređaj isključen. Samo jedan trenutak nepažnje tijekom uporabe škara za živicu može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Pričekajte da se alat zaustavi prije nego ga odložite.

Uporaba i rukovanje

⚠ POZOR!

- ▶ Između radnih postupaka ili nakon završetka svakog radnog postupka, traku s nožem 19 ne smijete odložiti na vrh, kako bi se izbjegla eventualna oštećenja trake s nožem 19.
- Prije uporabe uvijek provjerite jesu li nož, vijci na nožu i ostali dijelovi reznog mehanizma istrošeni ili oštećeni. Nikada ne radite s oštećenim ili jako istrošenim reznim mehanizmom.
- Nakon podešavanja radnog kuta provjerite jesu li obje ručice za podešavanje sigurno ulegle. Ako ručica za podešavanje ostane otvorena, tijekom rada se uslijed jače grane nenamjerno može otpustiti druga blokada te se traka s nožem 10 može preklapiti prema dolje.
- Škare za živicu nikada ne koristite s oštećenom zaštitnom opremom ili ako zaštitna oprema nije montirana.
- Škare za živicu nikada ne držite za zaštitnu opremu.
- Škare za živicu nosite držeći za prednju ručku u isključenom stanju, a traku s nožem okrenite od tijela. Prilikom transporta ili skladištenja škara za živicu uvijek navucite zaštitnu navlaku. Pažljivo rukovanje uređajem smanjuje vjerojatnost nenamjernog dodirivanja noža u pokretu.
- Škare za živicu skladišti na suhom mjestu na dostačnoj visini ili pod ključem, kako bi bile izvan doseg-a djece.
- Ne pokušavajte popraviti uređaj ukoliko ne posjedujete za to potrebno znanje.
- U svrhu sigurnosti zamjenite istrošene ili oštećene dijelove.

⚠ OPASNOST!

- ▶ U slučaju opasnosti odn. u slučaju nužde odmah isključite motor.

Sigurnosne napomene za rad s nastavkom za rezanje visokih grana

⚠ OPREZ! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Za vrijeme rada uređaj nikada ne dodirujte iznad zaštitnog prstena 26 kako biste sprječili ozljede!

Priprema

- Uvijek nosite zaštitnu kacigu, zaštitu za sluh i zaštitne rukavice. Nosite zaštitu za oči kako ulje ili piljevinu ne bi dospjeli u oči. Nosite masku protiv prašine.
- Koristite robusne čizme koje se ne sklizu.
- Uređaj ne koristite na kiši ili u vlažnim uvjetima.
- Prije uporabe provjerite sigurno stanje uređaja, posebice mača i reznog lanca.
- Uređaj ne koristite u blizini strujnih vodova. Održavajte minimalni razmak od 10 m od nadzemnih strujnih vodova.

Električna sigurnost

- Uređaj ne koristite u eksplozivnim okruženjima, kao što su blizina zapaljivih tekućina, plinova ili isparenja. Iskre koje proizvodi uređaj može zapaliti te pare ili plinove.
- Uređaji s oštećenim prekidačem moraju se odmah popraviti kako bi se izbjegla oštećenja i ozljede.

Sigurnost osoba

- Uređaj nikada ne koristite dok stojite na ljestvama.
- Prilikom uporabe uređaja, nikada se ne naginjite previše prema naprijed. Uvijek pazite da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Koristite pojaz za nošenje sadržan u opsegu isporuke kako biste težinu mogli ravnomjerno rasporediti.

- Ne stojte ispod grana koje namjeravate rezati kako biste izbjegli ozljede ako grana padne. Pazite na grane koje odskaču kako biste izbjegli ozljede. Uvijek radite pod kutom od približno 60°.
- Imajte na umu da tijekom rada može doći do povratnog udara.
- Promatrajte ne samo grane koje pilite, već i materijal koji je pao, kako biste izbjegli sputicanje.
- Šinu vodilice i lanac prilikom transporta i skladištenja pokrijte navlakom.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje uređaja.
- Uređaj skladišti izvan dohvata djece. Ovim uređajem smiju rukovati samo osobe koje su se upoznale s Uputama za uporabu i uređajem.

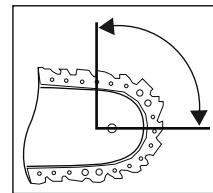
Uporaba i rukovanje

- Uređaj nikada ne pokrenite prije nego su mač, rezni lanac i poklopac zupčanika ispravno montirani.
- Ne pilite drva koja se nalaze na tlu, odn. ne pokušavajte piliti korijenje koje viri iz tla. Svakako izbjegavajte ulazak reznog lanca u tlo, jer će to odmah otpustiti rezni lanac.
- Ako slučajno uređajem dodirnete čvrsti predmet, odmah isključite motor i provjerite eventualna oštećenja uređaja.
- Nakon 30 minuta rada napravite pauzu od minimalno pola sata. Redovito mijenjajte radni položaj.
- Kada se nastavak za rezanje visokih grana zaustavi u svrhu održavanja, provjere ili skladištenja, isključite motor, izvucite utičnicu za svjećicu i provjerite da su se zaustavili svi rotirajući dijelovi. Motor ostavite da se ohladi prije bilo kakve provjere, podešavanja, itd.
- Pažljivo održavajte uređaj. Provjerite funkciranju li pokretni dijelovi besprijekorno i da slučajno nisu zaglavljeni, provjerite jesu li dijelovi odломljeni ili oštećeni na način da ugrožavaju rad uređaja. Prije uporabe uređaja oštećene dijelove dajte popraviti. Mnoge nesreće uzrokowane su loše održavanim uređajima.
- Rezni alat održavajte oštrim i čistim. Pažljivo održavani alat za rezanje s oštricama rjeđe se zaglavljuje i lakše se navodi.
- Uređaj predajte na održavanje za to kvalificiranim osobama. Koristite samo originalne rezervne dijelove koje preporučuje proizvođač.

Mjere opreza protiv povratnog udara

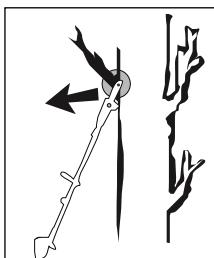
⚠ OPASNOST OD POVRATNOG UDARA!

- ▶ Prilikom rada pazite na povratni udar uređaja. Postoji opasnost od ozljeda. Povratne udarce izbjegići ćete pažljivom i ispravnom tehnikom piljenja.
- Dodirivanje vrha šine vodilice u većini slučajeva može dovesti do neočekivane reakcije i odskakanja unazad, pri čemu vodilica može odskočiti prema gore i u smjeru osobe koja rukuje pilom (vidi sliku A).



Slika A

- Do povratnog udara može doći kada vrh šine vodilice dodirne predmet ili kada se drvo savije i rezni lanac zaglavi u rezu (vidi sliku B).



Slika B

- Zaglavljivanje reznog lanca na gornjoj strani šine vodilice može vodilicu snažno odbaciti u smjeru osobe koja rukuje uređajem.
- Svaka od ovih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad pilom i uzrokovati teške ozljede. Ne pouzdajte se isključivo na sigurnosne uređaje ugrađene u lančanu pilu. Kao korisnik lančane pile poduzmite razne mjere kako biste radili sigurno i sprječili nezgode i ozljede. Povratni udar je posljedica pogrešne ili neispravne uporabe. Može se sprječiti prikladnim mjerama opreza opisanim u nastavku:
- Pilu držite čvrsto objema rukama, pri čemu palcima i prstima obuhvatite ručke na pili. Tijelo i ruke postavite u položaj u kojem u slučaju povratnog udara možete zadržati ravnotežu. Ako se poduzmu prikladne mјere, osoba koja rukuje pilom može svladati sile povratnog udara. Nikada ne puštajte lančanu pilu.
- Izbjegavajte nenormalne položaje tijela i ne pilite iznad visine ramena. Na taj način izbjegići dodirivanje vrhom vodilice i omogućiti bolju kontrolu nad lančanom pilom u neočekivanim situacijama.
- Uvijek koristite rezervne vodilice i rezne lance koje je propisao proizvođač. Pogrešne zamjenske vodilice i rezni lanci mogu dovesti do pucanja reznog lanca i/ili povratnog udara.
- Pridržavajte se uputa proizvođača za brušenje i održavanje reznog lanca. Prenisko postavljen graničnik dubine povećava rizik od povratnog udara.
- Nikada ne pilite vrhom pile. Postoji opasnost od povratnog udara.
- Pazite da na tlu nema predmeta na koje biste se mogli spotaknuti.

Sigurnosne napomene za rad s kolutom s reznom niti

Priprema

- Nosite usku radnu odjeću koja nudi prikladnu zaštitu, kao što su dugačke hlače, sigurne radne cipele, otporne zaštitne rukavice, zaštitnu kacigu, masku za lice ili zaštitne naočale za zaštitu očiju i dobre čepice za uši ili drugu prikladnu zaštitu protiv buke.
- Uvijek koristite isporučeni pojaz za nošenje.
- Pazite da su ručke suhe i čiste i da na njima nema mješavine benzina.
- Prije rada provjerite teren da se na njemu ne nalaze predmeti kao što su metalni dijelovi, boce, kamenje i sl. koje uređaj može odbaciti i uzrokovati ozljede korisnika.
- Prije pokretanja motora uvjerite se da kolut s reznom niti nije u doticaju s bilo kakvom preprekom.
- Uređaj koristite tek nakon što ste se upoznali s načinom rada.

Električna sigurnost

- Uređaj nikada ne koristite u blizini lakozapaljivih tekućina ili plinova, bilo u zatvorenom prostoru ili na otvorenom. Posljedica mogu biti eksplozije i/ili požar.
- Ne radite s oštećenim ili nepotpunim uređajem ili uređajem koji je izmijenjen bez dozvole proizvođača. Uređaj ne koristite s oštećenom sigurnosnom opremom. Uređaj ne koristite ako je prekidač za uključivanje/isključivanje oštećen. Nakon pada uređaja provjerite ga kako biste ustanovili značna oštećenja ili kvarove.

Sigurnost osoba

- Uređajem smiju rukovati, podešavati ga i održavati samo za to sposobljene odrasle osobe.
- Ako niste upoznati s uređajem, uvježbajte rukovanje uređajem dok motor ne radi.
- Ne dodirujte ispuh.
- Uređajem ne upravljajte ako ste pod utjecajem alkohola ili droga.
- Uređaj uvijek čvrsto držite s obje ruke. Pritom prsti i palci moraju obuhvaćati ručke.
- Položaj prilikom rada: Uređaj ne koristite u neudobnom položaju, u slučaju nedostatne ravnoteže, s raširenim rukama ili samo s jednom rukom.
- Pazite da uvijek čvrsto stojite na tlu.
- Uređaj ne koristite ako se u neposrednoj blizini nalaze životinje ili druge osobe. Tijekom košnje održavajte razmak od najmanje 15 metara od ostalih osoba i životinja. Tijekom košnje do razine tla održavajte razmak od najmanje 30 metara od ostalih osoba i životinja.
- Prilikom košnje na padini uvijek stojte ispod reznog alata. Nikada ne kosite i ne podrezujte na glatkim i skliskim brežuljcima ili padinama.
- Bilo kakve izmjene na proizvodu mogu ugroziti osobnu sigurnost, a poništiti će i jamstvo.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Uređaj nikada ne koristite ako je oštećen.

Uporaba i rukovanje

- Uređaj koristite samo u namijenjenu svrhu, kao što je košnja trave, košnja visoke trave, kresanje grana, rezanje i podrezivanje živica i grmlja.
- Uređaj ne koristite tijekom dugih vremenskih razdoblja - radite redovite pauze.
- Pazite da vijci i spojni elementi budu čvrsto zategnuti. Ne koristite uređaj ako nije ispravno podešen ili ako nije potpuno ili sigurno sastavljen.
- Polako otvorite spremnik goriva kako biste ispustili tlak koji se može stvoriti u spremniku za gorivo. Kako biste sprječili opasnost od požara, udaljite se najmanje 3 metra od mesta točenja goriva prije nego pokrenete uređaj.
- Kolut s reznom niti stavite na željenu visinu. Izbjegavajte dodirivanje sitnih predmeta (npr. kamenja) kolutom s reznom niti.
- Kolut s reznom niti uvijek držite na tlu kada uređaj radi.
- Uređaj koristite samo ako je instalirana odgovarajuća zaštitna kupola i ako je ista u dobrom stanju.
- Ne koristite drugi rezni alat. Zbog vlastite sigurnosti koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputama za uporabu. Uporaba reznog alata ili pribora koji nije preporučen u uputama za uporabu može predstavljati opasnost od ozljeda.
- Podrezivanje i rezanje uvijek obavljajte u gornjem području broja okretaja. Na početku košnje ili za vrijeme podrezivanja ne puštajte motor da radi s niskim brojem okretaja.
- Uverite se da uređaj prilikom pokretanja nije u dodiru s tlom, kamenjem, žicom ili drugim stranim tijelima. Uređaj isključite prije odlaganja.
- Isključite uređaj prije nego što ga odložite.
- Uvijek isključite motor prije radova na reznom alatu.

Sigurnosne napomene za rad s reznim nožem

Preprava

- Rezni nož odbacuje predmete ali i zemlju velikom snagom. To može uzrokovati sljepilo ili ozljede. Nosite zaštitu za oči, lice i noge. Prije uporabe reznog noža uvijek iz radnog područja odstranite sve predmete.
- Rezni nož i dalje radi kada se pusti ručica gasa. Rezni nož koji se još pokreće može ozlijediti Vas ili osobe koje stoje u Vašoj blizini. Prije bilo kakvih radova na radnom nožu uvijek isključite motor i uvjerite se da se rezni nož zaustavi.

Sigurnost osoba

- Osobe koje stoje u neposrednoj blizini mogu oslijepiti ili pretrpjeti druge ozljede. Održavajte razmak od najmanje 15 metara od ostalih osoba i životinja.

Uporaba i rukovanje

- Ne koristite uređaj ako svi nastavci reznog noža nisu ispravno instalirani.
- Rezni nož može s pokretnom trzajem odskočiti od predmeta. To može uzrokovati ozljede ruku i nogu. Ukoliko uređaj nađe na strana tijela, odmah zaustavite motor i pričekajte dok se rezni nož ne zaustavi. Provjerite oštećenja reznog noža. Rezni nož uvijek zamjenite ako je iskrivljen ili napuknut.

Sigurnosne naprave

Prilikom rada s uređajem mora biti montirana odgovarajuća plastična zaštitna kupola za rezni nož ili reznu nit, kako bi se spriječilo odbacivanje predmeta.

⚠️ UPOZORENJE!

- Nikada ne kosite ako se u blizini nalaze druge osobe, posebice djeca ili životinje.
- Održavajte sigurnosni razmak od najmanje 15 metara. U slučaju približavanja odmah isključite uređaj.

⚠️ POZOR! OPASNOST OD TROVANJA!

- Ispušni plinovi, gorivo i maziva su otrovni. Ispušni plinovi se ne smiju udisati.

⚠️ UPOZORENJE!

- Benzin je jako zapaljiv. Benzin čuvajte samo u za to predviđenim spremnicima.
- Točite samo na otvorenom i ne pušite.
- Dok motor radi ili ako je uređaj još uvijek vruć, poklopac spremnika goriva ne smije se otvarati niti se smije točiti benzin.
- Ukoliko se benzin prelije, ne smijete pokušavati pokrenuti motor. Umjesto toga uređaj treba maknuti s površine onečišćene benzинom. Treba izbjegavati pokušaje pokretanja uređaja dok benzinske pare ne ishlape.
- Iz sigurnosnih razloga spremnik goriva i poklopac u slučaju oštećenja treba zamjeniti.

Ograničite proizvodnju buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo uređaje u besprijekornom stanju.
- Redovito održavajte i čistite uređaj.
- Način rada prilagodite uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi uređaj predajte na pregled.
- Isključite uređaj kada se ne koristi.
- Nositte zaštitne rukavice.

⚠️ OPREZ ⚠️ UPOZORENJE:

Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

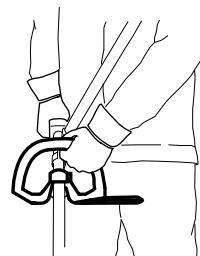
Prije uključivanja uređaja

⚠️ POZOR!

- Tijekom košnje uvijek nosite zaštitne cipele i odgovarajuću zaštitnu odjeću, kao što su zaštitne rukavice, zaštitna kaciga, zaštitna maska, zaštitne naočale i zaštita za sluh.
- Provjerite zemljište na kojem ćete koristiti uređaj i odstranite predmete koje bi uređajem mogli zahvatiti i koje bi uređaj mogao odbaciti.
- Prije uporabe i nakon pada ili drugih udaraca uvijek treba vizualno provjeriti uređaj i uvjeriti se da rezni alat, klinovi za učvršćenje i cijela rezna jedinica nisu oštećeni. Istrošeni ili oštećeni rezni alat i klinove za učvršćenje potrebno je zamijeniti.
- Prije uporabe uvijek provjerite je li rezni alat istrošen ili oštećen. Za izbjegavanje neuravnoteženosti istrošene rezne alate i vijke treba uvijek zamijeniti u paru.

Montiranje okrugle ručke

- ◆ Najprije montirajte gumeni prsten 4a na krak 7.
- ◆ Postavite okruglu ručku 4, na način prikazan na slici, odozgo na gumeni prsten 4a.



- ◆ Zatim steznu čahuru 4b okrugle ručke 4 odozdo pritisnite na za to predviđeni gumeni prsten 4a kraka 7.
- ◆ Postavite vijak za zatvaranje 5 i čvrsto ga zategnite.

Montiranje mehanizma za brzo odvajanje

- ◆ Objesite karabiner i osigurajte ga crvenim dijelom pojasa mehanizma za brzo odvajanje (vidi slike). Povucite crveni dio pojasa ukoliko uređaj morate brzo odložiti.



Pričvršćivanje/montiranje pojasa za nošenje

- ◆ Zakvačite pojaz za nošenje **57** u omču za nošenje **3**.
- ◆ Pojas za nošenje **57** prilagodite svojoj visini, tako da se omča za nošenje **3** u ovješenom položaju nalazi na visini vaših bedara.

Montiranje škara za živicu

- ◆ Najprije otpustite vijak za zatvaranje **6** na kraku **7** motorne jedinice.
- ◆ Ježićac na prednjem kraku **22** škara za živicu gurnite do graničnika u otvor kraka **7** na motornoj jedinici.
Morate osigurati da se kuglica s oprugom zataknje u predviđenu rupu.
- ◆ Vrijak za zatvaranje **6** čvrsto zategnite.

NAPOMENA

- Montaža nastavka za rezanje visokih grana, koluta s reznom niti, reznog noža s 3 zuba/produžnog nastavka obavlja se istim redoslijedom.

Demontiranje škara za živicu

- ◆ Otpustite vijak za zatvaranje **6** i izvucite prednji krak **22** škara za živicu iz kraka **7** motorne jedinice.

NAPOMENA

- Demontaža nastavka za rezanje visokih grana, koluta s reznom niti, reznog noža s 3 zuba/produžnog nastavka obavlja se istim redoslijedom.

Zakretanje škara za živicu

- ◆ Otpustite deblokadu/blokadu **17**.
 - ◆ Pritisnite ručicu za podešavanje **21**, zakrenite škare u željeni položaj.
- ⚠️ UPOZORENJE!**
- Šipka za rezanje **19** ne smije se okretati u potpunosti unatrag paralelno s prednjim nosačem **22** kako bi mogla raditi s njom.
Postoji opasnost od ozljeda!
Ovaj položaj služi samo kao transportni položaj.
 - ◆ Otpustite ručicu za podešavanje **21** koja mora uleći u osnovnu ploču (škara za živicu) **20**.

Montiranje reznog lanca i mača

⚠️ UPOZORENJE!

- Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od ozljeda uslijed oštih reznih zubaca!

NAPOMENA

- Pazite na smjer okretanja reznog lanca **30** na maču **29** i na osnovnoj ploči (nastavka za rezanje visokih grana) .
- Ovisno o istrošenosti, mač **29** se može okrenuti.
- ◆ Otpustite maticu **35** pomoću ključa za svjećicu **64**.
- ◆ Skinite poklopac zupčanika **37**.
- ◆ Postavite rezni lanac **30** tako što ćete početi od vrha mača **29**.
- ◆ Sada umetnite mač **29** s reznim lancem **30**.
- ◆ Šinu vodilice **40** postavite iznad vodilice mača **38**, pritom klin za zatezanje lanca **44** umetnite u prvrt na maču **39**. Istovremeno rezni lanac **30** postavite preko zupčanika **42**.
- ◆ Zategnite rezni lanac **30** (vidi poglavlje „Zatezanje i provjera reznog lanca“).
- ◆ Vratite poklopac zupčanika **37** i čvrsto zategnite maticu **35**.

Demontiranje reznog lanca

- ◆ Rezni lanac **30** eventualno prethodno treba otpustiti, kako bi se mač **29** i rezni lanac **30** mogli skinuti (vidi poglavlje „Zatezanje i provjera reznog lanca“). Slijedite ove upute obrnutim redoslijedom.

Zatezanje i provjera reznog lanca

⚠️ UPOZORENJE!

- Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od ozljeda uslijed oštih reznih zubaca!

- ◆ Okrenite vrijak za zatezanje lanca **45** pomoću ravnog odvijača **64** u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali zategnutost.
- ◆ Rezni lanac **30** mora prianjati za donju stranu mača. Provjerite može li se rezni lanac **30** rukom povlačiti preko mača **29**.

NAPOMENA

- Novi rezni lanac **30** će se produljiti, te ga stoga treba češće zatezati.

Podmazivanje lanca

- ◆ Skinite poklopac spremnika za ulje **27**.
- ◆ Napunite spremnik za ulje **28** s otprilike 100ml ekološkog ulja za lance **60**.
- ◆ Podmazivanje lanca može se povećati ili smanjiti pomoću vijka za regulaciju ulja **43**.
- ◆ Najprije pritisnite i onda okrenite vrijak za regulaciju ulja **43** u smjeru kazaljke na satu, kako biste smanjili podmazivanje lanca.
- ◆ Najprije pritisnite i onda okrenite vrijak za regulaciju ulja **43** u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu, kako biste povećali podmazivanje lanca.

⚠️ UPOZORENJE!

- Nikada ne radite bez podmazivanja lanca!
Ako rezni lanac radi na suho, rezna će se garnitura u vrlo kratkom roku nepopravljivo oštetiti. Prije rada uvijek provjerite podmazivanje lanca i razinu ulja u spremniku.

NAPOMENA

- Koristite samo ulje za rezne lance, po mogućnosti biološki razgradivo. Ne koristite staro ulje, motorno ulje, i sl.
- Tijekom rada provjerite rad podmazivanja lanca.

Brušenje reznog lanca

NAPOMENA

- Škripac za brušenje može se montirati na elemente škripca za brušenje **31** za sigurno pridržavanje tijekom brušenja.
- U setu za brušenje, npr. tvrtke Oregon, pronaći ćete detaljne informacije o postupku brušenja.
- Alternativno možete koristiti električni alat za brušenje lanaca i slijediti upute proizvođača.
- U slučaju dvojbe u izvođenje radova potrebno je zamijeniti rezni lanac.

Montiranje produžnog nastavka

⚠️ POZOR!

- Producni nastavak/krak **53** ne koristite u kombinaciji s reznim nožem s 3 zuba/kolutom s reznom niti!

NAPOMENA

- ▶ Produžni nastavak/krak **53** koristite za obavljanje radova na većim visinama.
- ◆ Montirajte produžni nastavak/krak **53** između motorne jedinice i škara za živicu/nastavka za rezanje grana. Montažu obavite na isti način kao i prethodno opisanu montažu nastavaka.

Montiranje/demontiranje zaštitne kupole**⚠ UPOZORENJE!**

- Prilikom radova s reznim nožem s 3 zuba **48** potrebno je montirati zaštitnu kupolu **47**. Zaštitna kupola **47** se postavlja između metalnog lima kraka **50**. Zaštitnu kupolu **47** potom pomoću 4 vijka **46** pricvrstite na prednjem kraku **50**. U tu svrhu koristite priloženi šesterobridni ključ **63** (vidi slike 2a-2c).

Rezna garnitura	Zaštitni uređaj
Rezni nož s 3 zuba 48	Zaštitna kupola 47
Kolut s reznom niti 49	Zaštitna kupola 47 + zaštitna kupola rezne niti C

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Ne koristite druge rezne garniture osim onih sadržanih u opsegu isporuke. Uporaba drugih reznih garnitura ili zaštitnih uređaja smatra se nenamjenskom i predstavlja znatnu opasnost od nesreća.

Montiranje/zamjena reznog noža

- Montirajte/zamjenite rezni nož s 3 zuba **48**, kao što je prikazano na slikama 1a-1f. **POZOR! Lijevi navoj!**
- Potražite provrt na ploči zamašnjaka **69** poravnajte s nasuprotnim provrtom i blokirajte isporučenim šesterobridnim ključem **63**.
- Rezni nož s 3 zuba **48** postavite na ploču zamašnjaka **69** (vidi sliku 1b). Natpis mora u radnom položaju odozgo biti vidljiv (vidi preklopnu stranicu). Rezni nož s 3 zuba **48** možete koristiti na obje strane.
- Pritisnu ploču **68** nataknite preko navoja nazubljene osovine (vidi sliku 1c).
- Postavite poklopac pritisne ploče **64** (vidi sliku 1d).
- Maticu **66** zategnite pomoću ključa za svjećice **64** u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu. **POZOR! Lijevi navoj!** (vidi sliku 1f).
- Rezni nož s 3 zuba **48** je prilikom isporuke zaštićen plastičnom zaštitnom navlakom. Istu prije uporabe uklonite, i ponovno vratite nakon uporabe.
- Sada možete skinuti plastičnu zaštitu.

⚠ POZOR! OŠTRI BRIDOVNI, NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!

- Montirajte zaštitnu kupolu za reznu nit **C** na zaštitnu kupolu **47**.
- Prilikom rada s reznom niti dodatno treba montirati zaštitnu kupolu za reznu nit **C**. Montaža zaštitne kupole za reznu nit **C** (tvornički već montirana) obavlja se na način prikazan na slici 2a.
- Pritom obratite pažnju na to, da zaštitna kupola za reznu nit **C** ispravno ulegne. Na unutrašnjoj strani zaštitne kupole za reznu nit **C** nalazi se nož **A**. Nož je pokriven osiguračem **B** (vidi sliku 2b und 2b).
- Skinite osigurač **B** prije početka rada i vratite ga nakon završetka rada.

⚠ POZOR! OŠTRI BRIDOVNI, NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!

- Da biste zaštitnu kupolu rezne niti **C** sa zaštitne kupole **47** demontirali, koristite primjericu odvijač, kojim ćete oprezno otpustiti i izvaditi tri klini za učvršćenje.
- POZOR! OPASNOST OD OZLJEDA!

Montiranje/zamjena koluta s reznom niti

- Montirajte/zamjenite kolut s reznom niti **49** kao što je prikazano na slici 2c. **POZOR! Lijevi navoj!**
- Potražite provrt na ploči zamašnjaka **69** poravnajte s nasuprotnim provrtom i blokirajte isporučenim šesterobridnim ključem **63**.
- Kolut s reznom niti **49** navrnite na navoj u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.

Postavljanje pojasa za nošenje**NAPOMENA**

- Kako bi se omogućio rad bez pretjeranog umaranja, na sljedećim točkama možete obaviti podešenja. Ovisno o veličini tijela, postavke mogu varirati.
- Prije početka rada pojasa za nošenje **57** podesite prema visini tijela.
- Uređaj s montiranim reznim alatom balansirajte tako da rezni alat bez da uređaj dodiruje rukama lebdi neznatno iznad tla.

- 1.) Postavite pojasa za nošenje **57** i pritisnite kopču dok ne ulegne (vidi sliku 3a).
- 2.) Na način prikazan na slici 3b povucite pojasa za nošenje **57**, da biste pojasa za nošenje **57** poravnali po sredini tijela i prilagodili opseg gornjeg dijela tijela.
- 3.) Kako biste zategnuli oba ramena pojasa, potegnite pojaseve kao što je prikazano na slici 3c.
- 4.) Kako biste podesili položaj uređaja na pojasa za nošenje, potegnite pojasa kao što je prikazano na slici 3d.
- 5.) Objesite karabiner **E** (vidi sliku 3e - 3g) i osigurajte ga crvenim dijelom pojasa **F** mehanizma za brzo otvaranje.
- 6.) Uzmite pojasa i objesite ga kao što je prikazano na slici 3h, pomoću omča za nošenje **3** u karabiner **E**. Omča za nošenje **3** može se dodatno otpustiti pomoću vijka **G** i pomjeriti kako biste mogli podesiti najbolji položaj uređaja.

Podešavanje visine reza

- Pojas za nošenje **57** postavite i zakačite uređaj (vidi poglavljje „Postavljanje pojasa za nošenje“).
- Raznim kopčama za podešavanje na pojasa za nošenje **57** podesite optimalni položaj za rad i rezanje (vidi poglavljje „Postavljanje pojasa za nošenje“).
- Kako biste podesili optimalnu dužinu pojasa, naknadno napravite nekoliko pokreta flaksericom lijevo-desno bez paljenja motora (vidi sliku 5a).
- Pojas za nošenje **57** opremljen je mehanizmom za brzo otvaranje. Povucite crveni dio pojasa **F** ukoliko uređaj morate brzo odložiti (vidi sliku 3i).

⚠ POZOR!

- Pojas za nošenje **57** koristite uvijek kada radite s uređajem. Pojas za nošenje **57** postavite čim pokrenete motor i uređaj radi u praznom hodu. Isključite motor prije skidanja pojasa za nošenje **57**.

Gorivo i ulje

- Koristite samo mješavinu bezolovnog benzina (min. ROZ 95) i posebnog ulja za dvotaktne motore (JASO FD/ISO-L-EGD). Mješavinu goriva pripremite prema tablici za miješanje goriva.
- Umetnute ispravnu količinu benzina i ulja za dvotaktne motore u priloženu bocu za miješanje ulja i benzina **61** (vidi „Tablicu za miješanje goriva“). Nakon toga dobro protresite spremnik.

Tablica za miješanje goriva

Postupak miješanja: 40 dijelova benzina na 1 dio ulja

Benzin	Ulje za dvotaktne motore
0,5 litara	12,5 ml

Uključivanje uređaja

⚠ POZOR!

- Molimo imajte na umu zakonske odredbe i propise o ograničavanju buke.

Prije svakog paljenja, provjerite uređaj:

- Nepropusnost sustava za gorivo.
- Besprijekorno stanje i potpunost zaštitnih mehanizama i naprave za rezanje.
- Čvrstoću svih vijčanih spojeva.
- Lagani hod svih pokretnih dijelova.

Pokretanje s hladnim motorom

⚠ POZOR!

- Nikada ne puštajte nazad uže za pokretanje. To može uzrokovati oštećenja.

- 1.) Napunite spremnik goriva **12** pomoću lijevka **71** (vidi i poglavljje „Gorivo i ulje“).
- 2.) Pumpa za gorivo **14** (prajmer) pritisnite 6 puta.
- 3.) Ručicu čoka **10** povucite u položaj „↗“.
- 4.) Čvrsto držite uređaj i uže za pokretanje **11** povucite do prvog otpora. Sada naglo povucite uže za pokretanje **11**. Uređaj se pokreće.
- 5.) Ako se motor ne pokrene, ponovite korak 1-4.
- 6.) Čim motor radi, prvo pritisnite blokadu uključivanja **1** a zatim ručicu gasa **8**, kako biste otpustili automatski čok.

Ako se motor ne pokrene niti nakon nekoliko pokušaja, pročitajte poglavlje „Plan traženja greške“.

⚠ POZOR!

- Uže za pokretanje **11** uvijek povlačite ravno. Ručku užeta za pokretanje **11** čvrsto držite dok se uže za pokretanje **11** ponovo uvlači. Uže za pokretanje **11** nikada ne puštajte da se naglo uvuče.

NAPOMENA

- Kod vrlo visokih vanjskih temperatura može se dogoditi da je i hladan motor potrebno pokrenuti bez čoka!

Pokretanje s toplim motorom

(Uređaj je mirovao manje od 15–20 minuta)

- 1.) Ručica čoka **10** ne mora se povući za pokretanje toplog motora.
- 2.) Uređaj držite čvrsto i uže za pokretanje **11** povucite do prvog otpora. Sada naglo povucite uže za pokretanje **11**. Uređaj bi se trebao pokrenuti iz 1 do 2 pokušaja. Ukoliko se uređaj nakon 6 povlačenja još uvijek ne može pokrenuti, ponovite korake 1-4 pod „Pokretanje hladnog motora“.

Isključivanje motora

Koraci za isključivanje u nuždi

Ukoliko je potrebno uređaj odmah zaustaviti, prekidač Uklj./Isklj. **2** pritisnite prema naprijed.

Normalni koraci

- Pustite ručicu gasa **8** i pričekajte da motor dođe u stanje praznog hoda. Nakon toga prekidač Uklj./Isklj. **2** pritisnite prema naprijed.

⚠ POZOR!

- U praznom hodu rezni nož s 3 zuba mora mirovati. Ako se rezni nož s 3 zuba okreće, potrebno je podesiti rasplinjač!

Napomene za rad

Prije uporabe uređaja isprobajte i trenirajte sve radne tehnike (vidi slike 5a - 5c) s isključenim motorom.

Produživanje rezne niti

Za produženje rezne niti pustite motor da radi punim gasom i kolutom s reznom niti **49** nakratko dodirnite tlo. Uže će se automatski produžiti. Nož **A** na zaštitnoj kupoli rezne niti **C** skratit će niti na dozvoljenu dužinu (vidi sliku 5d).

⚠ POZOR!

Ispod zaštitne kupole **47** nakupljaju se ostaci trave i korova.

- Ostatke odstranite lopaticom ili sličnim predmetom kad je motor ugašen.

Različiti postupci rezanja

Podrezivanje/košnja (rezni nož s 3 zuba, ev. s kolutom s reznom niti)

- Zamahujte uređajem kao da kosite kosom (vidi sliku 5a).
- Rezni alat držite paralelno s tлом i podesite željenu visinu košnje.

Nisko podrezivanje (s kolutom s reznom niti)

- Uređaj držite lagano nagnut iznad tla (vidi sliku 5b). Uvijek kosite od sebe. Ne privlačite uređaj k sebi.

Otkos (s kolutom s reznom niti)

- Prilikom otkosa obuhvaćate kompletну vegetaciju sve do tla. U tu svrhu kolut s reznom niti nagnite udesno pod kutom od 30°. Ručku postavite u željeni položaj (vidi sliku 5c).

Šišanje kraj stabla/ograda/temelja (s kolutom s reznom niti)

NAPOMENA

- Ako nit dođe u dodir s drvećem, kamenjem, kamenim zidovima ili temeljima, istrošit će se ili ispušti. Ako nit tuče o pletenu ogradi, pušnuti će.

⚠ POZOR!

- Uređajem ne uklanjajte predmete s putova itd.! Uređaj je snažan i malene kamenčiće i druge predmete može izbaciti na udaljenost od 15 metara, te tako uzrokovati ozljede i oštećenja automobilova, kuća i prozora.



Nosite zaštitne naočale!

Zaglavljivanje

Ako se rezni alat blokira, odmah isključite motor. Prije ponovnog pokretanja očistite uređaj od trave i šipražja.

Izbjegavanje povratnog udara

Kod radova s reznim nožem s 3 zuba postoji opasnost od povratnog udara ako rezni nož naleti na čvrste prepreke (deblo, panj, kamen ili slično). Uređaj se pritom odbija suprotno od smjera okretanja reznog alata. To može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem. Rezni nož ne koristite u blizini ograda, metalnih stupova, međaša ili temelja. Za košnju slabijeg grmlja postavite uređaj kao što je prikazano na slici 5e, kako biste spriječili povratne udarce.

Rad sa škarama za živicu

Tehnike šišanja

- Dvostruka traka noža omogućuje rezanje u oba smjera, ili naizmjениčnim pomicanjem s jedne strane na drugu.
- Prilikom uspravnog šišanja škare za živicu pomičite ravnomjerno prema naprijed gore i dolje ili u obliku luka.
- Prilikom vodoravnog šišanja škare pomičite u obliku srpa prema rubu živice, kako bi odrezane grančice padale na tlo.
- Vidi preklopnu stranicu (slika A).

NAPOMENA

- Uklonite deblje grane pomoću škara za grane.

Rad s nastavkom na rezanje grana

Tehnike piljenja

⚠️ UPOZORENJE!

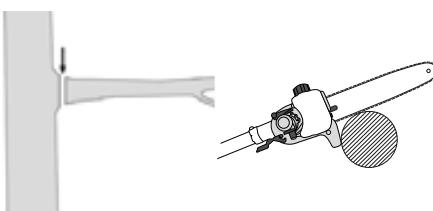
- Općenito pazite na odrezane komade koji padaju.
- Pazite na opasnost od grana koje odudaraju ili odskakuju.

NAPOMENA

- Graničnik ② postavite na granu. Na taj će način raditi sigurnije i mirnije.
- Tek sada počnite s piljenjem.

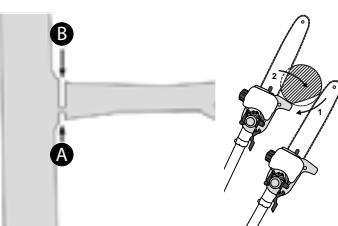
Rezanje manje grane

- ♦ U slučaju manjih grana (\varnothing 0 – 8 cm) pilite odozgo prema dolje (vidi sliku).



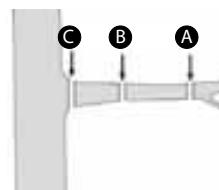
Rezanje većih grana

- ♦ U slučaju većih grana (\varnothing 8 – 25 cm) najprije zarežite rez za rasterećenje A (vidi sliku). Rez za rasterećenje sprečava i guljenje kore na glavnom deblu.
- ♦ Sada propilite odozgo B prema dolje A.



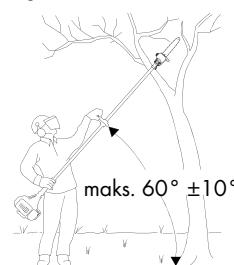
Rezanje u dijelovima

Dugačke, odnosno debele grane skratite prije nego obavite konačni rez (vidi sliku).



Siguran rad

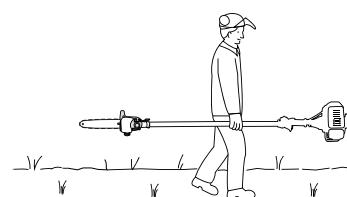
- Uređaj, reznu garnituru i zaštitnu futrolu za lanac 59 održavajte u dobrom uporabnom stanju kako biste spriječili nezgode.
- Nakon pada uređaja provjerite ga kako biste ustanovili znatna oštećenja ili kvarove.
- Pridržavajte se propisanog radnog kuta od $60^\circ \pm 10^\circ$, kako biste osigurali siguran rad (vidi sliku).



- Uređaj ne koristite dok stojite na ljestvama ili na nesigurnoj podlozi.
- Ne dajte se navesti na nepromišljene rezove. Mogli biste ugroziti sebe i druge.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Redovito mijenjajte radni položaj. Duže korištenje uređaja može uzrokovati smetnje cirkulacije u rukama uzrokovanе vibracijama. Trajanje korištenja možete produžiti prikladnim rukavicama ili redovitim pauzama. Imajte na umu da osobne predispozicije za slabu cirkulaciju, niske vanjske temperature ili velike sile zahvaćanja prilikom rada mogu skratiti vrijeme uporabe.

Transport

- Prilikom transporta koristite zaštitne navlake 58 59.
- Pazite na to da uređaj prilikom transporta ne uključite, kako biste izbjegli ozljede (vidi sliku).



Čišćenje

Čišćenje motorne jedinice

NAPOMENA

- Nakon svake uporabe uređaj temeljito očistite.
- Uređaj uvijek isključite prije čišćenja i izvucite utičnicu za svjećicu **9**.
- Uređaj redovito čistite vlažnom krpom s nešto sredstva za pranje posuđa. Pazite da voda ne dospije u unutrašnjost uređaja.

Čišćenje nastavka za rezanje visokih grana

- Nastavak za rezanje visokih grana u redovitim razmacima treba očistiti od piljevine.
 - ◆ Uklonite poklopac zupčanika **37**.
 - ◆ Skinite rezni lanac **30** s mača **29** i očistite šinu vodilicu **40**.
 - ◆ Rezni lanac **30** održavajte oštrim i provjerite zategnutost, te pazite na razinu i dovod ulja.

Čišćenje škara za živicu

- ◆ Škare za živicu provjerite kako biste ustanovili otpuštene vijke na traci noža **19** i po potrebi ih zategnite.
- ◆ Uklonite zaglavljeno zelenilo.
- ◆ Traku noža **19** održavajte uljem u spreju ili kanticom za ulje.

Čišćenje nastavka s kolutom s reznom niti/reznog noža

- ◆ Uklonite zaglavljeno zelenilo.
- ◆ Rezni nož s 3 zuba **48** održavajte oštim kako biste olakšali rad.

Održavanje

Zamjena koluta s reznom niti/rezne niti

- 1.) Kolut s reznom niti **49** treba skinuti kao što je opisano u poglavlju Montiranje/zamjena koluta s reznom niti. Pritisnite na označama (vidi sliku 4a) i skinite poklopac (vidi sliku 4b).
- 2.) Tanjur koluta **J** izvadite iz kućišta koluta s reznom niti (vidi sliku 4c).
- 3.) Odstranite još ev. prisutnu reznu nit.
- 4.) Novu reznu nit postavite u sredinu i nastalu omču uvucite u otvor na tanjuru koluta s reznom niti (vidi sliku 4d).
- 5.) Nit namotajte zategnuto u smjeru kazaljke na satu. Tanjur koluta **J** razdvaja obje polovice rezne niti (vidi sliku 4e i 4f).
- 6.) Sada uzmite poklopac u ruku i umetnite tanjur koluta **J** u poklopac. Obratite pozornost na to, da držači niti tanjura koluta odgovaraju prolazu niti u poklopcu.
- 7.) Otpustite sada reznu nit iz tanjura koluta **J** i vodite je kroz metalne omče u poklopcu.
- 8.) Ponovno sastavite polovice kućišta, sve dok nedvojbeno ne ulegnu.
- 9.) Prekomernu nit rezanjem skratite na otprilike 13 cm. To će smanjiti opterećenje motora prilikom pokretanja i zagrijavanja.
- 10.) Ponovno montirajte kolut s reznom niti (vidi poglavlje „Montiranje/zamjena koluta s reznom niti“).

Održavanje zračnog filtra

Onečišćeni zračni filter smanjuje učinak motora zbog smanjenog dovoda zraka u rasplinjač.

Zbog toga je obavezno potrebna redovita kontrola. Zračni filter treba provjeriti nakon svakih 25 radnih sati i po potrebi očistiti.

U vrlo prašnjavom okruženju, filter treba češće provjeravati.

- 1.) Uklonite poklopac kućišta zračnog filtra **15**.
- 2.) Izvadite zračni filter.
- 3.) Očistite zračni filter lupkanjem ili ispuhivanjem (komprimiranim zrakom).
- 4.) Ugradnja se obavlja obrnutim redoslijedom.

⚠ POZOR!

- Zračni filter nikada ne čistite benzinom ili zapaljivim otapalima.

Održavanje svjećice

- 1.) Povlačenjem skinite utičnicu za svjećicu **9**.
- 2.) Otpustite svjećicu pomoću priloženog ključa za svjećice **64**.
- 3.) Ugradnja se obavlja obrnutim redoslijedom.

Razmak elektroda = 0,6 mm (Razmak između elektroda, između kojih se generira iskra). Provjerite svjećicu nakon prvih 10 sati rada, po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom.

Nakon toga svjećicu održavajte svakih 50 radnih sati.

Brušenje noža na zaštitnoj kupoli

Nož **A** (vidi sliku 2a) s vremenom može otpupjeti. Ukoliko ustanovite da je nož otpupio, otpustite 2 vijka kojima je nož **A** pričvršćen na zaštitnoj kupoli rezne niti **C**. Nož **A** učvrstite u škripac. Nož **A** izbrusite brusnim kamenom i pazite kako biste zadržali isti kut.

Podešavanje rasplinjača

- Podešavanje rasplinjača smije obavljati samo kvalificirano stručno osoblje, proizvođač ili njegova služba za korisnike.

Podmazivanje prijenosnika

- Svakih 20 radnih sati dopunite tekuću mast za prijenosnik (oko 10 g) u kutni prijenosnik.
- ◆ U tu svrhu otvorite vijak **D** (vidi preklopnu stranicu) kako biste mast mogli utisnuti u kućište prijenosnika.
- ◆ Nakon punjenja prijenosnika ponovno otvorite za podmazivanje zatvorite vijkom **D**.

Skladištenje i transport

- Uređaj čuvajte na sigurnom mjestu.
- Uređaj i pribor čuvajte na sigurnom i zaštićene od otvorenog plamena i izvora topline/iskri, kao što su protočni plinski bojleri, sušilice rublja, uljne peći ili prijenosni radijatori, itd.
- Zaštitnu kupolu **47**, kolut s reznom niti **49** i motor prilikom skladištenja uvijek držite u čistom stanju bez ostataka od košnje.
- Plastičnu zaštitu reznog noža s 3 zuba **48** vratite na nož prilikom transporta ili kada se uređaj ne koristi.
- Uvijek isključite uređaj prije održavanja i izvucite utičnicu za svjećicu **9**.

Skladištenje uređaja

Ako uređaj skladišti duže od 30 dana, potrebno ga je za to posebno pripremiti. U protivnom će gorivo preostalo u rasplinjaču ispariti i ostaviti gumenasti talog. To može otežati pokretanje i uzrokovati skupe troškove popravka.

- 1.) Skinite poklopac spremnika **13** kako biste ispuštili eventualno nastali tlak u spremniku goriva **12**. Pažljivo ispraznite spremnik goriva **12**.
- 2.) Pokrenite motor i pustite da radi sve dok se ne zaustavi, kako biste uklonili gorivo iz rasplinjača.
- 3.) Pustite motor da se ohladi otrnike 10 minuta.
- 4.) Uklonite svjećicu (vidi poglavje „Održavanje svjećice“).
- 5.) U komoru za sagorijevanje dodajte 1 čajnu žličicu ulja za dvotaktne motore. Nekoliko puta povucite uže za pokretanje **11**, kako biste uljem premazali sve mehaničke dijelove. Vratite svjećicu.

NAPOMENA

- Uređaj čuvajte na suhom mjestu i podalje od mogućih izvora zapaljenja.

Ponovno stavljanje u pogon

- 1.) Uklonite svjećicu (vidi poglavje „Održavanje svjećice“).
- 2.) Naglo povucite uže za pokretanje **11**, kako biste iz komore za sagorijevanje izbacili preostalo ulje.
- 3.) Očistite svjećicu i pazite na ispravan razmak elektroda na svjećici.
- 4.) Napunite spremnik goriva **12**. Vidi poglavje „Gorivo i ulje“.

Transportiranje

- Kada želite transportirati uređaj, ispraznite spremnik goriva **12** na način objašnjen u poglaviju „Skladištenje“.

Otklanjanje smetnji

Motorna jedinica

Problem	Mogući uzrok	Rješavanje problema
Motor se ne pokreće.	Pogrešno postupanje prilikom pokretanja.	Slijedite upute za pokretanje.
Motor se pokreće, ali ne punom snagom.	Pogrešno podešena ručica čoka 10 .	Ručicu čoka 10 postavite na „ ↑ “.
	Prljav zračni filter.	Očistite zračni filter.
Motor radi neravnomjerno.	Pogrešan razmak elektroda na svjećici.	Očistite svjećicu i podesite razmak elektroda ili zamijenite novom svjećicom.
Zahrđala ili vlažna svjećica.	Pogrešna postavka rasplinjača.	Očistite svjećicu ili zamijenite novom.

Nastavak za rezanje visokih grana

Problem	Mogući uzrok	Rješavanje problema
Motor radi, rezni lanac 30 se ne pokreće.	Nastavak sa škarama za živicu, odnosno nastavak za rezanje visokih grana nisu ispravno spojeni na motornu jedinicu.	Provjerite montažu.
Nema napreka u radu.	Rezni lanac 30 je suh odnosno pregrijao ili visi.	Napunite ulje, odn. rezni lanac 30 nabrusite, zamijenite ili zategnite.

Škare za živicu

Problem	Mogući uzrok	Rješavanje problema
Motor radi ali nož stoji.	Nastavak sa škarama za živicu, odnosno nastavak za rezanje visokih grana nisu ispravno spojeni na motornu jedinicu.	Provjerite montažu.

Intervali održavanja

Nastavak za rezanje visokih grana

Ovdje navedeni podaci odnose se na normalne uvjete rada. U otežanim uvjetima, primjerice pri jakom onečišćenju prašinom i dužih dnevnih vremena rada, navedene intervale treba skratiti na odgovarajući način.

Dio uređaja	Radnja	Prije početka rada	Tjedno	U slučaju smetnje	U slučaju oštećenja	Po potrebi
Podmazivanje lanca	Provjerite	X				
Rezni lanac 30	Provjerite i pazite na naoštrenost	X				
	Provjerite zategnutost lanca	X				
	Nabrusite					X
Šina vodilice 40	Provjerite (trošenje, oštećenja)	X				
	Očistite i okrenite		X	X		
	Izbrusite		X			
	Zamijenite			X	X	
Zupčanik 42	Provjerite		X			
	Zamijenite					X

Škare za živicu

Ovdje navedeni podaci odnose se na normalne uvjete rada. U otežanim uvjetima, primjerice pri jakom onečišćenju prašinom i dužih dnevnih vremena rada, navedene intervale treba skratiti na odgovarajući način.

Dio uređaja	Radnja	Prije početka rada	Po završetku rada	Po potrebi
Nož za rezanje	Vizualna provjera	X		
	Očistite		X	X

Narudžba rezervnih dijelova

Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova treba navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja
- Identifikacijski broj uređaja

Aktualne cijene i informacije pronaći ćete na
www.kompernass.com

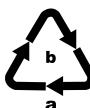
NAPOMENA

- Zamjeni dijelovi koji nisu navedeni (kao što su kolut sa reznom niti i rezna nit) mogu se naručiti preko naše dežurne telefonske linije.

Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje. Uređaj i njegov pribor napravljeni su od različitih materijala, npr. metala i plastike.

O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete saznati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zaštita okoliša

- Pažljivo ispraznjite spremnik goriva i ulja i uređaj predajte u centar za sekundarne sirovine. Iskorišteni plastični i metalni dijelovi mogu se odvojeno prikupiti i reciklirati.
- Staro ulje i preostali benzin predajte u ustanovi za zbrinjavanje. Nikako ih ne izlijevajte u kanalizaciju ili odvode.
- Materijale onečišćene prilikom održavanja i goriva predajte za to predviđenim sakupljačkim centrima.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostatka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostatka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obvezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zloporabe, nemajanskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstveno razdoblje ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 352083_2007.

△ UPOZORENJE!

- Vaš uređaj na popravke dajte isključivo kvalificiranim stručnjacima, koji pritom koriste originalne zamjenske dijelove. Na taj se način osigurava održanje sigurnosti uređaja.

Servis

Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999
E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 352083_2007

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Originalna izjava o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, ovime izjavljuje da ovaj uređaj zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

Direktiva o strojevima

(2006/42/EC)

Sukladnost prema Prilogu IV 2006/42/EC

Prijavljeno tijelo
TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridderstraße 65, 80339 München, Deutschland (0123)

Broj potvrde: M6A 030574 2373 Rev.01

Direktiva o vanjskoj bući

(2005/88/EC)

(2000/14/EC)

Direktiva o emisijama

(2012/46/EU)

2016/1628/EU (izmijenjena posljednjom verzijom 2017/656/EU)

Direktiva RoHS (direktivu o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi)

(2011/65/EU)*

* Odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo snosi proizvođač. Gore opisan predmet izjave ispunjava propise direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.

Primjenjene usklađene norme

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2019

EN ISO 11680-1: 2011

EN ISO 14982:2009

EN 50581:2012

Tip/naziv uređaja: Benzinski kombinirani uređaj 4 u 1 PBK 4 A2

Godina proizvodnje: 10-2020

Serijski broj: IAN 352083_2007

Bochum, 27.10.2020



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnje razvoja proizvoda.

Sadržaj

Uvod.....	20	Puštanje u rad	30
Namenska upotreba	20	Pokretanje hladnog motora	30
Oprema.....	20	Pokretanje zagrejanog motora	30
Obim isporuke.....	21	Rad sa makazama za živu ogradu	31
Tehnički podaci	21	Tehnike rezanja	31
Objašnjenje korišćenih tablica sa napomenama	22	Rad sa sekačem grana na visini	31
Bezbednosne napomene	23	Tehnike sečenja	31
Bezbednosne napomene za rad sa makazama za živu ogradu ..	23	Bezbedan rad	31
Dopunske bezbednosne napomene za makaze za živu ogradu ..	24	Transport	31
Bezbednosne napomene za rad sa sekačem grana na visini	25	Čišćenje	32
Mere predostrožnosti protiv povratnog udara.....	25	Održavanje	32
Bezbednosne napomene za rad sa kalemovima sa koncem	26	Skladištenje i transport	33
Bezbednosne napomene za rad sa noževima za sečenje	27	Pronalaženje grešaka	33
Sigurnosni uređaji	27	Sklop motora	33
Pre puštanja u rad.....	27	Sekač grana na visini	33
Montaža okrugle ručke	27	Makaze za živu ogradu	33
Montaža mehanizma za brzo oslobođanje	27	Intervali održavanja	34
Pričvršćivanje/montaža remena za nošenje	28	Sekač grana na visini	34
Montaža makaza za živu ogradu	28	Makaze za živu ogradu	34
Demontaža makaza za živu ogradu	28	Poručivanje rezervnih delova	34
Zakretanje makaza za živu ogradu	28	Odlaganje	34
Montaža lanca testere i mača.....	28	Garancija I Garantni List.....	35
Demontaža lanca testere	28	Prevod originalne Izjave o usklađenosti	36
Zatezanje i provera lanca testere	28		
Podmazivanje lanca	28		
Oštrenje lanca testere	28		
Montaža teleskopskog nastavka	29		
Montaža/demontaža štitnika	29		
Montaža/zamena noža za sečenje	29		
Montaža/zamena kalema sa koncem	29		
Postavljanje remena za nošenje	29		
Podešavanje visine sečenja	29		
Gorivo i ulje.....	30		

BENZINSKI KOMBINOVANI UREĐAJ 4 U 1 PBK 4 A2

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za savremen i kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Makaze za živu ogradu sa dugačkom strehom

Ovaj uređaj je namenjen za sečenje i podrezivanje žive ograde, žbunja i ukrasnog rastinja oko kuće. Ovde se radi o ručno vođenom uređaju sa integriranim pogonom, kod koga se linearno raspoređena sečiva pomeraju napred-nazad.

⚠️ UPOZORENJE!

- Nije predviđeno da deca koriste makaze za živu ogradu.

Sekač grana na visini

Ovaj uređaj je predviđen za uklanjanje grana sa drveća.

Nož za sečenje sa 3 zupca/kalem sa koncem

Upotreba sa nožem za sečenje sa 3 zupca: Za sečenje visoke trave, žbunja i mladog drvenog rastinja.

Upotreba sa kalemom sa koncem: Za sečenje travnjaka i mladog korova.

Teleskopski nastavak

⚠️ PAŽNJA!

- Teleskopski nastavak/strelu ⑮ ne koristiti u kombinaciji sa nastavkom sa nožem za sečenje sa 3 zupca/kalemom sa koncem!

Svaka druga upotreba, koja u ovom uputstvu za upotrebu nije izričito odobrena, može da dovede do šteta na uređaju i da predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika. Obavezno poštujte ograničenja u bezbednosnim napomenama. Poštujte nacionalne propise, koji mogu da ograniče primenu mašine. Svaka druga upotreba ili promena mašine važi kao nenamenska i krije znatne opasnosti od nezgoda.

Uređaj nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

ZABRANJENE PRIMENE!

Usled fizičkog ugrožavanja korisnika, uređaj ne sme da se koristi za sledeće radove: za čišćenje trotoara ili kao usitnjivač za usitnjavanje komada drveta ili delova žive ograde. Osim toga, uređaj ne sme da se koristi za poravnanje uzvišenja na tlu, kao npr. krtičnjaka. Iz bezbednosnih razloga, uređaj ne sme da se koristi kao pogonski agregat za druge uređaje, bilo koje vrste. Za štete ili povrede bilo koje vrste, koje su usled toga izazvane, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač.

Oprema

Sklop motora PBK 4 A2-1

- ① Blokada uključivanja
- ② Prekidač za uključivanje/isključivanje
- ③ Ušica za nošenje
- ④ Okrugla ručka
- ④a Gumeni prsten
- ④b Stezna čaura
- ⑤ Navojni zatvarač
- ⑥ Navojni zatvarač
- ⑦ Strela
- ⑧ Poluga gasa
- ⑨ Utikač svećice
- ⑩ Poluga sauga
- ⑪ Sajla za pokretanje
- ⑫ Rezervoar za benzin
- ⑬ Poklopac rezervoara
- ⑭ Pumpa za gorivo „prajmer“
- ⑮ Poklopac kućišta filtera za vazduh

Nastavak sa makazama za živu ogradu PBK 4 A2-3

- ⑯ Ručka
- ⑰ Deblokada/blokada
- ⑱ Kućište prenosnika
- ⑲ Držač noža
- ⑳ Osnovna ploča (makaze za živu ogradu)
- ㉑ Poluga za podešavanje
- ㉒ Prednja strela (makaze za živu ogradu)
- ㉓ Zaporni trn
- ㉔ Pogonsko vratilo

Nastavak sa sekačem grana na visini PBK 4 A2-4

- ㉕ Prednja strela (sekač grana na visini)
- ㉖ Zaštitni prsten
- ㉗ Poklopac rezervoara za ulje
- ㉘ Rezervoar za ulje
- ㉙ Mač
- ㉚ Lanac testere
- ㉛ Rupa za postavljanje nosača brusnog tocila
- ㉜ Graničnik
- ㉝ Zaporni trn
- ㉞ Pogonsko vratilo
- ㉟ Navrška
- ㉞ Navoj
- ㉞ Štitnik lančanika
- ㉞ Vodica mača
- ㉞ Rupa na maču
- ㉞ Vodica
- ㉞ Kapalica za ulje
- ㉞ Lančanik
- ㉞ Vijak za regulaciju ulja
- ㉞ Trn za zatezanje lanca
- ㉞ Vijak za zatezanje lanca

Nastavak sa kalemom sa koncem/nožem za sečenje PBK 4 A1-2

- ④ 4 x vijci (sa spreznjakom, podložnom pločicom)
- ⑤ Štitnik
- ⑥ Nož za sečenje sa 3 zupca
- ⑦ Kalem sa koncem za sečenje
- ⑧ Prednja strela (kalem sa koncem/nož za sečenje sa 3 zupca)
- ⑨ Zaporni trn
- ⑩ Pogonsko vratilo

Teleskopski nastavak

- ⑪ Strela
- ⑫ Navojni zatvarač
- ⑬ Zaporni trn
- ⑭ Pogonsko vratilo

Pribor

- ⑮ Remen za nošenje
- ⑯ Zaštitni omotač za mač
- ⑰ Zaštitni omotač za lanac
- ⑱ Bio-ulje za lanac
- ⑲ Boca za mešanje ulja i benzina
- ⑳ Zaštitne naočare
- ㉑ Imbus-ključ 4 mm
- ㉒ Ključ za svećice/odvrtič sa prorezom
- ㉓ Torba za alat
- ㉔ Navrtka M19 x 1,0 (levi navoj)
- ㉕ Poklopac pritisne ploče
- ㉖ Pritisna ploča
- ㉗ Ploča obrtača
- ㉘ Konac za sečenje
- ㉙ Levak

Obim isporuke

- 1 sklop motora
- 1 nastavak sa makazama za živu ogradi PBK 4 A2-3
(u daljem tekstu: makaze za živu ogradi)
- 1 nastavak sa sekačem grana na visini PBK 4 A2-4
(u daljem tekstu: sekač grana na visini)
- 1 nastavak sa kalemom sa koncem/nožem za sečenje PBK 4 A2-2
- 1 teleskopski nastavak
- 1 ručka sa graničnim odbojnikom
- 1 kalem sa koncem za sečenje
- 1 konac za sečenje (konac Ø: 2,4 mm/dužina konca: 6 m)
- 1 nož za sečenje sa 3 zupca
- 1 remen za nošenje
- 1 zaštitni omotač za lanac
- 1 zaštitni omotač za mač
- 1 boca za mešanje ulja i benzina
- 1 100 ml bio-ulje za lanac
- 1 torba za alat
- 1 imbus-ključ 4 mm
- 1 ključ za svećice/odvrtič sa prorezom
- 1 zaštitne naočare PBKZ 1 A1
- 1 levak
- 1 uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci

Sklop motora PBK 4 A2-1

Tip motora	2-taktni motor, vazdušno hlađen, hromiran cilindar
Snaga motora (maks.)	1,45 kW/1,97 KS
Radna zapremina	51,7 cm ³
Broj obrtaja motora u praznom hodu	3000 min ⁻¹
Maks. broj obrtaja motora	
sa nožem za sečenje sa 3 zupca	9200 min ⁻¹
sa kalemom sa koncem	8700 min ⁻¹
sa lančanom testerom	9200 min ⁻¹
sa makazama za živu ogradi	9200 min ⁻¹
Maks. brzina sečenja	
sa nožem za sečenje sa 3 zupca	6900 min ⁻¹
sa kalemom sa koncem	6525 min ⁻¹
sa lančanom testerom	20 m/s
sa makazama za živu ogradi	1490 hodova/min.
Paljenje	elektronsko
Pogon	centrifugalna spojnica
Težina (prazan rezervoar)	oko 5,6 kg
Zapremina rezervoara	1200 cm ³
Svećica	CDK L8RTC
Potrošnja goriva pri maks. snazi motora	0,78 kg/h
specifična potrošnja goriva pri maks. snazi motora	560 g/kWh

Makaze za živu ogradi PBK 4 A2-3

Radna dužina	480 mm
Razmak između zubaca	27 mm
Težina (spremno za rad)	oko 2,24 kg
SEKAČ grana na visini	PBK 4 A2-4
Težina (spremno za rad)	oko 1,6 kg
Rezervoar za ulje, preporučena količina punjenja	140 cm ³
Radna dužina	oko 300 mm
Mač	Oregon tip 120SDEA041
Lanac testere	Oregon 91P045X

Nastavak sa kalemom sa koncem/nožem za sečenje PBK 4 A2-2

Kalem sa koncem za sečenje (IAN 352083)

Radni zahvat konca za sečenje Ø	430 mm
Dužina konca	6,0 m
Konac Ø	2,4 mm

Nož za sečenje sa 3 zupca (IAN 352083)

Radni zahvat noža za sečenje Ø	255 mm
--------------------------------	--------

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Informacije o buci i vibracijama

Merna vrednost za buku je određena u skladu sa ISO 22868, EN ISO 10517. Nivo buke sa ocenom A iznosi obično:

Makaze za živu ogradu

Nivo zvučnog pritiska $L_{pA} = 98,8$ dB(A)

Odstupanje $K_{WA} = 3$ dB

Nivo zvučne snage $L_{WA} = 109,7$ dB(A)

Zagaratovani nivo zvučne snage $L_{WA} = 114,00$ dB(A)

Odstupanje $K_{WA} = 1,98$ dB

Sekač grana na visini

Nivo zvučnog pritiska $L_{pA} = 99,0$ dB(A)

Odstupanje $K_{WA} = 3$ dB

Nivo zvučne snage $L_{WA} = 108,8$ dB(A)

Odstupanje $K_{WA} = 1,98$ dB

Nož za sečenje sa 3 zupca

Nivo zvučnog pritiska $L_{pA} = 98,9$ dB(A)

Odstupanje $K_{pA} = 3$ dB

Nivo zvučne snage $L_{WA} = 109,6$ dB(A)

Odstupanje $K_{WA} = 1,98$ dB

Kalem sa koncem

Nivo zvučnog pritiska $L_{pA} = 99,5$ dB(A)

Odstupanje $K_{pA} = 3$ dB

Nivo zvučne snage $L_{WA} = 110,10$ dB(A)

Odstupanje $K_{WA} = 1,98$ dB

Nosite štitnike za sluh, da biste izbegli oštećenje slуха!

Vrednosti vibracija (suma vektora tri smera) izmerene u skladu sa EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1

Makaze za živu ogradu

Vibracija na prednjoj ručki Vrednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 6,15 \text{ m/s}^2$$

Odstupanje K = 1,5 m/s²

Vibracija na zadnjoj ručki Vrednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 8,37 \text{ m/s}^2$$

Odstupanje K = 1,5 m/s²

Sekač grana na visini

Vibracija na prednjoj ručki Vrednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 7,96 \text{ m/s}^2$$

Odstupanje K = 1,5 m/s²

Vibracija na zadnjoj ručki Vrednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 7,41 \text{ m/s}^2$$

Odstupanje K = 1,5 m/s²

Kalem sa koncem

Vibracija na prednjoj ručki Vrednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 7,99 \text{ m/s}^2$$

Odstupanje K = 1,5 m/s²

Vibracija na zadnjoj ručki Vrednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 7,39 \text{ m/s}^2$$

Odstupanje K = 1,5 m/s²

Nož za sečenje sa 3 zupca

Vibracija na prednjoj ručki Vrednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 6,2 \text{ m/s}^2$$

Odstupanje K = 1,5 m/s²

Vibracija na zadnjoj ručki Vrednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 8,49 \text{ m/s}^2$$

Odstupanje K = 1,5 m/s²

NAPOMENA

► Nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren u skladu sa normiranim postupkom merenja, u skladu sa EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 i može da se koristi za upoređivanje uređaja. Navedena vrednost emisije vibracija može da se koristi i za uvodnu procenu izloženosti.

UPOZORENJE!

► Nivo vibracija se menja u zavisnosti od upotrebe i u nekim slučajevima može da bude iznad vrednosti navedene u ovim uputstvima. Opterećenje vibracijama bi moglo da se potenci, ako se uređaj redovno koristi na takav način. Za tačnu procenu opterećenja vibracijama u toku određenog radnog intervala trebalo bi da se uzme u obzir i vreme u kojem je uređaj isključen ili radi, ali nije stvarno u upotrebi. To značajno može da smanji opterećenje vibracijama u toku celog radnog intervala.

UPOZORENJE!

■ Umanjite, takođe, i rizike od vibracija, kao npr. rizik od oboljenja zvanog „beli prsti“, tako što ćete često privati pauze u kojima ćete npr. površine svojih šaka trljati jednu o drugu!

Objašnjenje korišćenih tablica sa napomenama



Upozorenje! Pre puštanja u rad pročitajte uputstvo za upotrebu!



Nosite zaštitne rukavice!



Nosite zaštitne cipele!



Nosite štitnike za sluh!



Nosite zaštitni šлем!



Nosite zaštitne naočare!



Pažnja, vreli delovi. Držite rastojanje!



2. Napunite pumpu za gorivo (prajmer)



3. Povucite polugu sauga



4. Povucite sajlu za pokretanje



Povucite polugu sauga



Pritisnite 6 x pumpu za gorivo (prajmer)



Odnos mešavine: 40 delova benzina na 1 deo ulja



Benzin: 95/98 oktana



Ne točite E10



Ulje za 2-taktni motor: ISO-L-EGD/JASO FD



Opasnost po život od električnog udara! Budite na udaljenosti od najmanje 10 m od nadzemnih vodova.



Pažnja! Padajući predmeti.
Naročito kada sećete iznad visine glave.



Pažnja! Opasnost od povreda od noževa u pokretu.



Držite rastojanje!



Opšte upozorenje!



Uređaj čuvajte od kiše ili vlage!



Obratite pažnju na izbačene delove!



Oprez zbog povratnog udara!



Oprez! Opasnost od povreda usled rotirajućeg noža za sečenje! Šake i stopala držite na odstojanju!



Oprez - benzin je ekstremno lako zapaljiv!



Opasnost od eksplozije! Ne prospipajte gorivo!



Pre radova na održavanju, isključite uređaj i izvucite utikač svećice!



Pažnja! Opasnost od gušenja!

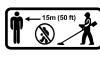


Oprez! Otrvna CO-isparenja (isparenja ugljenmonoksida)!

Ne koristite uređaj u zatvorenim prostorijama!



Upozorenje! Ni u kom slučaju ne koristite listove cirkularne testere u funkciji noža za sečenje.



Rastojanje između mašine i drugih osoba mora da iznosi najmanje 15 metara!



Podatak za nivo zvučne snage LWA je izražen u dB



Vatra, svetlo koje stvara plamen i pušenje su zabranjeni!



Bezbednosne napomene

**VAŽNO! PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE.
SAČUVAJTE ZA VAŠU DOKUMENTACIJU.**

Bezbednosne napomene za rad sa makazama za živu ogradi

NAPOMENA

- Makaze za živu ogradi se isporučuju potpuno montirane.
- Napomene i slikovne prikaze u vezi podešavanja, korišćenja makaza za živu ogradi tj. njenih delova za podešavanje, održavanje, podmazivanje od strane korisnika, naći će se u ovom uputstvu i na preklopnoj strani.
- Napomene u vezi sa radnim položajem (vidi preklopnu stranu).
- Napomene u vezi sa delovima za podešavanje (vidi preklopnu stranu).
- Napomene u vezi sa bezbednim rukovanjem gorivom (vidi poglavlje „Priprema“ tačka f).
- Napomene u vezi sa preporučenom zamenom ili popravkom delova ili korisničkom službom i specifikacijom korišćenih rezervnih delova, ukoliko se one odnose na zdravlje i bezbednost korisnika, naći će se u ovom uputstvu.
- Objašnjenje svih korišćenih grafičkih simbola na makazama za živu ogradi, podataka, karakteristika i tehničke podatke, kao i način postupanja u slučaju nezgoda i smetnji, naći će se u ovom uputstvu.
- Blokiran alat: Uklonite zaglavljen materijal iz držača noža 19.

△ UPOZORENJE!

- Deca nikada ne smeju da koriste makaze za živu ogradi.
- Budite uvek pažljivi, pazite šta radite i razumno obavljajte radove sa uređajem. Ne koristite uređaj kada ste bolesni ili umorni, ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan trenutak nepažnje tokom upotrebe uređaja može da dovede do ozbiljnih povreda.
- Izbegavajte pogrešnu primenu, mašinu koristite samo kao što je opisano u poglavljiju „Namenska upotreba“.



Upoznajte se sa uputstvom za upotrebu, pre nego što rukujete uređajem.

Priprema

- a) OVE MAKAZE ZA ŽIVU OGRADU MOGU DA PROUZROKUJU OZBILJNE POVREDE! Pažljivo pročitajte uputstva za ispravno rukovanje, pripremu, održavanje, pokretanje i isključivanje makaza za živu ogradi. Upoznajte se sa svim delovima za podešavanje i sa propisnim korišćenjem makaza za živu ogradi.
- b) Deca nikada ne smeju da koriste makaze za živu ogradi. Deca, adolescenti ili lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ne smeju da koriste makaze za živu ogradi. Izuzevi postoje samo za adolescente starije od 16 godina, u okviru obuke pod nadzorom stručnog lica.
- c) Oprez kod nadzemnih električnih vodova.
- d) Treba izbegavati upotrebu makaza za živu ogradi kada se u blizini nalaze osobe, pre svega deca.
- e) Nositte prikladnu odeću! Ne nosite široku odeću ili nakit, koji bi mogli da budu zahvaćeni pokretnim delovima. Preporučeno je da nosite čvrste rukavice, protivklizne cipele i zaštitne naočare.

f) Pažljivo rukujte gorivom, ono je lako zapaljivo i isparenja su eksplozivna. Treba da sledite sledeća pravila:

- Koristite samo za to predviđene specijalne posude.
 - Nikada ne uklanjajte poklopac na rezervoaru i ne dosipajte benzin dok motor radi ili dok je motor vreo. Pre dosipanja goriva, pustite da se motor i delovi izduva ohlade.
 - Ne pušite.
 - Gorivo sipajte samo na otvorenom.
 - Makaze za živu ogragu ili posudu za gorivo nikada ne skladištite u prostoriji u kojoj se nalazi otvorena vatrica, kao npr. u uredaju za pripremu tople vode.
 - Ukoliko se benzin prelio, ne pokušavajte da pokrenete motor, nego sklonite mašinu, pre pokretanja, sa površine koja je zaprljana benzonom.
 - Nakon sisanja goriva, uvek stavite poklopac na rezervoar i bezbedno ga zatvorite.
 - Ukoliko prazniate rezervoar, to bi trebalo da obavite na otvorenom prostoru.
- g) Ukoliko oprema za sečenje dodirne strano telo ili ukoliko se pojačaju radni šumovi ili ukoliko makaze za živu ogragu neuobičajeno snažno vibriraju, isključite motor i pustite da se makaze za živu ogragu zaustave. Izvucite utikač svećice sa svećice i preduzmite sledeće mere:
- proverite da li postoje oštećenja;
 - proverite da li postoje labavi delovi i pričvrstite sve labave delove;
 - oštećene delove zamenite istovetnim delovima ili ih dajte na popravku.



Nosite štitnike za sluh!



Nosite zaštitne naočare!

■ Upoznajte se sa rukovanjem makazama za živu ogragu, da biste u slučaju nužde mogli odmah da ih zaustavite.

Rad

- a) Isključite motor pre:
- čišćenja ili otklanjanja blokade;
 - provere, održavanja ili radova na makazama za živu ogragu;
 - podešavanja radnog položaja opreme za sečenje;
 - kada makaze za živu ogragu ostanu bez nadzora.
- b) Uvek se uverite da se makaze za živu ogragu propisno nalaze u predviđenom radnom položaju, pre nego što pokrenete motor.
- c) U toku rada makaza za živu ogragu, uvek mora da se obezbedi da je zauzet bezbedan položaj.
- d) Ne koristite makaze za živu ogragu sa neispravnom ili veoma istrošenom opremom za sečenje.
- e) Da biste umanjili opasnost od požara, vodite računa da motor i prigušivač budu bez taloga, suvog lišća ili isurelog maziva.
- f) Uvek se uverite da su prilikom upotrebe makaza za živu ogragu montirane sve ručke i bezbednosna oprema. Nikada ne pokušavajte da koristite makaze za živu ogragu koje su nekompletne ili koje su prepravljene bez saglasnosti.

g) Uvek koristite obe ruke, ukoliko su makaze za živu ogragu opremljene sa dve ručke.

h) Uvek se upoznajte sa Vašim okruženjem i vodite računa o mogućim opasnostima, zato što usled buke od makaza za živu ogragu možda niste u mogućnosti da čujete.

Održavanje i čuvanje

- a) Kada makaze za živu ogragu treba da zaustavite radi održavanja, inspekcije ili skladištenja, isključite motor, izvucite utikač svećice sa svećice i uverite se da su se svi rotirajući delovi zaustavili. Pustite da se mašina ohladi, pre nego što na njoj izvršite proveru, podešavanje i sl.
- b) Makaze za živu ogragu skladištite na mestu gde benzinska isparenja ne mogu da dođu u kontakt sa otvorenom vatrom ili varnicama. Uvek pustite da se makaze za živu ogragu ohlade, pre nego što ih skladištite.
- c) Pri transportu ili kod skladištenja makaza za živu ogragu, uvek morate da prekrijete opremu za sečenje zaštitom za opremu za sečenje.

Dopunske bezbednosne napomene za makaze za živu ogragu

Bezbednost okoline

- Sečenje žive ograde izvodite samo pri dnevnom svetu ili dobrom veštačkom svetu.
- Pri sečenju vodite računa da ne dođete u kontakt sa bilo kakvim predmetima, kao npr. sa žičanom ogradom ili podupiračima za cveće. To može da dovede do oštećenja na držaču noža 19. Pažljivo izvršite inspekciju žive ograde koju treba da sečete, i uklonite sve žice i ostala strana tela.
- Budite svesni svog okruženja i budite spremni za moguće trenutke opasnosti, zato što u toku sečenja žive ograde eventualno ne čujete.

△ OPASNOST!

- Ukoliko preti opasnost, tj. u slučaju nužde, odmah isključite motor.

Električna bezbednost

- Uređaj držite samo za izolovane gumene površine, zato što nož za sečenje može da dođe u kontakt sa skrivenim električnim vodovima. Kontakt noža za sečenje sa provodnikom pod naponom može i metalne delove uređaja da dovede pod napon i da izazove strujni udar.

Bezbednost lica

- U toku rada, u krugu od 15 metara ne smiju da se zadržavaju druga lica ili životinje. Rukovalac je u radnom području odgovaran prema drugim licima.
- U toku rada makaza za živu ogragu, uvek vodite računa o stabilnom položaju i u svakom trenutku držite ravnotežu.
- Nikada ne hvatajte makaze za živu ogragu za držač noža 19.
- Sve delove tela držite podalje od noževa za sečenje. Ne pokušavajte da uklanjate isečeni materijal ili da čvrsto držite materijal koji sečete, dok je nož u pokretu. Uklonite zaglavljeni isečeni materijal samo kada je uređaj isključen. Jedan trenutak nepažnje pri korišćenju makaza za živu ogragu može da dovede do teških povreda.
- Pre nego što ga odložite, sačekajte da se alat zaustavi.

Upotreba i rukovanje

⚠ PAŽNJA!

- Između radnih postupaka ili nakon završetka odgovarajućeg radnog postupka, držač noža 19 ne sme da se odloži na vrh držača noža, da bi se izbegla eventualna oštećenja na držaču noža 18.
- Pre upotrebe, uvek proverite da li su noževi, vijci noževa i drugi delovi opreme za sečenje istrošeni ili oštećeni. Nikada ne radite sa oštećenom ili veoma istrošenom opremom za sečenje.
- Nakon podešavanja radnog ugla, proverite da li su obe poluge za podešavanje bezbedno usele. Ukoliko jedna poluga za podešavanje ostane otvorena, druga blokada može u toku rada da se neželjeno oslobođi i držač noža 18 može da se preklopi nadole.
- Nikada ne koristite makaze za živu ogragu sa neispravnim ili nemontiranim zaštitnim mehanizmima.
- Nikada ne držite makaze za živu ogragu za njihov zaštitni mehanizam.
- Makaze za živu ogragu nosite za prednju ručku kada su isključene, držač noža treba da je okrenut od Vašeg tela. Pri transportu ili čuvanju makaza za živu ogragu, uvek navucite zaštitni poklopac. Pažljivo rukovanje uređajem smanjuje verovatnoću slučajnog kontakta sa noževima u pokretu.
- Makaze za živu ogragu čuvajte na suvom, visoko postavljenom ili zaključanom mestu, van domaćaja dece.
- Ne pokušavajte da popravite uređaj, osim ukoliko ne posedujete neophodno obrazovanje.
- Bezbednosti radi, zamenite istrošene ili oštećene delove.

⚠ OPASNOST!

- Ukoliko preti opasnost, tj. u slučaju nužde, odmah isključite motor.

Bezbednosne napomene za rad sa sekaciem grana na visini

⚠ OPREZ! OPASNOST OD POVREDA!

- Nikada ne hvatajte uređaj u radu iznad zaštitnog prstena 20, da biste izbegli povrede!

Priprema

- Uvek nosite zaštitni šlem, štitnike za sluh i sigurnosne rukavice. Takođe nosite i zaštitu za oči, da prskajuće ulje ili prašina od rezanja ne dospeju u Vaše oči. Nosite zaštitnu masku protiv prašine, kao zaštitu od prašine.
- Nosite izdržljive, protivklizne čizme.
- Ne koristite uređaj na kiši ili kada je vlažno.
- Pre upotrebe, proverite bezbednosno stanje uređaja, naročito mač i lanac testere.
- Ne koristite uređaj u blizini električnih vodova. Održavajte minimalno rastojanje od 10 m od nadzemnih električnih vodova.

Električna bezbednost

- Ne koristite uređaj u eksplozivno ugroženom okruženju, kao što je u blizini zapaljivih tečnosti, gasova ili isparenja. Varnice koje nastaju u mašini, mogu da zapale ta isparenja ili gasove.
- Uredaji sa neispravnim prekidačem moraju odmah da se poprave, da bi se izbegle štete i povrede.

Bezbednost lica

- Nikada ne koristite uređaj kada stojite na merdevinama.
- Kada koristite uređaj, ne naginjite se suviše napred. Uvek vodite računa o stabilnom položaju i u svakom trenutku držite ravnotežu. Koristite remen za nošenje, koji je sadržan u obimu isporuke, da biste ravnomerno raspodelili težinu na telo.

- Ne stojte ispod grana koje želite da sečete, da biste izbegli povrede od grana koje su pale. Vodite računa i o granama koje odskaču unazad, da biste izbegli povrede. Radite pod uglom od oko 60°.
- Vodite računa da može da dođe do povratnog udara uređaja.
- Ne posmatrajte samo grane koje obrađujete, već i materijal koji je pao, da biste izbegli saplitanje.
- Pri transportu i čuvanju, pokrijte vođicu i lanac štitnikom.
- Izbegavajte nenamerno startovanje uređaja.
- Uredaj skladišti van domaćaja dece. Samo osobe koje su se upoznale sa uputstvom za upotrebu i sa uređajem, smeju da koriste uređaj.

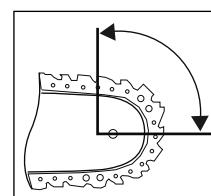
Upotreba i rukovanje

- Nikada ne pokrećite uređaj pre nego što ispravno ne montirate mač, lanac testere i štitnik lančanika.
- Ne secite drva koja se nalaze na tlu, tj. ne pokušavajte da sečete korenje koje štrči iz tla. U svakom slučaju, izbegavajte da lanac testere prodre u zemlju, usled čega bi lanac testere odmah postao tup.
- Ukoliko, slučajno, uređaj dođe u kontakt sa čvrstim predmetom, odmah isključite motor i prekontrolišite uređaj na eventualna oštećenja.
- Nakon 30 minuta rada, koristite pauzu od najmanje jednog sata. Redovno menjajte radni položaj.
- Kada sekač grana na visini treba da zaustavite radi održavanja, inspekcije ili skladištenja, isključite motor, izvucite utikač svećice sa svećice i uverite se da su se svi rotirajući delovi zaustavili. Pustite da se mašina ohladi, pre nego što na njoj izvršite proveru, podešavanje i sl.
- Pažljivo održavajte uređaj. Kontrolišite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da nisu zaglavljeni, da li su delovi slomljeni ili oštećeni, tako da ometaju funkciju uređaja. Dajte oštećene delove na popravku, pre korišćenja uređaja. Mnoge nezgode su prouzrokovane loše održavanim uređajima.
- Držite alate za rezanje oštре i čiste. Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se vode.
- Uredaj treba da održava za to kvalifikovano osoblje. Koristite samo originalne rezervne delove, koje je preporučio proizvođač.

Mere predostrožnosti protiv povratnog udara

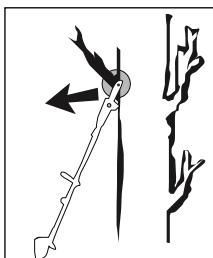
⚠ PAŽNJA - POVROTNI UDAR!

- U toku rada, vodite računa o povratnom udaru uređaja. Postoji opasnost od povreda. Povratne udare ćete izbeći ukoliko ste oprezni i ukoliko primenjujete ispravnu tehniku sečenja.
- Kontakt sa vrhom vođice može, u nekim slučajevima, da dovede do neočekivane reakcije, usmerene unazad, pri čemu vođica izbjiga nagore i u pravcu rukovaoca (vidi sliku A).



Slika A

- Povratni udar može da nastane kada vrh vodice dodirne predmet ili kada se drvo savija i kada se lanac testere zaglavi u rezu (vidi sliku B).



Slika B

- Zaglavljivanje lana testere na gornjoj ivici vodice može snažno da odbaci vodicu nazad, u pravcu rukovaoca.
- Svaka od tih reakcija može da dovede do toga da Vi izgubite kontrolu nad testerom i da se usled toga, eventualno, teško povredite. Ne pouzdajte se isključivo u sigurnosne uređaje koji su ugrađeni na lančanoj testeri. Kao korisnik lančane testere, ovlađujte različitim merama, kako biste radili bez nezgoda i povreda. Povratni udar je posledica pogrešnog ili neispravnog korišćenja uređaja. To može da se spreći adekvatnim merama predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku:
- Testeru držite čvrsto sa obe šake, pri čemu palac i prsti obuhvataju ručke lančane testere. Vaše telo i ruke dovedite u takav položaj, u kome ćete moći da se oduprete silama povratnog udara.** Kada se preduzmu odgovarajuće mere, rukovalac može da savlada sile povratnog udara. Nikada ne puštajte lančanu testeru.
- Izbegavajte neprirodan položaj tela i ne secite iznad visine ramena.** Time se izbegava nenamerni kontakt sa vrhom vodice i omogućava bolja kontrola nad lančanom testerom u neočekivanim situacijama.
- Uvek koristite rezervne vodice i lance za testeru koje je propisao proizvođač.** Pogrešne rezervne vodice i lanci za testeru mogu da dovedu do kidanja lana za testeru i/ili do povratnog udara.
- Kod oštrenja i održavanja lanca testere, pridržavajte se uputstva proizvođača.** Suvise niski graničnici dubine povećavaju rizik od povratnog udara.
- Ne secite vrhom mača.** Postoji opasnost od povratnog udara.
- Vodite računa da na podu ne leže predmeti preko kojih možete da se saplete.**

Bezbednosne napomene za rad sa kalemovima sa koncem

Priprema

- Nosite radnu odeću koja Vam pristaje i koja pruža zaštitu, kao što su dugačke pantalone, bezbedne cipele za rad, otporne zaštitne rukavice, zaštitni šlem, zaštitnu masku za lice ili zaštitne naočare za zaštitu očiju i dobre pamučne tampone za uši, ili drugu zaštitu sluha protiv buke.
- Uvek koristite isporučen remen za nošenje.
- Vodite računa da ručke budu suve i čiste i da se nikakva mešavina benzina ne nalazi na njima.
- Pre nego što počnete sa radom, proverite da li se na terenu nalaze predmeti, kao što su metalni delovi, boce, kamenje i sl. koji bi mogli da budu izbačeni i koji bi usled toga mogli da prouzrokuju povrede korisnika.
- Pre nego što pokrenete motor, uverite se da kalem sa koncem nije došao u kontakt ni sa jednom preprekom.
- Uređaj koristite tek onda kada osetite da ste se sa njime upoznali.

Električna bezbednost

- Nikada ne koristite uređaj u blizini lako zapaljivih tečnosti ili gasova, niti ga koristite u zatvorenim prostorijama ili na otvorenom. Posledice mogu da budu eksplozije i/ili požar.
- Ne radite sa oštećenim ili nepotpunim uređajem, niti sa uređajem koji je izmenjen bez saglasnosti proizvođača. Nikada ne koristite uređaj sa neispravnom zaštitnom opremom. Ne koristite uređaj ako je neispravan prekidač za uključivanje/isključivanje. Nakon što Vam je uređaj ispašao, proverite da li postoje znatna oštećenja ili kvarovi.

Bezbednost lica

- Samo dovoljno obučena lica i odrasle osobe smeju da rukuju uređajem, da ga podešavaju i održavaju.
- Ukoliko se niste upoznali sa uređajem, vežbajte rukovanje uređajem dok motor nije u pokretu.
- Ne dirajte izdruv.
- Ne rukujte uređajem pod uticajem alkohola ili droga.
- Uvek čvrsto držite uređaj obema rukama. Pri tome, palac i prsti treba da obuhvate ručku.
- Položaj u toku rada:** Ne rukujte uređajem u neudobnom položaju, niti kada nemate ravnotežu, niti sa ispruženim rukama ili samo jednom rukom.
- Uvek vodite računa da stojite čvrsto na tlu.
- Ne koristite uređaj kada se u neposrednoj blizini nalaze posmatrači ili životinje. Kada radite kositicom, održavajte minimalno rastojanje od 15 metara između korisnika i drugih osoba ili životinja. Kada kositicom sećete do tla, održavajte minimalno rastojanje od 30 metara između korisnika i drugih osoba ili životinja.
- Kada radite kositicom na nagibu, molimo Vas da uvek stojite ispod alata za sečenje. Nikada ne kosite travu i ne podrezujte živu ogradi na glatkom, klizavom brežuljku ili padini.
- Bilo kakve izmene na proizvodu mogu da ugroze ličnu bezbednost i usled toga bi propala garancija proizvođača.
- Deca treba da budu pod nadzorom, da bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Nikada ne koristite uređaj kada je oštećen ili kada primetite nedostatke.

Upotreba i rukovanje

- Uređaj koristite samo za predviđenu namenu, kao što je podrezivanje travnjaka, košenje, sečenje grana, sečenje i podrezivanje živih ograda i žunja.
- Ne koristite uređaj u dužem vremenskom intervalu, redovno pravite pauze.
- Vodite računa da vijci i vezivni elementi budu uvek čvrsto zategnuti. Nikada ne rukujte uređajem, ukoliko nije ispravno podešen, ukoliko nije kompletan ili ukoliko nije bezbedno sklopljen.
- Lagano otvorite rezervoar za benzin, da biste ispuštili eventualni pritisak koji se stvorio u rezervoaru za benzin. Da biste sprečili opasnost od požara, udaljite se min. 3 metra od prostora gde se toči gorivo, pre nego što pokrenete uređaj.
- Kalem sa koncem vodite na željenoj visini. Izbegavajte da mali predmeti (npr. kamenje) dođu u kontakt sa kalemom sa koncem.
- Kalem sa koncem uvek držite na tlu, dok uređaj radi.
- Uređaj koristite samo kada je montiran odgovarajući štitnik i kada je isti u dobrom stanju.
- Ne koristite druge alate za sečenje. Radi Vaše lične bezbednosti, koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputstvu za upotrebu. Upotreba drugih alata za sečenje ili drugog pribora od onog preporučenog u uputstvu za upotrebu, može za Vas da znači opasnost od povreda.

- Podrezjte travu i secite uvek u gornjem području broja obrtaja. Na početku košenja ili u toku podrezivanja, motor ne smete da pustite da radi na niskom broju obrtaja.
- Uverite se da uređaj pri pokretanju i u toku rada ne dođe u kontakt sa tlom, kamenjem, žicom ili drugim stranim telima. Isključite uređaj pre nego što ga spustite.
- Isključite uređaj pre nego što ga odložite.
- Uvek isključite motor pre radova na alatu za sečenje.

Bezbednosne napomene za rad sa noževima za sečenje

Priprema

- Nož za sečenje snažno odbacuje predmete i zemlju. Usled toga možete da oslepite ili da se povredite. Nosite zaštitu za oči, lice i noge. Uvek uklonite predmete iz radnog područja, pre nego što počnete da koristite nož za sečenje.
- Nož za sečenje je izvučen kada pustite polugu gasa. Kada je nož za sečenje izvučen, nož može Vama ili osobama koje se nalaze u blizini da napravi posekotine. Pre nego što preduzmete bilo kakve radove na nožu za sečenje, isključite motor i uverite se da se nož za sečenje zaustavio.

Bezbednost lica

- Osobe koje stoje okolo, mogu da oslepe ili im mogu biti nanete povrede. Držite u svim pravcima rastojanje od 15 metara između sebe i drugih osoba ili životinja.

Upotreba i rukovanje

- Ne koristite uređaj ako nisu propisno montirani svi dodaci za nož za sečenje.
- Nož za sečenje može da bude naglo odbačen od predmeta. To može da dovede do povreda ruku i nogu. Ukoliko uređaj udari o strano telo, odmah zaustavite motor i sačekajte da se nož za sečenje zaustavi. Proverite da li je nož za sečenje oštećen. Uvek zamenite nož za sečenje kada je iskrivljen ili napukao.

Sigurnosni uređaji

Kada radite uređajem, mora da bude montiran odgovarajući plastični štitnik u režimu rada sa nožem za sečenje ili u režimu rada sa koncem, da bi se sprečilo izbacivanje predmeta.

⚠️ UPOZORENJE!

- Nikada ne kosite travu dok su druge osobe, naročito deca, ili životinje, u Vašoj blizini.
- Održavajte bezbedno rastojanje od 15 m. Ukoliko se lica ili životinje približe, odmah isključite uređaj.

⚠️ PAŽNJA! OPASNOST OD TROVANJA!

- Izduvni gasovi, goriva i maziva su otrovni. Ne smete da udišete izduvne gasove.

⚠️ UPOZORENJE!

- Benzin je veoma zapaljiv. Benzin čuvajte samo u posudama koje su za to predviđene.
- Gorivo sipajte samo na otvorenom i ne pušite.
- Dok motor radi ili dok je uređaj vreo, ne smete da otvarate poklopac na rezervoaru ili da dosipate benzin.
- Ukoliko se benzin prelio, ne smete da pokušavate da pokrenete motor. Umesto toga, morate da uklonite uređaj sa površine koja je zaprljana benzinom. Izbegavajte bilo kakav pokušaj startovanja motora, sve dok ne ispare pare benzina.
- Iz bezbednosnih razloga, morate da zamenite rezervoar za benzin i poklopac rezervoara, ukoliko su oštećeni.

Ograničite nastanak buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Održavajte i čistite uređaj redovno.
- Vaš način rada prilagodite uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi, predajte uređaj na proveru.
- Isključite uređaj kada ga ne koristite.
- Nosite zaštitne rukavice.

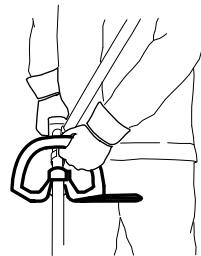
Pre puštanja u rad

⚠️ PAŽNJA!

- Kada kosite, uvek morate da nosite protivklizne sigurnosne cipele i odgovarajuću sigurnosnu odeću, kao što su zaštitne rukavice, zaštitni šlem, zaštitnu masku, zaštitne naočare i zaštitu za sluh.
- Proverite teren na kome ćete da koristite uređaj i odstranite predmete koji mogu da budu zahvaćeni i odbačeni.
- Pre upotrebe i nakon ispadanja ili drugog dejstva udarca, uvek morate vizuelnom kontrolom da proverite da li su oštećeni alati za sečenje, pričvrse čivije kao i celokupan sklop za sečenje. Istrošeni ili oštećeni alati za sečenje i pričvrse čivije moraju da se zamene.
- Pre upotrebe, uvek morate vizuelnom kontrolom da proverite da li su alati za sečenje istrošeni ili oštećeni. Da bi se izbegla necentriranost, istrošeni ili oštećeni alati za sečenje i pričvrse čivije smeju da se zamene samo u kompletu.

Montaža okrugle ručke

- ◆ Najpre montirajte gumeni prsten 4a na strelu 7.
- ◆ Okruglu ručku 4 postavite, kao što je prikazano na slici, odozgo na gumeni prsten 4a.



- ◆ Pritisnite sada steznu čauru 4b okrugle ručke 4 odozdo na za to predviđeni gumeni prsten 4a strele 7.
- ◆ Umetnute navojni zatvarač 5 i pritegnite ga.

Montaža mehanizma za brzo oslobođanje

- ◆ Zakačite karabin kuku i obezbedite je crvenim delom remena sa mehanizma za brzo oslobođanje (vidi slike). Povucite crveni deo remena, ukoliko morate brzo da odložite uređaj.



Pričvršćivanje/montaža remena za nošenje

- ◆ Zakačite remen za nošenje **57** u ušicu za nošenje **3**.
- ◆ Prilagodite remen za nošenje **57** Vašoj visini, tako da se ušica za nošenje **3** u zakačenom položaju nalazi u visini Vaših kukova.

Montaža makaza za živu ogradu

- ◆ Najpre odvijte navojni zatvarač **6** na streli **7** sklopa motora.
- ◆ Gurnite trn na prednjoj strelji **22** makaza za živu ogradu do graničnika u otvor na streli **7** sklopa motora.
Morate biti sigurni da se kuglica sa oprugom uklapa u predviđenu rupu.
- ◆ Pritegnite navojni zatvarač **6**.

NAPOMENA

- Montaža teleskopskog nastavka sa sekačem grana na visini/kalemom sa koncem/nožem za sečeњe sa 3 zupca treba da se obavi po istom redosledu.

Demontaža makaza za živu ogradu

- ◆ Odvijte navojni zatvarač **6** i izvucite prednju strelu **22** makaza za živu ogradu iz strele **7** sklopa motora.

NAPOMENA

- Demontaža teleskopskog nastavka sa sekačem grana na visini/kalemom sa koncem/nožem za sečeњe sa 3 zupca treba da se obavi po istom redosledu.

Zakretanje makaza za živu ogradu

- ◆ Otpustite deblokadu/blokadu **17**.
- ◆ Aktivirajte polugu za podešavanje **21**, zakrenite makaze za živu ogradu u željeni položaj.

⚠️ UPOZORENJE!

- Šipka za rezanje **19** ne sme se okretati u potpunosti unazad paralelno sa prednjom polugom **22** da bi mogla da radi sa njom. Postoji opasnost od povreda!
Ovaj položaj služi samo kao transportni položaj.
- ◆ Pustite da poluga za podešavanje **21** usedne u udubljenje u osnovnoj ploči (makaze za živu ogradu) **20**.

Montaža lanca testere i mača

⚠️ UPOZORENJE!

- Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od povreda usled oštih zubaca za sečeњe!

NAPOMENA

- Obratite pažnju na smer kretanja lanca testere **30** na maču **29** i na osnovnoj ploči (sekač grana na visini) .
- U zavisnosti od habanja, mač **29** možete da okrenete.
- ◆ Odvijte navrtku **35** ključem za svećice **61**.
- ◆ Skinite štitnik lančanika **37**.
- ◆ Postavite lanac testere **30**, tako što ćete početi od vrha mača **29**.
- ◆ Sada stavite mač **29** sa lancem testere **30**.
- ◆ Postavite vođicu **40** preko vodice mača **38**, pri tome umetnite i trn za zatezanje lanca **44** u rupu na maču **29**. Istovremeno postavite lanac testere **30** preko lančanika **42**.

- ◆ Sada zategnite lanac testere **30** (vidi poglavje „Zatezanje i provera lanca testere“).
- ◆ Ponovo postavite štitnik lančanika **37** i čvrsto pritegnite navrtku **35**.

Demontaža lanca testere

- ◆ Lanac testere **30** mora, po potrebi, prethodno da se otpusti, da biste skinuli mač **29** i lanac testere **30** (vidi poglavje „Zatezanje i provera lanca testere“). Sledite ova uputstva obrnutim redosledom.

Zatezanje i provera lanca testere

⚠️ UPOZORENJE!

- Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od povreda usled oštih zubaca za sečeњe!

- ◆ Okrećite vijak za zatezanje lanca **45** odvijačem sa prorezom **64** u smeru kretanja kazaljki na satu, da biste ga više zategli.
- ◆ Lanac testere **30** mora da naleže na donju stranu mača. Proverite da li lanac testere **30** možete rukom da navučete preko mača **29**.

NAPOMENA

- Novi lanac testere **30** se isteže i mora češće da se zateže.

Podmazivanje lana

- ◆ Skinite poklopac sa rezervoara za ulje **27**.
- ◆ Napunite rezervoar za ulje **28** sa oko 100 ml bio-ulja za lance **60**.
- ◆ Podmazivanje lana može da se poveća ili smanji vijkom za regulaciju ulja **43**.
- ◆ Najpre pritisnite i zatim okrenite vijak za regulaciju ulja **43** u smeru kretanja kazaljki na satu, da biste smanjili podmazivanje lana.
- ◆ Najpre pritisnite i zatim okrenite vijak za regulaciju ulja **43** u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu, da biste povećali podmazivanje lana.

⚠️ UPOZORENJE!

- Nikada ne radite bez podmazivanja lana!
Kada se lanac testere kreće nasuvo, u kratkom vremenskom periodu ćete nepopravljivo da uništite garnituru za sečeњe. Pre radova, uvek proverite podmazivanje lana i nivo ulja u rezervoaru.

NAPOMENA

- Koristite samo ulje za lanac testere, po mogućству, biološki razgradivo. Ne koristite otpadno ulje, ulje za motore i sl.
- U toku rada kontrolišite da li funkcioniše podmazivanje lana.

Oštrenje lanca testere

NAPOMENA

- Nosač brusnog tocila može da se pričvrsti pomoću rupe za postavljanje nosača brusnog tocila **31**, radi bezbednog držanja u toku brušenja.
- U kompletu za oštrenje, npr. firme Oregon, pronaći ćete detaljne informacije o postupku oštrenja.
- Alternativno koristite električni uređaj za oštrenje lana i sledite uputstva proizvođača.
- Ukoliko se dvoumitate da li da obavite radove, tada treba da zamenite lanac testere.

Montaža teleskopskog nastavka

⚠ PAŽNJA!

- Teleskopski nastavak/strelu **53** ne koristiti u kombinaciji sa nastavkom sa nožem za sečenje sa 3 zupca/kalemom sa koncem!

NAPOMENA

- Koristite teleskopski nastavak/strelu **53** kada izvodite radove na većoj visini.
- ♦ Montirajte teleskopski nastavak/strelu **53** između sklopa motora i makaza za živu ogradi ili sekača grana na visini. Montaža se vrši na isti način kao što je prethodno opisano u slučaju nastavaka.

Montaža/demontaža štitnika

⚠ UPOZORENJE!

- Kada radite nožem za sečenje sa 3 zupca **48**, štitnik **47** mora da bude montiran. Štitnik **47** se postavlja ispod metalnog lima strelje **50**. Štitnik **47** se sada pričvršćuje sa 4 vijka **46** na prednjoj strelji **50**. U tu svrhu, uzmite isporučeni imbus-ključ **63** kao pomoćno sredstvo (videti slike 2a - 2c).

Garnitura za sečenje

Sigurnosni uređaj

Nož za sečenje sa 3 zupca 48	Štitnik 47
Kalem sa koncem 49	Štitnik 47 + štitnik konca za sečenje C

⚠ UPOZORENJE!

- Ne koristite druge garniture za sečenje, osim onih koje su sadržane u obimu isporuke. Upotreba drugih garnitura za sečenje ili sigurnosnih uređaja smatra se nenamenskom i krije zнатне opasnosti od nezgoda.

Montaža/zamena noža za sečenje

- Montirajte/zamenite nož za sečenje sa 3 zupca **48**, kao što je prikazano na slikama 1a-1f. **PAŽNJA! Levi navoj!**
- Pronadite rupu na ploči obrtača **69**, postavite je iznad rupe koja se nalazi nasuprot njoj, i blokirajte je isporučenim imbus-ključem **63**.
- Položite nož za sečenje sa 3 zupca **48** na ploču obrtača **69** (vidi sliku 1b). U radnom položaju, natpis mora da bude vidljiv odozgo (vidi preklopnu stranu). Nož za sečenje sa 3 zupca **48** može da se koristi obostранo.
- Nataknite pritisnu ploču **68** preko navoja zupčastog vratila (vidi sliku 1c).
- Stavite poklopac pritisne ploče **67** (vidi sliku 1d).
- Navrtku **66** zategnite ključem za svećice **64** u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu. **PAŽNJA! Levi navoj!** (vidi sliku 1f).
- Nož za sečenje sa 3 zupca **48** je kod isporuke obložen plastičnom zaštitom. Plastičnu zaštitu uklonite pre upotrebe i ponovo je vratite kada nož ne koristite.
- Sada možete da skinete plastičnu zaštitu.

⚠ PAŽNJA! OŠTRE IVICE, NOSITE ZAŠТИNE RUKAVICE!

- Montirajte štitnik konca za sečenje **C** na štitnik **47**.
- U toku rada sa koncem za sečenje, mora dodatno da se montira štitnik konca za sečenje **C**. Montaža štitnika konca za sečenje **C** (fabrički već prethodno montiran) se vrši kao što je prikazano na slici 2a.
- Vodite računa da štitnik konca za sečenje **C** ispravno usedne. Na unutrašnjoj strani štitnika konca za sečenje **C** se nalazi nož **A**. Taj nož je prekriven osiguračem **B** (vidi slike 2a i 2b).
- Uklonite osigurač **B** pre početka rada i ponovo ga montirajte nakon što ste završili sa radom.

⚠ PAŽNJA! OŠTRE IVICE, NOSITE ZAŠТИNE RUKAVICE!

- Da biste demontirali štitnik konca za sečenje **C** sa štitnika **47**, uzmete kao pomoćno sredstvo npr. odvrtać, da biste pažljivo oslobođili tri pričvrstna trna.
PAŽNJA! OPASNOST OD POVREDA!

Montaža/zamena kalema sa koncem

- Montirajte/zamenite kalem sa koncem **49** kao što je prikazano na slici 2c. **PAŽNJA! Levi navoj!**
- Pronadite rupu na ploči obrtača **69**, postavite je iznad rupe koja se nalazi nasuprot njoj, i blokirajte je isporučenim imbus-ključem **63**.
- Kalem sa koncem **49** zavrnite na navoj u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu.

Postavljanje remena za nošenje

NAPOMENA

- Da biste obezbedili rad bez zamaranja, treba da izvršite podešavanje na sledećim tačkama. U zavisnosti od telesne visine, možete da menjate podešavanje.
- Pre početka rada, podesite remen za nošenje **57** u skladu sa svojom visinom.
- Uređaj sa montiranim alatom za sečenje izbalansirajte tako da alat za sečenje, bez da uređaj dodiruje rukama, lebdi samo neposredno iznad tla.

- 1.) Stavite remen za nošenje **57** i spojite utičnu kopču, sve dok ona ne usedne (vidi sliku 3a).
- 2.) Povucite, kao što je prikazano na slici 3b, remen za nošenje **57**, da biste remen za nošenje **57** podesili po sredini tela i da biste ga na odgovarajući način prilagodili obimu trupa.
- 3.) Da biste sada zategli oba remena na ramenu, povucite oba remena na ramenu, kao što je prikazano na slici 3c.
- 4.) Da biste na remenu za nošenje podesili ispravan položaj uređaja, povucite remen za nošenje, kao što je prikazano na slici 3d.
- 5.) Zakačite karabin kuku **E** (vidi sliku 3e - 3g) i obezbedite je crvenim delom remena **F** sa mehanizma za brzo otvaranje.
- 6.) Sada uzmite uređaj i zakačite ga, kao što je prikazano na slici 3h, pomoću ušice za nošenje **3** u karabin kuku **E**. Ušica za nošenje **3** može dodatno da se oslobođi preko vijka **G** i može da se pomeri, da bi se podesilo najbolje pozicioniranje uređaja.

Podešavanje visine sečenja

- Stavite remen za nošenje **57** i zakačite uređaj (vidi poglavlje „Stavljanje remena za nošenje“).
- Različitim podešavacima remena na remenu za nošenje **57** podesite optimalan radni položaj i položaj sečenja (vidi poglavlje „Stavljanje remena za nošenje“).
- Da biste odredili optimalnu dužinu remena za nošenje, na kraju izvedite nekoliko zakretnih pokreta, bez pokretanja motora (vidi sliku 5a).
- Remen za nošenje **57** je opremljen mehanizmom za brzo otvaranje. Povucite crveni deo remena **F**, ukoliko morate brzo da odložite uređaj (vidi sliku 3i).

⚠ PAŽNJA!

- Kada radite uređajem, uvek koristite remen za nošenje **57**. Stavite remen za nošenje **57** čim pokrenete motor i dok motor radi u praznom hodu. Isključite motor pre nego što skinete remen za nošenje **57**.

Gorivo i ulje

- Koristite samo mešavinu bezolovnog benzina (min. 95 oktana) i specijalnog ulja za 2-taktne motore (JASO FD/ISO - L - EGD). Mešavinu goriva pomešajte prema tabeli za mešanje goriva.
- Stavite shodno tome tačnu količinu benzina i 2-taktnog ulja u isporučenu bocu za mešanje ulja i beznina 61 (vidi „Tabela za mešanje goriva“). Nakon toga, dobro promućajte posudu.

Tabela za mešanje goriva

Postupak mešanja: 40 delova benzina na 1 deo ulja

Benzin	2-taktno ulje
0,5 litra	12,5 ml

Puštanje u rad

⚠ PAŽNJA!

- Molimo Vas da poštujete zakonske odredbe u vezi uredbe o zaštiti od buke.

Kontrolišite uredaj pre svakog puštanja u rad na:

- Zapljivenost sistema goriva.
- Besprekorno stanje i potpunost sigurnosnih uredaja i uredaja za sečenje.
- Čvrsto naleganje svih navojnih spojeva.
- Laku pokretnjivost svih pokretnih delova.

Pokretanje hladnog motora

⚠ PAŽNJA!

- Nikada ne dozvolite da se sajla za pokretanje naglo vrati. To može da dovede do oštećenja.

- Napunite rezervoar za benzin 12 pomoću levka 71 (vidi i poglavlje „Gorivo i ulje“).
- Pritisnite 6 x pumpu za gorivo 14 (prajmer).
- Polugu sauga 10 povucite u položaj „| \“.
- Uredaj držite čvrsto i izvucite sajlu za pokretanje 11 do prvog otpora. Sada brzo povucite sajlu za pokretanje 11. Uredaj počinje da radi.
- Ukoliko se motor ne pokrene, ponovite korake 1-4..
- Čim motor počne da radi, najpre pritisnite blokadu uključivanja 1, a zatim polugu gasa 8, da biste oslobođili automatski saug.

Ukoliko se motor ne pokrene ni nakon više pokušaja, pročitajte poglavlje „Plan traženja grešaka“.

⚠ PAŽNJA!

- Sajlu za pokretanje 11 uvek izvlačite pravo. Čvrsto držite ručku sajle za pokretanje 11 kod ponovnog uvlačenja sajle za pokretanje 11. Nikada ne dozvolite da se sajla za pokretanje 11 naglo vrati unazad.

NAPOMENA

- Kod veoma visokih spoljnih temperatura, može da se desi da motor mora da se pokrene bez sauga i kada je motor hladan!

Pokretanje zagrejanog motora

(Uredaj je bio zaustavljen manje od 15–20 minuta)

- Poluga sauga 10 ne mora da se povuče kod pokretanja zagrejanog motora.
- Uredaj držite čvrsto i izvucite sajlu za pokretanje 11 do prvog otpora. Sada brzo povucite sajlu za pokretanje 11. Uredaj bi trebalo da se pokrene nakon 1–2 potezanja. Ukoliko se uredaj ne pokrene ni nakon 6 pokušaja, ponovite korake 1-4 pod „Pokretanje hladnog motora“.

Gašenje motora

Redosled koraka kod isključivanja u slučaju nužde

Ukoliko je neophodno da se uredaj odmah zaustavi, u tu svrhu pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje 2 prema napred.

Normalan redosled koraka

- Pustite polugu gasa 8 i sačekajte da motor pređe u režim brzine u praznom hodu. Zatim pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje 2 prema napred.

⚠ PAŽNJA!

- U praznom hodu, nož za sečenje sa 3 zupca mora da miruje. Ukoliko se nož za sečenje sa 3 zupca okreće, morate da podešite karburator!

Napomene za rad

Pre primene uredaja, uvežbajte sve tehnike rada (vidi sliku 5a - 5c) kada je motor isključen.

Producavanje konca za sečenje

Da biste produžili konac za sečenje, pustite da motor radi pod punim gasom i kalemom sa koncem 49 dodirnite tlo. Konac se automatski produžava. Nož A na štitniku konca za sečenje C skraćuje konac na dozvoljenu dužinu (vidi sliku 5d).

⚠ PAŽNJA!

- Ostaci od travnjaka/trave/krova se zadržavaju ispod štitnika 47.
- Uklonite ostatke lopaticom ili sl. kada je motor isključen.

Različiti postupci sečenja

Podrezivanje/košenje (nož za sečenje sa 3 zupca, po potrebi sa kalemom sa koncem)

- Zakrećite uredaj pokretom košenja, kao kada se kosi kosom (vidi sliku 5a).
- Alat za sečenje držite paralelno u odnosu na tlo i odredite željenu visinu sečenja.

Nisko podrezivanje (sa kalemom sa koncem)

- Uredaj držite pod blagim nagibom iznad tla (vidi sliku 5b). Uvek secite od sebe. Ne privlačite uredaj ka sebi.

Košenje (sa kalemom sa koncem)

- Kod košenja, zahvatite celokupnu vegetaciju do tla. U tu svrhu, nagnite kalem sa koncem pod uglom od 30° udesno. Postavite ručku u željeni položaj (vidi sliku 5c).

Sečenje pored drveta/žive ograde/temelja (sa kalemom sa koncem)

NAPOMENA

- Ukoliko konac dođe u kontakt sa stablima, kamenjem, kamenim zidovima ili temeljima, istrošiće se i iskidaće se nit. Ukoliko konac udari o pletivo žičane ograde, pokidaće se.

⚠ PAŽNJA!

- Uredajem ne uklanjajte predmete sa trotoara i sl.! Uredaj je snažan, i sitno kamenje ili drugi predmeti mogu da budu izbačeni 15 metara i više, i mogu da dovedu do povreda ili oštećenja na automobilima, kućama i prozorima.



Nosite zaštitne naočare!

Zaglavljivanje

Ukoliko se alat za sečenje blokira, odmah isključite motor. Oslobođite uredaj od trave i žbunja, pre nego što ga ponovo pustite u rad.

Izbegavanje povratnog udara

U toku rada sa nožem za sečenje sa 3 zupca, postoji opasnost od povratnog udara, kada nož udari o čvrste prepreke (deblo, grana, panj, kamen ili tome slično). Pri tome, uredaj će biti izbačen unazad u suprotnom smeru od rotacije alata za sečenje. To može da dovede do gubitka kontrole nad uredajem. Ne koristite nož za sečenje u blizini ograda, metalnih stubova, kamenih međaša ili temelja. Kada sečete mlado rastinje, postavite uredaj kao što je prikazano na slici 5e, da biste izbegli povratne udare.

Rad sa makazama za živu ogradi

Tehnike rezanja

- Dvostrani držač noža omogućava rez u oba pravca ili, usled oscilujućih pokreta, od jedne strane ka drugoj.
- Kod vertikalnog rezanja, makaze za živu ogradi pomerajte ravnomođno unapred ili gore-dole lučnim pokretom.
- Kod horizontalnog rezanja, pomerajte makaze za živu ogradi kao da kosite, ka ivici žive ograde, tako da isečene grančice padaju na tlo.
- Vidi preklopnu stranu (slika A).

NAPOMENA

- Debele grane uklonite makazama za grane.

Rad sa sekačem grana na visini

Tehnike sečenja

⚠️ UPOZORENJE!

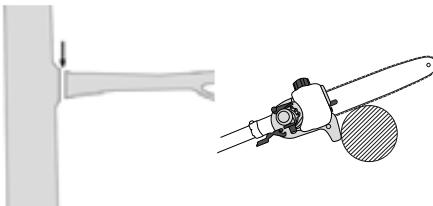
- Načelno vodite računa o padajućem isečenom materijalu.
- Načelno obratite pažnju na opasnost od povratnog udara od grana.

NAPOMENA

- Naslonite graničnik 52 na granu. Tako ćete raditi bezbednije i mirnije.
- Tek tada počnite sa testerisanjem.

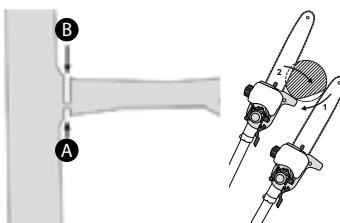
Odsecanje male grane

- ♦ Kod malih grana (\varnothing 0 – 8 cm), secite odozgo nadole (vidi sliku).



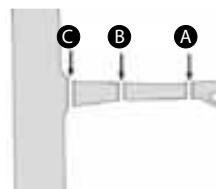
Odsecanje većih grana

- ♦ Kod većih grana (\varnothing 8 – 25 cm), najpre zasecite granu radi rasterećenja A (vidi sliku). Rez radi rasterećenja takođe sprečava i ljuštenje kore na glavnom deblu.
- ♦ Sada režite skroz odozgo B nadole A.



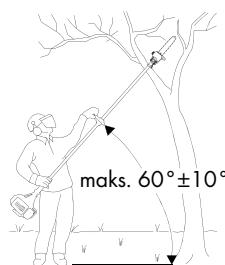
Odsecanje u komadima

Skratite dugačke tj. debele grane, pre nego što preuzmete finalni rez odsecanja (vidi sliku).



Bezbedan rad

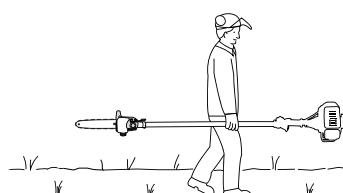
- Održavajte uredaj, garnituru za sečenje i zaštitini omotač za lanac 59 u dobrom upotrebnom stanju, da biste sprečili povrede.
- Nakon što Vam je uredaj ispaо, proverite da li postoje znatna oštećenja ili kvarovi.
- Poštujte propisani radni ugao od maks. $60^\circ \pm 10^\circ$, da biste omogućili bezbedan rad (vidi sliku).



- Ne koristite uredaj ako stojite na merdevinama ili na nesigurnom gazištu.
- Ne dozvolite sebi da izvedete nepromišljen rez. To bi moglo da ugrozi i Vas i druge.
- Deca treba da budu pod nadzorom, da bi se osiguralo da se ne igraju uredajem.
- Redovno menjajte svoj radni položaj. Duže korišćenje uredaja može da dovede do smetnji u cirkulaciji u šakama, izazvanih vibracijama. Ipak, interval upotrebe možete da produžite koristenjem odgovarajućih rukavica ili redovnih pauza. Vodite računa o tome da lična predispozicija ka lošoj cirkulaciji, niske spoljne temperature ili snažno stiskanje u toku rada smanjuju period korišćenja.

Transport

- U toku transporta, koristite zaštitne omotače 58 59.
- Vodite računa o tome da uredaj ne uključujete dok ga nosite, da biste sprečili povrede (vidi sliku).



Čišćenje

Čišćenje sklopa motora

NAPOMENA

- Nakon svake upotrebe, uređaj treba temeljno da se očisti.
- Pre radova na čišćenju, uvek isključite uređaj i izvucite utikač svećice ⑨.
- Čistite uređaj redovno vlažnom krpom i sa malo deterdženta. Vodite računa da voda ne prodre u unutrašnjost uređaja.

Čišćenje sekača grana na visini

- Sekač grana na visini mora u redovnim intervalima da se čisti od piljevine.
 - ◆ Uklonite štitnik lančanika ⑦.
 - ◆ Skinite lanac testere ⑩ sa mača ⑨ i očistite vođicu ⑪.
 - ◆ Lanac testere ⑩ održavajte oštrim i kontrolišite zategnutost, обратите pažnju na nivo ulja i dovod ulja.

Čišćenje makaza za živu ogradi

- ◆ Kontrolišite makaze za živu ogradi na labave vijke na držaču noža ⑯ i po potrebi ih zategnite.
- ◆ Uklonite nataložen materijal od sečenja zelenila.
- ◆ Održavajte držač noža ⑯ uljem u spreju ili kanticom za ulje.

Čišćenje nastavka sa kalemom sa koncem/nastavka sa nožem za sečenje

- ◆ Uklonite nataložen materijal od sečenja zelenila.
- ◆ Održavajte oštrim nož za sečenje sa 3 zupca ⑮, da biste olakšali rad.

Održavanje

Zamena kalema sa koncem/konca za sečenje

- 1.) Kalem sa koncem ⑯ treba da se demontira kao što je navedeno u odeliku Montaža/zamena kalema sa koncem. Pritisnite na oznakama (vidi sliku 4a) i skinite poklopac (vidi sliku 4b).
- 2.) Izvadite tanjur kalema ① iz kućišta kalema sa koncem (vidi sliku 4c).
- 3.) Eventualno uklonite postojeći konac za sečenje.
- 4.) Novi konac za sečenje spakujte u sredinu i nastalu petlju zakačite u udubljenje na tanjiru kalema (vidi sliku 4d).
- 5.) Namotajte konac, zatežući ga u smeru kretanja kazaljki na satu. Pri tome, tanjur kalema ① deli dve polovine konca za sečenje (vidi sliku 4e i 4f).
- 6.) Sada uzmite poklopac u ruku i postavite tanjur kalema ① u poklopac. Pri tome, vodite računa da se držač konca na tanjiru kalema poklapa sa otvorom za konac u poklopcu.
- 7.) Sada oslobođite konac za sečenje iz tanjira kalema ① i provucite ga kroz metalne ušice u poklopcu.
- 8.) Ponovo sastavite obe polovine kućišta, sve dok jasno ne usednu.
- 9.) Višak konca skratite makazama na oko 13 cm. Time se smanjuje opterećenje motora u toku pokretanja i zagrevanja.
- 10.) Ponovo montirajte kalem sa koncem (vidi poglavljie „Montaža/zamena kalema sa koncem“).

Održavanje filtera za vazduh

Zaprlijan filteri za vazduh smanjuju snagu motora usled nedovoljnog dovoda vazduha do karburatora.

Zbog toga je obavezna redovna kontrola. Filter za vazduh bi trebalo da se kontroliše na svakih 25 radnih sati, i da se po potrebi čisti.

Ukoliko je vazduh pun prašine, filter za vazduh treba češće da se kontroliše.

- 1.) Uklonite poklopac kućišta filtera za vazduh ⑯.
- 2.) Izvadite filter za vazduh.
- 3.) Očistite filter za vazduh, tako što ćete lupkati po njemu ili izduvavanjem (komprimovanim vazduhom).
- 4.) Sklapanje se vrši obrnutim redosledom.

PAŽNJA!

- Filter za vazduh nikada ne čistite benzinom ili zapaljivim rastvaračima.

Održavanje svećice

- 1.) Izvucite utikač svećice ⑨.
- 2.) Odvijte svećicu priloženim ključem za svećice ⑯.
- 3.) Sklapanje se vrši obrnutim redosledom.

Rastojanje između elektroda = 0,6 mm (rastojanje između elektroda, između kojih se stvara varnica). Prvi put proverite svećicu na zaprljanje nakon 10 radnih sati i po potrebi je očistite četkom sa bakarnom žicom.

Nakon toga održavajte svećicu na svakih 50 radnih sati.

Brušenje noža na štitniku

Nož ④ (vidi sliku 2a) može vremenom da postane tup. Ukoliko to primetite, odvijte 2 vijke kojima je nož ④ pričvršćen za štitnik konca za sečenje ⑤. Pričvrstite nož ④ u stegu. Brusite nož ④ brusnim kamenom i vodite računa da održavate ugao ivice za sečenje.

Podešavanje karburatora

- Podešavanje karburatora treba da obavi samo kvalifikovano stručno osoblje, proizvođač ili njegova korisnička služba.

Podmazivanje prenosnika

- Na svakih 20 radnih sati dopunite malo masti (oko 10 g), da biste podmazali ugaoni prenosnik.
 - ◆ U tu svrhu odvijte vijkak ⑭ (vidi preklopnu stranu) da biste utisnuli tečnu mast za prenosnike u kućište prenosnika.
 - ◆ Nakon što ste napunili prenosnik, ponovo zatvorite vijkom otvor za podmazivanje ⑭.

Skladištenje i transport

- Uređaj čuvajte na bezbednom mestu.
- Uređaj i pribor skladištite bezbedno i zaštićeno od otvorene vatre i izvora topote/varnica, kao što su gasni protočni grejači, sušači za veš, uljane peći ili prenosivi radijatori i sl.
- Kod skladištenja, štitnik **47**, kalem sa koncem **49** i motor održavajte uvek čisto, bez ostataka od košenja.
- Plastičnu zaštitu noža za sečenje sa 3 zupca **48** treba ponovo da navučete pri transportu i kada ne koristite uređaj.
- Pre radova na čišćenju, uvek isključite uređaj i izvucite utikač svećice **9**.

Skladištenje uređaja

Ukoliko nameravate da uređaj skladištit ute od 30 dana, u tu svrhu uređaj mora da se pripremi. U suprotnom, preostalo gorivo u karburatoru će ispariti, i ostaće talog sličan gumi. To bi moglo da oteža startovanje i može kao posledicu da ima skupe radove na popravci.

- 1.) Skinite poklopac rezervoara **13**, da biste ispuštili eventualni pritisak u rezervoaru za benzin **12**. Pažljivo ispraznite rezervoar za benzin **12**.
- 2.) Pokrenite motor i pustite ga da radi, sve dok se ne zaustavi, da biste uklonili gorivo iz karburatora.
- 3.) Ostavite motor oko 10 minuta da se ohladi.
- 4.) Izvadite svećicu (vidi poglavljje „Održavanje svećice“).
- 5.) Stavite 1 kafenu kašiću 2-taktnog ulja u komoru za sagorevanje. Nekoliko puta povucite sajlu za pokretanje **11**, da bi na svim mehaničkim delovima ostao tanak sloj ulja. Ponovo vratite svećicu na mesto.

NAPOMENA

- Skladištit uređaj na suvom mestu, udaljenom od mogućih izvora paljenja.

Ponovno puštanje u rad

- 1.) Izvadite svećicu (vidi poglavljje „Održavanje svećice“).
- 2.) Brzo povucite sajlu za pokretanje **11**, da biste uklonili prekomerno ulje iz komore za sagorevanje.
- 3.) Očistite svećicu i vodite računa o ispravnom rastojanju elektroda na svećici.
- 4.) Napunite rezervoar za benzin **12**. Vidi poglavljje „Gorivo i ulje“.

Transport

- Kada želite da transportujete uređaj, ispraznite rezervoar za benzin **12**, kao što je objašnjeno u odeljku „Skladištenje“.

Pronalaženje grešaka

Sklop motora

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje grešaka
Motor ne može da se pokrene.	Pogrešna procedura kod pokretanja.	Sledite uputstva za pokretanje.
Motor se pokreće, ali nema punu snagu.	Pogrešno podešavanje poluge sauga 10 .	Stavite polugu sauga 10 u položaj „↑“.
	Zaprlijan filter za vazduh.	Očistiti filter za vazduh.
Motor radi neravnomerno.	Pogrešno rastojanje elektroda na svećici.	Očistiti svećicu i podesiti rastojanje elektroda ili staviti novu svećicu.
Čađava ili vlažna svećica.	Pogrešno podešavanje karburatora.	Očistiti svećicu ili je zameniti novom.

Sekač grana na visini

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje grešaka
Motor radi, lanac testere 30 se ne pokreće.	Nastavak sa makazama za živu ogradi odn. nastavak sa sekačem grana na visini nije ispravno priključen na sklop motora.	Proverite montažu.
Bez napretka u radu.	Lanac testere 30 je suv t. pregrejan ili je istegnut.	Dospite ulje odn. naoštrite, zamenite ili zategnjite lanac testere 30 .

Makaze za živu ogradi

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje grešaka
Motor radi, noževi stoje u mestu.	Nastavak sa makazama za živu ogradi odn. nastavak sa sekačem grana na visini nije ispravno priključen na sklop motora.	Proverite montažu.

Intervali održavanja

Sekač grana na visini

Ovde navedeni podaci se odnose na normalne uslove primene. Kod otežanih uslova, kao npr. jako stvaranje prašine i duže dnevno vreme rada, navedene intervale treba u odgovarajućoj meri skratiti.

Deo uređaja	Akcija	Pre početka rada	Nedeljno	U slučaju smetnje	U slučaju oštećenja	Po potrebi
Podmazivanje lanca	Proveriti	X				
Lanac testere ⑩	Proveriti i obratiti pažnju na stanje naoštrenosti	X				
	Kontrolišite zategnutost lanca	X				
	Naoštriti					X
Vodica ⑪	Proveriti (habanje, oštećenje)	X				
	Očistiti i okrenuti		X	X		
	Oboriti ivice		X			
	Zameniti			X		X
Lančanik ⑫	Proveriti		X			
	Zameniti					X

Makaze za živu ogradu

Ovde navedeni podaci se odnose na normalne uslove primene. Kod otežanih uslova, kao npr. jako stvaranje prašine i duže dnevno vreme rada, navedene intervale treba u odgovarajućoj meri skratiti.

Deo uređaja	Akcija	Pre početka rada	Nakon završetka rada	Po potrebi
Nož za sečenje	Vizuelna kontrola	X		
	Čišćenje		X	X

Poručivanje rezervnih delova

Poručivanje rezervnih delova

Kod poručivanja rezervnih delova, neophodno je da se navedu sledeći podaci:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja
- Identifikacioni broj uređaja

Trenutno važeće cene i informacije ćete naći na www.kompernass.com

NAPOMENA

- Rezvne delove, koji nisu navedeni (kao npr. kalem sa koncem, konac za sečenje), možete da poručite preko naše dežurne servisne službe.

Odlaganje

Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu. Uređaj i njegov pribor se sastoje od različitih materijala, kao npr. metala i plastike.

O mogućnostima za odlaganje dotrajalog uređaja, saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

 Odložite ambalažu na ekološki prihvativljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Zaštita životne sredine

- Pažljivo ispraznite rezervoar za benzin i ulje i predajte svoj uređaj na mestu za reciklažu. Korišćeni delovi plastičke i metala mogu da se odvoje po vrsti, bez mešanja, i da se tako predaju na ponovno korišćenje.
- Otpadno ulje i ostatak benzina predajte na mestu za odlaganje i ne izlivajte ih u kanalizaciju ili u odvod.
- Zaprljane materijale za održavanje i pogonska sredstva predajte na za to predviđenom sabirnom mestu.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.).
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Garantni rok ne važi kod

- normalnog trošenja kapaciteta akumulatora
- komercijalne upotrebe proizvoda
- oštećenja ili izmena proizvoda od strane kupca
- nepoštovanja propisa u pogledu bezbednosti i održavanja, grešaka u rukovanju
- šteta usled elementarnih nepogoda

Naziv proizvoda	Benzinski kombinovani uređaj 4 u 1
Model	PBK 4 A2
IAN / Serijski broj	352083_2007
Proizvođač	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA, www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 0600992648, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

⚠️ UPOZORENJE!

- Popravku Vašeg uređaja treba da obavlja isključivo kvalifikovano stručno osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima. Na taj način se obezbeđuje da sigurnost uređaja ostaje nepromenjena.

Prevod originalne Izjave o usklađenosti

Mi, preduzeće KOMPERNASS HANDELS GMBH, lice odgovorno za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOHUM, NEMAČKA, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima, normativnim dokumentima i EZ direktivama:

Direktiva za mašine

(2006/42/EC)

Usklađenost prema Aneksu IV 2006/42/EC

Obavestio organ
TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland (0123)

Broj sertifikata: M6A 030574 2373 Rev.01

Direktiva o upotrebi na otvorenom prostoru

(2005/88/EC)

(2000/14/EC)

Direktiva o industrijskim emisijama

(2012/46/EU)

2016/1628/EU (izmenjena poslednjom 2017/656/EU)

RoHS direktiva

(2011/65/EU)*

* Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač.
Gore opisan predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Primjenjeni harmonizovani standardi

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2019

EN ISO 11680-1: 2011

EN ISO 14982:2009

EN 50581:2012

Tip/naziv uređaja: Benzinski kombinovani uređaj 4 u 1 PBK 4 A2

Godina proizvodnje: 10-2020

Serijski broj: IAN 352083_2007

Bohum, 27.10.2020.



Semi Uguzlu

- Menadžer kvaliteta -

Zadržavamo pravo na tehničke izmene u svrhu daljeg razvoja proizvoda.

Cuprins

Introducere	38	Punerea în funcțiune	48
Utilizarea conform destinației	38	Pornirea la rece	48
Dotare	38	Pornirea la cald	48
Furnitura	39	Utilizarea foarfecii de grădină	49
Date tehnice	39	Tehnici de tăiere	49
Explicarea indicatoarelor folosite	40	Utilizarea ferăstrăului de tăiat la înălțime	49
Indicații de siguranță	41	Tehnici de debitare	49
Indicații de siguranță pentru lucrul cu foarfecele de grădină	41	Lucrul în siguranță	49
Indicații de siguranță complementare pentru foarfecele de grădină	42	Transportul	49
Indicații de siguranță pentru lucrul cu ferăstrăul de tăiat la înălțime	43	Curățarea	50
Măsuri de precauție împotriva reculului	43	Întreținerea	50
Indicații de siguranță pentru lucrul cu bobinele cu fir	44	Depozitarea și transportul	51
Indicații de siguranță pentru cuțit	45	Depistarea defecțiunilor	51
Dispozitive de siguranță	45	Unitatea motorului	51
Înainte de punerea în funcțiune	45	Ferăstrău de tăiat la înălțime	51
Montarea mânerului rotund	45	Foarfeca de grădină	51
Montarea mecanismului de decuplare rapidă	45	Intervalele de întreținere	52
Fixarea/montarea centurii	45	Ferăstrău de tăiat la înălțime	52
Montarea foarfecii de grădină	46	Foarfeca de grădină	52
Demontarea foarfecii de grădină	46	Comanda pieselor de schimb	52
Rotirea foarfecii de grădină	46	Eliminarea	52
Montarea lanțului de ferăstrău și a lamei	46	Garanția Kompernass Handels GmbH	53
Demontarea lanțului de ferăstrău	46	Service-ul	53
Întinderea și verificarea lanțului de ferăstrău	46	Importator	53
Ungerea lanțului	46	Declarația de conformitate originală	54
Ascuțirea lanțului de ferăstrău	46		
Montarea accesoriului prelungitor	47		
Montarea/demontarea capacului de protecție	47		
Montarea/înlocuirea cuțitului	47		
Montarea/înlocuirea bobinei cu fir	47		
Atașarea centurii	47		
Reglarea înălțimii de tăiere	47		
Carburantul și uleiul	48		

MAŞINĂ COMBI PE BENZINĂ 4 ÎN 1 PBK 4 A2

Introducere

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeti un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranță, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predăți-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Foarfecă de grădină cu coada lungă

Acest aparat este destinat tăierii și tunderii gardului viu, tufelor și arbuștilor decorative, fiind conceput pentru uz casnic. Acesta este un aparat cu acționare manuală, cu motor integrat ale cărui lame dispuse liniar se deplasează alternativ.

AVERTIZARE!

- Foarfecile de grădină nu sunt destinate utilizării de către copii.

Ferăstrău de tăiat la înălțime

Acest aparat este destinat lucrărilor de tăiere a crengilor din copaci.

Cuțit cu 3 dinți/bobină cu fir

Utilizarea cuțitului cu 3 dinți: pentru tăierea ierbii înalte, mărcinișului și arbuștilor mici.

Utilizarea bobinei cu fir: pentru tăierea gazonului și buruienilor mici.

Accesoriu prelungitor

ATENȚIE!

- Accesoriu prelungitor/brațul 53 nu se vor utiliza împreună cu accesoriul cuțit cu 3 dinți/accesoriul bobină cu fir!

Orice altă utilizare neautorizată în mod explicit în prezentele instrucțiuni de utilizare poate provoca defectarea aparatului, reprezentând totodată o sursă de pericol grav pentru utilizator. Respectați neapărat restricțiile prezentate în indicațiile de siguranță. Respectați prevederile naționale prin care poate fi restricționată utilizarea mașinii. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată și neconformă și atrage după sine pericole serioase de accidentare.

Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea comercială.

UTILIZĂRI INTERZISE!

Având în vedere pericolului pentru integritatea corporală a utilizatorului, folosirea aparatului este interzisă pentru următoarele lucrări: curățarea trotuarelor și ca tocător pentru mărunțirea crengilor și gardului viu. În plus este interzisă utilizarea aparatului pentru nivelarea ridicăturilor de teren, de exemplu mușuroaciele de cărtiță. Din motive de siguranță este interzisă utilizarea aparatului ca agregat de acționare pentru alte dispozitive de orice tip. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru pagubele sau vătămările ca urmare a unor astfel de utilizări, aceasta revenind utilizatorului/operatorului aparatului.

Dotare

Unitatea motorului PBK 4 A2-1

- 1 Întrerupător de siguranță
- 2 Comutator pornit/oprit
- 3 Ureche de prindere
- 4 Mâner rotund
- 4a Inel de cauciuc
- 4b Colier de prindere
- 5 Şurub de închidere
- 6 Şurub de închidere
- 7 Braț
- 8 Pârghie de acceleratie
- 9 Fișă de bujie
- 10 Manetă de soc
- 11 Cablu de pornire
- 12 Rezervor de benzинă
- 13 Capac rezervor
- 14 Pompa de carburant „Primer”
- 15 Capac carcasa filtru de aer

Accesoriu foarfecă de grădină PBK 4 A2-3

- 16 Mâner
- 17 Dispozitiv de blocare/deblocare
- 18 Carcasă de transmisie
- 19 Bară portcuțit
- 20 Placă de bază (foarfecă de grădină)
- 21 Pârghie de comutare
- 22 Braț anterior (foarfecă de grădină)
- 23 Știft opritor
- 24 Arbore de antrenare

Accesoriu ferăstrău de tăiat la înălțime PBK 4 A2-4

- 25 Braț anterior (ferăstrău de tăiat la înălțime)
- 26 Inel de protecție
- 27 Capac rezervor de ulei
- 28 Rezervor de ulei
- 29 Lamă
- 30 Lanț de ferăstrău
- 31 Suport șlefuitor
- 32 Opritor
- 33 Știft opritor
- 34 Arbore de antrenare
- 35 Piuliță
- 36 Filet
- 37 Capac roată de lanț
- 38 Ghidaj lamă
- 39 Orificiu lamă
- 40 Shină de ghidare
- 41 Distribuitor de ulei
- 42 Roată de lanț
- 43 Șurub de reglare a uleiului
- 44 Știft de strângere lanț
- 45 Șurub de strângere lanț

Accesoriu bobină cu fir/cuțit PBK 4 A1-2

- ⑥ 4 x șuruburi (cu șaibă elastică, șaibă suport)
- ⑦ Capac de protecție
- ⑧ Cuțit cu 3 dinți
- ⑨ Bobină cu fir de tăiere
- ⑩ Braț anterior (bobină cu fir/cuțit cu 3 dinți)
- ⑪ Știft opritor
- ⑫ Arbore de antrenare

Accesoriu prelungitor

- ⑬ Braț
- ⑭ Șurub de închidere
- ⑮ Știft opritor
- ⑯ Arbore de antrenare

Accesoriile

- ⑰ Centură
- ⑱ Husă de protecție pentru lamă
- ⑲ Protecție lanț
- ⑳ Ulei bio pentru lanț
- ㉑ Sticlă de amestec ulei/benzină
- ㉒ Ochelari de protecție
- ㉓ Cheie hexagonală de 4 mm
- ㉔ Cheie de bujie/șurubelniciță dreaptă
- ㉕ Trusă de scule
- ㉖ Piuliță M19 x 1,0 (filet pe stânga)
- ㉗ Capac placă de presiune
- ㉘ Placă de presiune
- ㉙ Disc de antrenare
- ㉚ Fir de tăiere
- ㉛ Pâlnie

Furnitura

- 1 Unitatea motorului
- 1 Accesoriu foarfecă de grădină PBK 4 A2-3
(denumit în continuare foarfecă de grădină)
- 1 Accesoriu ferăstrău de tăiat la înălțime PBK 4 A2-4
(denumit în continuare ferăstrău de tăiat la înălțime)
- 1 Accesoriu bobină cu fir/cuțit PBK 4 A2-2
- 1 Accesoriu prelungitor
- 1 Mâner cu limitator
- 1 Bobină cu fir de tăiere
- 1 Fir de tăiere (diametrul firului: 2,4 mm/lungimea firului: 6 m)
- 1 Cuțit cu 3 dinți
- 1 Centură
- 1 Protecție lanț
- 1 Husă de protecție pentru lamă
- 1 Sticlă de amestec ulei/benzină
- 1 100 ml ulei bio pentru lanț
- 1 Trusă de scule
- 1 Cheie hexagonală de 4 mm
- 1 Cheie de bujie/șurubelniciță dreaptă
- 1 Ochelari de protecție PBKZ 1 A1
- 1 Pâlnie
- 1 Exemplar instrucțiuni de utilizare

Date tehnice**Unitatea motorului PBK 4 A2-1**

Tipul motorului	Motor în 2 timpi, răcit cu aer, cilindru cromat
Puterea motorului (max.)	1,45 kW/1,97 PS
Capacitatea cilindrică	51,7 cm ³
Turație la ralanti motor	3000 min ⁻¹
Max. Turație motor	
cu cuțit cu 3 dinți	9200 min ⁻¹
cu bobină cu fir	8700 min ⁻¹
cu ferăstrăul cu lanț	9200 min ⁻¹
cu foarfeca de grădină	9200 min ⁻¹
Max. Viteza de tăiere	
cu cuțit cu 3 dinți	6900 min ⁻¹
cu bobină cu fir	6525 min ⁻¹
cu ferăstrăul cu lanț	20 m/s
cu foarfeca de grădină	1490 curse/min
Aprindere	Electronică
Antrenarea	Cuplaj centrifugal
Greutate (rezervor gol)	cca 5,6 kg
Capacitate rezervor	1200 cm ³
Bujia	CDK L8RTC
Consumul de carburant la puterea maximă a motorului	0,78 kg/h
Consumul specific de carburant la puterea maximă a motorului	560 g/kWh

Foarfecă de grădină PBK 4 A2-3

Lungimea de tăiere	480 mm
Distanța dintre dinți	27 mm
Greutate (pregătit pentru utilizare)	cca 2,24 kg

Ferăstrău de tăiat la înălțime PBK 4 A2-4

Greutate (pregătit pentru utilizare)	cca 1,6 kg
Cantitatea de umplere recomandată pentru rezervorul de ulei	140 cm ³
Lungimea de tăiere	cca 300 mm
Lama	Tip Oregon 120SDEA041
Lanțul de ferăstrău	Oregon 91P045X

Accesoriu bobină cu fir/cuțit PBK 4 A2-2**Bobină cu fir de tăiere (IAN 352083)**

Diametrul cercului de tăiere cu firul	430 mm
Lungimea firului	6,0 m
Diametrul firului	2,4 mm

Cuțit cu 3 dinți (IAN 352083)

Diametrul cercului de tăiere cu cuțitul	255 mm
---	--------

Informații privind zgomotele și vibrațiile

Valoare de măsurare pentru zgomot determinată conform ISO 22868, EN ISO 10517. Nivelul de zgomot ponderat A este în mod tipic de:

Foarfeca de grădină

Nivelul presiunii acustice $L_{PA} = 98,8$ dB(A)

Incertitudine $K_{WA} = 3$ dB

Nivelul puterii acustice $L_{WA} = 109,7$ dB(A)

Nivelul puterii acustice garantat $L_{WA} = 114,00$ dB(A)

Incertitudine $K_{WA} = 1,98$ dB

Ferestrăul de tăiat la înălțime

Nivelul presiunii acustice $L_{PA} = 99,0$ dB(A)

Incertitudine $K_{WA} = 3$ dB

Nivelul puterii acustice $L_{WA} = 108,8$ dB(A)

Incertitudine $K_{WA} = 1,98$ dB

Cuțit cu 3 dinți

Nivelul presiunii acustice $L_{PA} = 98,9$ dB(A)

Incertitudine $K_{PA} = 3$ dB

Nivelul puterii acustice $L_{WA} = 109,6$ dB(A)

Incertitudine $K_{WA} = 1,98$ dB

Bobina cu fir

Nivelul presiunii acustice $L_{PA} = 99,5$ dB(A)

Incertitudine $K_{PA} = 3$ dB

Nivelul puterii acustice $L_{WA} = 110,10$ dB(A)

Incertitudine $K_{WA} = 1,98$ dB

Purtați echipament de protecție a auzului pentru a preveni afectarea auzului!

Valori vibrații (suma vectorială a trei direcții) determinate conform EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1

Foarfeca de grădină

Vibrații la mânerul frontal valoarea vibrațiilor emise

$$a_{h,D} = 6,15 \text{ m/s}^2$$

Incertitudine K = 1,5 m/s²

Vibrații la mânerul posterior valoarea vibrațiilor emise

$$a_{h,D} = 8,37 \text{ m/s}^2$$

Incertitudine K = 1,5 m/s²

Ferestrăul de tăiat la înălțime

Vibrații la mânerul frontal valoarea vibrațiilor emise

$$a_{h,D} = 7,96 \text{ m/s}^2$$

Incertitudine K = 1,5 m/s²

Vibrații la mânerul posterior valoarea vibrațiilor emise

$$a_{h,D} = 7,41 \text{ m/s}^2$$

Incertudine K = 1,5 m/s²

Bobina cu fir

Vibrații la mânerul frontal valoarea vibrațiilor emise

$$a_{h,D} = 7,99 \text{ m/s}^2$$

Incertudine K = 1,5 m/s²

Vibrații la mânerul posterior valoarea vibrațiilor emise

$$a_{h,D} = 7,39 \text{ m/s}^2$$

Incertudine K = 1,5 m/s²

Cuțit cu 3 dinți

Vibrații la mânerul frontal valoarea vibrațiilor emise

$$a_{h,D} = 6,2 \text{ m/s}^2$$

Incertudine K = 1,5 m/s²

Vibrații la mânerul posterior valoarea vibrațiilor emise

$$a_{h,D} = 8,49 \text{ m/s}^2$$

Incertudine K = 1,5 m/s²

INDICAȚIE

- Nivelul vibrațiilor indicat în aceste instrucțiuni a fost măsurat conform procedeului de măsurare descris în norma EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 și poate fi utilizat pentru compararea aparatelor. Valoarea indicată a vibrațiilor emise poate fi utilizată și pentru o evaluare introductivă a expunerii.

AVERTIZARE!

- Nivelul vibrațiilor se va modifica în funcție de utilizare și în anumite cazuri se poate afla peste valoarea indicată în aceste instrucțiuni. Sarcina vibrațiilor ar putea fi subapreciată dacă aparatul este utilizat regulat într-un asemenea mod. Pentru o evaluare exactă a expunerii la vibrații într-un anumit interval al timpului de lucru se vor lua în considerare și perioadele în care aparatul este oprit sau se află în funcțiune, dar nu este utilizat propriu-zis. Astfel, expunerea la vibrații poate fi redusă în mod considerabil pentru întregul interval al timpului de lucru.

AVERTIZARE!

- Reduceți, de asemenea, riscurile cauzate de trepidăție, cum ar fi pericolul aparitiei dereglașilor circulatorii la nivelul degetelor prin pauze frecvente în care, de exemplu, să vă frecați palmele!

Explicarea indicatoarelor folosite



Avertizare! Citiiți instrucțiunile de utilizare înaintea punerii în funcțiune!



Purtați mănuși de protecție!



Purtați încălțăminte de protecție!



Purtați echipament de protecție auditivă!



Purtați cască de protecție!



Purtați ochelari de protecție!



Atenție, componente fierbinți. Păstrați distanță!



2. Umpleți pompa de carburant (Primer)



3. Trageți maneta de soc



4. Scoateți cablul de pornire



Trageți maneta de soc



Apăsați de 6 x pompa de carburant (Primer)



Raport de amestec: 40 părți benzină la 1 parte ulei



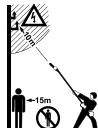
Benzină: ROZ 95/ROZ 98



Nu alimentați E10



Ulei de motor în 2 timpi: ISO - L - EGD/JASO FD



Pericol de moarte prin electrocutare! Mențineți o distanță de minimum 10 m față de liniile de înaltă tensiune.



Atenție! Obiecte în cădere.
În special la lucrările de făiere deasupra înălțimii capului.



Atenție! Pericol de rănire din cauza cuștelor în funcțiune.



Păstrați distanță!



Indicații generale!



Protejați aparatul de ploaie sau umezeală!



Atenție la obiectele proiectate!



Atenție la recul!



Precauție! Pericol de rănire din cauza cuștului aflat în rotație! Mențineți la distanță mâinile și picioarele!



Atenție – Benzina este foarte inflamabilă!



Pericol de explozie! Nu vărsați benzina!



Înaintea efectuării lucrărilor de întreținere opriți aparatul și scoateți fișa de bujie!



Atenție! Pericol de asfixiere!



Precauție! Vapori toxici de CO (vapori de monoxid de carbon)! Nu utilizați aparatul în spații închise!



Avertizare! Nu utilizați în niciun caz pânze de ferăstrău circular pe post de cuțit.



Distanța dintre mașină și alte persoane trebuie să fie de minimum 15 metri!



Indicarea puterii acustice LWA în dB



Focul, mijloacele de iluminat cu flacără deschisă și fumatul sunt interzise!



Indicații de siguranță

**IMPORTANT! A SE CITI CU ATENȚIE ÎNAINTEA UTILIZĂRII.
A SE PĂSTRA PENTRU DOCUMENTAȚIE.**

Indicații de siguranță pentru lucrul cu foarfecile de grădină

INDICAȚIE

- Foarfeca de grădină este livrată în stare complet montată.
- Indicațiile și ilustrațiile privind reglarea, utilizarea foarfecii de grădină, respectiv ale comenziilor acesteia, întreținerea, lubrificarea realizate de către utilizator pot fi consultate în cadrul acestor instrucțiuni și pe pagina pliată.
- Indicații privind poziția de lucru (a se vedea pagina pliată).
- Indicații privind comenzi (a se vedea pagina pliată).
- Indicații privind manipularea în siguranță a carburantului (a se vedea capitolul „Pregătirea” punctul f).
- Indicațiile privind înlocuirea recomandată sau repararea componentelor ori serviciul clienți și specificațiile referitoare la piesele de schimb care trebuie utilizate, dacă acestea privesc sănătatea și siguranța utilizatorilor, pot fi consultate în cadrul acestor instrucțiuni.
- Explicarea tuturor simbolurilor grafice, indicațiilor, caracteristicilor și datelor tehnice utilizate la foarfeca de grădină, precum și procedura în caz de accidente și defecțiuni poate fi consultată în cadrul acestor instrucțiuni.
- Sculă blocată: Îndepărtați materialul de blocare de la bara portcuțit **19**.

AVERTIZARE!

- Este interzisă utilizarea de către copii a foarfecii de grădină.
- Fiți mereu precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și acionați în mod rational atunci când lucrați cu aparatul. Nu utilizați aparatul dacă sunteți bolnav sau obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție la utilizarea aparatului poate duce la răniri grave.
- Evitați utilizările eronate, folosiți aparatul numai conform descrierii din „Utilizarea conform destinației”.



Familiarizați-vă cu instrucțiunile de utilizare înaintea folosirii aparatului.

Pregătirea

- a) FOARFECA DE GRĂDINĂ POATE PROVOCA RĂNI SERIOASE! Citiți cu atenție instrucțiunile privind manipularea corectă, pregătirea, întreținerea, pornirea și oprirea foarfecii de grădină. Familiarizați-vă cu toate comenziile și utilizarea corectă foarfecii de grădină.
- b) Este interzisă utilizarea de către copii a foarfecii de grădină. Copiii, adolescenții și persoanele cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse nu trebuie să folosească foarfeca de grădină. Excepții există doar pentru tinerii cu vârstă peste 16 ani ca parte a instruirii sub supravegherea unui specialist.
- c) Atenție la cablurile de curent aeriene.
- d) Se va evita utilizarea foarfecii de grădină atunci când în apropiere se află persoane, în special copii.
- e) Purtați îmbrăcăminte adecvată! Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii care ar putea fi prinse de componente în mișcare. Se recomandă purtarea mănușilor fixe, încălțămintei antiderapante și ochelarilor de protecție.

- f) Manevrați cu atenție carburantul, acesta este ușor inflamabil, iar vaporii sunt explozivi. Este necesară parcurgerea următoarelor etape:
- Utilizați numai recipiente special prevăzute în acest scop.
 - Nu scoateți niciodată dopul rezervorului și nu alimentați cu benzină atunci când motorul se află în funcțiune sau este fierbinte. Înaintea alimentării lăsați motorul și piesele de echipament să se răcească.
 - Nu fumați.
 - Alimentați numai în exterior.
 - Nu depozitați niciodată foarfeca de grădină sau recipientul de carburant în spații în care se află flăcări deschise, de exemplu boilere de apă caldă.
 - În cazul scurgerii benzinei nu încercați să porniți motorul, ci îndepărtați dispozitivul de pe suprafața murdară de benzină înaintea pornirii acestuia.
 - Așezați la loc capacul rezervorului după umplerea acestuia și închideți-l în siguranță.
 - Golirea rezervorului se va realiza la exterior.
- g) În cazul în care dispozitivul de tăiere atinge un corp străin sau zgomotele de funcționare se amplifică ori foarfeca de grădină vibrează neobișnuit de puternic, opriți motorul și permiteți oprirea completă a foarfecii de grădină. Scoateți fișa de bujie și adoptați următoarele măsuri:
- verificarea defecțiunilor;
 - verificarea pieselor desprinse și fixarea tuturor pieselor;
 - înlocuirea pieselor deteriorate cu piese similare sau repararea acestora.
-  **Purtați echipament de protecție a auzului!**
-  **Purtați ochelari de protecție!**
- Familiarizați-vă cu utilizarea foarfecii de grădină pentru a o putea opri imediat în caz de urgență.
- Funcționarea**
- a) Opriti motorul înainte de:
- curățarea sau remedierea blocajelor;
 - verificarea, întreținerea sau lucrările la foarfeca de grădină;
 - reglarea poziției de lucru a dispozitivului de tăiere;
 - rămânerea nesupraveghetă a foarfecii de grădină.
- b) Asigurați-vă întotdeauna înaintea pornirii motorului că foarfeca de grădină se află în mod corespunzător într-o din pozițiile de lucru prevăzute.
- c) Înaintea utilizării foarfecii de grădină trebuie asigurată întotdeauna adoptarea unei poziții sigure.
- d) Nu utilizați foarfeca de grădină cu un dispozitiv de tăiere defect sau foarte uzat.
- e) Pentru evitarea pericolului de incendiu asigurați-vă că motorul și amortizorul de zgomot nu prezintă depuneri, frunze sau lubrifiant scurs.
- f) Asigurați-vă întotdeauna că toate mânerele și dispozitivele de siguranță sunt montate la utilizarea foarfecii de grădină. Nu încercați niciodată să utilizați o foarfecă de grădină incompletă sau care prezintă transformări neautorizate.
- g) Folosiți întotdeauna ambele mâini în cazul foarfecii de grădină echipată cu două mânlere.
- h) Familiarizați-vă întotdeauna cu mediul înconjurător și fiți atenți la eventualele pericole pe care este posibil să nu le percepă din cauza zgomotului provocat de foarfeca de grădină.
- Întreținerea și depozitarea**
- a) În cazul opririi foarfecii de grădină în scopul întreținerii, verificări sau depozitării, opriți motorul, scoateți fișa de bujie și asigurați-vă că toate componentele rotative sunt opriate. Așteptați ca dispozitivul să se răcească înaintea verificării, reglării etc.
 - b) Depozitați foarfeca de grădină în locuri în care nu este posibil contactul vaporilor de benzină cu sursele de foc deschis sau scânteie. Înainte de a depozita foarfeca de grădină, așteptați ca aceasta să se răcească.
 - c) La transportul sau depozitarea foarfecii de grădină, dispozitivul de tăiere se va acoperi întotdeauna cu protecția special prevăzută.
- Indicații de siguranță complementare pentru foarfecele de grădină**
- Siguranța mediului**
- Executați lucrări de tăiere a gardului viu numai în condiții corespunzătoare de lumină naturală sau artificială.
 - La tăiere evitați atingerea obiectelor, cum ar fi gardurile de sârmă sau suporturile de susținere pentru plante. Acest lucru poate provoca deteriorarea barei portcuții  . Verificați cu atenție gardul viu care urmează să fie tăiat și îndepărtați toate sârmele și alte corperi străine.
 - Fiți conștienți de mediul înconjurător și manifestați precauție față de pericolele pe care nu le-ați putea percepe pe durata tăierii gardului viu.
-  **PERICOL!**
- În caz de pericol iminent sau urgență opriți imediat motorul.
- Siguranța electrică**
- **Tineți scula numai de mânerele izolate, deoarece cuțitul poate atinge cablurile electrice ascunse.** Contactul cuțitului cu un cablu conductor de tensiune poate pune sub tensiune piesele metalice ale aparatului și poate provoca electrocutarea.
- Siguranța persoanelor**
- Pe durata utilizării aparatului, pe o rază de 15 metri nu trebuie să se afle alte persoane sau animale. Utilizatorul este responsabil față de terții aflați în zona de lucru.
 - La utilizarea foarfecii de grădină adoptați întotdeauna o poziție sigură și mențineți-vă echilibrul.
 - Nu opucați niciodată foarfeca de grădină de bara portcuții  .
 - **Tineți toate părțile corpului departe de cuțitul de tăiere.** Atunci când cuțitul se află în funcțiune nu încercați niciodată să îndepărtați sau să tineți materialul tăiat. Îndepărtați materialul tăiat blocat numai cu aparatul oprit. Un moment de neatenție la utilizarea foarfecii de grădină poate duce la răniri grave.
 - Așteptați oprirea sculei înainte de a o așeza.

Utilizarea și manevrarea

⚠ ATENȚIE!

- Înaintea operațiunilor sau după finalizarea unei operațiuni, bara portcuțit **19** nu se va depune pe vârful acesteia, în vederea evitării eventualelor deteriorări la bara portcuțit **19**.
- Înaintea utilizării verificați întotdeauna dacă cuștile, șuruburile cuștilor și alte piese ale mecanismului de tăiere sunt uzate sau deteriorate. Nu lucrați niciodată cu un mecanism de tăiere deteriorat sau foarte uzat.
- După reglarea unghiului de lucru verificați dacă ambele pârghii de reglare sunt fixate în siguranță. Dacă una dintre pârghile de reglare rămâne deschisă, în timpul lucrului, a doua piedică poate fi desfăcută involuntar de o creangă, iar bara portcuțit **19** se poate rabata în jos.
- Nu utilizați niciodată foarfeca de grădină cu dispozitivele de protecție defecte sau nemontate.
- Nu țineți niciodată foarfeca de grădină de dispozitivul de protecție al acesteia.
- Transportați foarfeca de grădină ținând-o de mânerul frontal în stare oprită, cu bara portcuțit la distanță față de corp. În cazul transportului sau depozitării foarfecii de grădină, aceasta se va acoperi întotdeauna cu capacul de protecție. Manipularea cu atenție a aparatului diminuează probabilitatea contactului involuntar cu cuștile aflate în funcțiune.
- Depozitați foarfeca de grădină într-un loc uscat, la înălțime sau într-un loc închis, departe de accesul copiilor.
- Nu încercați să reparați aparatul decât dacă dispuneți de calificarea necesară.
- Înlătări componențele de siguranță uzate sau deteriorate.

⚠ PERICOL!

- În caz de pericol iminent sau urgență opriți imediat motorul.

Indicații de siguranță pentru lucrul cu ferăstrăul de tăiat la înălțime

⚠ PRECAUȚIE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Pentru a evita rănirea, nu apucați niciodată aparatul aflat în funcțiune de deasupra inelului de protecție **20**!

Pregătirea

- Purtați întotdeauna cască de protecție, echipament de protecție a auzului și mănuși de protecție. De asemenea, purtați protecție pentru ochi pentru a evita stropirea cu ulei sau pătrunderea în ochi a rumegușului. Purtați mască de protecție împotriva prafului.
- Purtați cizme solide, antiderapante.
- Nu utilizați aparatul în condiții de ploaie sau umedezi.
- Înaintea utilizării verificați starea de siguranță a aparatului, în special lama și lanțul de ferăstrău.
- Nu utilizați aparatul în apropierea cablurilor electrice. Mențineți o distanță de cel puțin 10 m față de cablurile electrice aeriene.

Siguranța electrică

- Nu utilizați aparatul în medii explosive, cum ar fi în apropierea lichidelor, gazelor sau vaporilor inflamabili. Scânteile produse de dispozitiv pot aprinde vaporii sau gazele.
- Aparatele al căror comutator este defect trebuie reparate neîntârziat, în vederea evitării deteriorărilor și rănirilor.

Siguranța persoanelor

- Nu utilizați niciodată aparatul stând pe o scară.
- Nu vă aplecați prea mult în față atunci când utilizați aparatul. Trebuie avută întotdeauna în vedere o poziție stabilă și mențineți-vă permanent echilibrul. Utilizați centura livrată în furnitură pentru a putea distribui uniform greutatea corporală.
- Nu vă așezați sub crengile pe care doriți să le tăiați, pentru a evita rănirea provocată de căderea acestora. Pentru evitarea rănirii fiți atenți și la crengile care pot ricoșa. Lucrările se vor executa la un unghi de cca 60°.
- Se va avea în vedere posibilitatea reculului aparatului.
- Nu urmăriți doar crengile pe care le prelucrați, ci și materialul căzut, pentru a evita împiedicare de acesta.
- Acoperiți cu capacul șina de ghidare și lanțul în timpul transportului și depozitării.
- Evitați pornirea involuntară a aparatului.
- Depozitați aparatul în locuri inaccesibile copiilor. Aparatul poate fi utilizat numai de către persoane care cunosc instrucțiunile de utilizare și aparatul.

Utilizarea și manevrarea

- Nu porniți niciodată aparatul înaintea montării corecte a lamei, lanțului de ferăstrău și capacului roții de lanț.
- Nu tăiați lemnul aflat pe sol și nu încercați să tăiați cu ferăstrăul rădăcinile ieșite din sol. Evitați întotdeauna introducerea lanțului de ferăstrău în pământ, deoarece în caz contrar acesta se tocește imediat.
- Dacă în mod involuntar atingeți un obiect solid cu aparatul, opriți imediat motorul și verificați aparatul în privința deteriorărilor.
- Efectuați o pauză de minimum o oră după 30 de minute de lucru. Modificați-vă regulat poziția de lucru.
- În cazul oprii ferăstrăului de tăiat la înălțime în scopul întreținerii, verificări sau depozitării, opriți motorul, scoateți fișa de bujie și asigurați-vă că toate componente rotative sunt opriate. Așteptați ca dispozitivul să se răcească înaintea verificării, reglării etc.
- Înțrețineți aparatul cu grijă. Verificați dacă componente mobile funcționează ireproșabil și nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate, dacă este afectată funcționarea aparatului. Înainte de utilizarea aparatului solicitați repararea componentelor deteriorate. Multe dintre accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a aparatelor.
- Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.
- Solicitați ajutorul unei persoane calificate pentru repararea aparatului. Utilizați numai piese de schimb originale recomandate de producător.

Măsuri de precauție împotriva reculului

⚠ ATENȚIE, RECOL!

- La executarea lucrărilor se va avea în vedere reculul aparatului. Pericol de rănire. Reculul poate fi evitat manifestând precauție și printr-o tehnică corectă de tăiere cu ferăstrăul.

- În anumite situații contactul cu vârful șinelor poate duce la o reacție neașteptată, orientată în spate, în cadrul căreia șina de ghidare este proiectată în sus și în direcția utilizatorului (a se vedea fig. A).

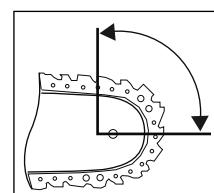


Fig. A

- Reculul poate avea loc la atingerea vârfului şinei de ghidare de un obiect sau atunci când lemnul se curbează, iar lanțul de ferăstrău se blochează în tăietură (a se vedea fig. B).

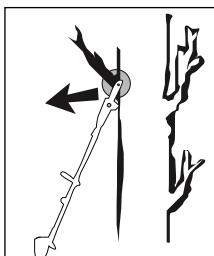


Fig. B

- Blocarea lanțului de ferăstrău la marginea superioară a şinei de ghidare poate determina reculul puternic al şinei în direcția utilizatorului.
- Oricare dintre aceste reacții poate provoca pierderea controlului asupra ferăstrăului și posibila răniere gravă. Nu vă bazați numai pe dispozitivele de siguranță integrate în ferăstrăul cu lanț. În calitate de utilizator al ferăstrăului cu lanț adoptați diverse măsuri de evitare a accidentelor și rănirilor în timpul lucrului.
Reculul reprezintă consecința utilizării eronate sau defectuoase. Reculul poate fi evitat adoptând măsuri de precauție adecvate, precum cele descrise în continuare:
- **Tineți ferăstrăul cu ambele mâini, cuprindând cu degetele mânerele ferăstrăului cu lanț.** Adoptați o poziție a corpului și brațelor care să permită contracara forței reculului. În cazul adoptării măsurilor adecvate, utilizatorul poate stăpâni forța reculului. Nu eliberați niciodată ferăstrăul cu lanț.
- **Evitați pozițiile anormale ale corpului și nu tăiați cu ferăstrăul deasupra înălțimii umerilor.** În acest mod este evitată atingerea involuntară cu vârful şinei, fiind posibil un control corespunzător al ferăstrăului cu lanț în situații neprevăzute.
- **Utilizați întotdeauna şinele de schimb și lanțurile de ferăstrău prevăzute de producător.** Şinele de schimb și lanțurile de ferăstrău necorespunzătoare determină ruperea lanțului de ferăstrău și/sau reculul.
- **Respectați instrucțiunile producătorului privind ascuțirea și întreținerea lanțului de ferăstrău.** Reglarea prea redusă a limitatoarelor de adâncime mărește tendința de recul.
- Nu tăiați cu vârful lamei. Pericol de recul.
- Asigurați-vă că pe sol nu există obiecte de care vă puteți împiedica.

Indicații de siguranță pentru lucrul cu bobinele cu fir

Pregătirea

- Purtăți îmbrăcăminte de lucru strâmtă care să ofere protecție, precum pantaloni lungi, încălțăminte de siguranță, mănuși de protecție rezistență, cască de protecție, mască de protecție pentru față sau ochelari de protecție și dopuri de calitate pentru urechi sau alt echipament de protecție a auzului împotriva zgromotelor.
- Utilizați întotdeauna centura livrată.
- Asigurați-vă întotdeauna că mânerele sunt uscate și curate și nu prezintă amestec de benzină.
- Înaintea începerii lucrului verificați ca pe teren să nu existe obiecte precum bucăți de metal, sticle, pietre și.a. care ar putea fi proiectate provocând astfel rănirea utilizatorului.
- Înainte de a porni motorul asigurați-vă că bobina cu fir nu intră în contact cu vreun obstacol.
- Utilizați aparatul numai după familiarizarea cu acesta.

Siguranța electrică

- Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea lichidelor sau gazelor ușor inflamabile și nici în spații închise sau în aer liber. Urmările pot fi exploziile și/sau incendiul.

- Nu utilizați aparatul dacă acesta este defect, incomplet sau modificat fără acordul producătorului. Nu utilizați niciodată aparatul dacă echipamentul de protecție este defect. Nu utilizați aparatul dacă comutatorul Pornit/Oprit este defect. În cazul căderii, verificați aparatul cu privire la daune sau defecțiuni semnificative.

Siguranța persoanelor

- Operarea, reglarea și întreținerea aparatului se vor efectua exclusiv de către persoane adulte, suficient instruite.
- Dacă nu sunteți familiarizat cu aparatul, exersați cu motorul oprit.
- Nu atingeți eșapamentul.
- Nu utilizați aparatul atunci când vă aflați sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- **Tineți întotdeauna aparatul ferm, cu ambele mâini.** Tineți degetele în jurul mânerelor.
- **Pozitia corpului în timpul lucrului:** Nu utilizați aparatul atunci când vă aflați într-o poziție incomodă, în echilibru precar, cu brațele întinse sau numai cu o mână.
- Asigurați întotdeauna o poziție stabilă.
- Nu utilizați aparatul atunci când în imediata apropiere se află persoane sau animale. La lucrările de cosire mențineți o distanță minimă de 15 metri între utilizator și alte persoane sau animale. La lucrările de cosire până la nivelul solului mențineți o distanță minimă de 30 metri între utilizator și alte persoane sau animale.
- La lucrările de cosire în pantă poziționați-vă întotdeauna sub scula de tăiere. Nu tăiați și nu tundeți iarba niciodată pe mobile sau pante cu suprafață netedă, alunecoasă.
- Orice modificări aduse produsului pot periclită siguranța persoanelor și anulează garanția oferită de producător.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu utilizați niciodată aparatul atunci când este deteriorat sau prezintă o deficiență.

Utilizarea și manevrarea

- Utilizați aparatul numai în scopul prevăzut, pentru tunderea gazonului, cosire, tăierea crengilor din copaci, tăierea și tunderea gardului viu și tufulor.
- Nu utilizați aparatul intervale îndelungate, faceți pauze regulate.
- Asigurați-vă că suruburile și elementele de legătură sunt strânse. Nu utilizați aparatul atunci când nu este reglat corect, când nu este asamblat complet sau în siguranță.
- Deschideți rezervorul de benzină încet pentru a elibera eventuala presiune constituită în capacul rezervorului de benzină. Pentru a evita pericolul de incendiu îndepărtați-vă cel puțin 3 metri față de locul de alimentare a rezervorului înainte de a porni aparatul.
- Deplasați bobina cu fir la înălțimea dorită. Evitați atingerea obiectelor de mici dimensiuni (de exemplu, pietre) cu bobina cu fir.
- Mențineți bobina cu fir întotdeauna pe sol atunci când aparatul se află în funcțiune.
- Utilizați aparatul numai cu capacul de protecție adecvat instalat și în stare corespunzătoare.
- Nu utilizați alte scule de tăiere. Pentru siguranța dvs. nu utilizați decât accesorii jî aparatele auxiliare indicate în instrucțiunile de utilizare. Utilizarea altor scule de tăiere sau a altor accesorii decât cele recomandate în instrucțiunile de utilizare poate constitui pericol de accidentare.
- Efectuați întotdeauna lucrările de tundere și tăiere la nivelul superior de turărie. La începutul cosirii sau pe durata lucrărilor de tundere nu lăsați motorul la turărie scăzută.
- Asigurați-vă că la pornire și în timpul lucrului aparatul nu atinge pământul, pietre, sărmă sau alte corpuși strâini. Oprîți aparatul înainte de a-l așeza jos.
- Oprîți aparatul înainte de a-l așeza jos.
- Oprîți întotdeauna motorul înaintea lucrărilor la scula de tăiere.

Indicații de siguranță pentru cuțit

Pregătirea

- Cuțitul proiectează puternic obiecte și chiar pământ. Aceasta poate provoca pierderea vederii sau rănirea. Purtați protecție pentru ochi, față și picioare. Îndepărtați întotdeauna obiectele din zona de lucru înainte de a utiliza cuțitul.
- Cuțitul se oprește la eliberarea pârghiei de acceleratie. Cuțitul oprit vă poate provoca răni prin tăiere dvs. și persoanelor din jur. Înaintea efectuării lucrărilor la cuțit opriți motorul și asigurați-vă că cuțitul se află în stare de repaus.

Siguranța persoanelor

- Persoanele din jur pot fi afectate prin pierderea vederii sau rănire. Mențineți o distanță minimă de 15 metri, în toate direcțiile, între dvs. și celelalte persoane sau animale.

Utilizarea și manevrarea

- Nu utilizați aparatul dacă nu sunt instalate corect toate accesorile cuțitului.
- Cuțitul poate fi proiectat necontrolat la contactul cu obiectele. Aceasta poate provoca rănirea mâinilor și picioarelor. La contactul aparatului cu corpi străini opriți imediat motorul și așteptați oprirea cuțitului. Verificați cuțitul în privința deteriorărilor. Înlocuiți întotdeauna cuțitul atunci când este curbat sau uzat.

Dispozitive de siguranță

În cadrul lucrărilor cu aparatul, pentru a evita proiectarea obiectelor, trebuie să fie montat capacul de protecție din plastic corespunzător pentru operarea cu cuțitul sau cu bobina cu fir.

⚠ AVERTIZARE!

- Nu cosiți niciodată atunci când în apropiere se află alte persoane, în special copii sau animale.
- Mențineți o distanță de siguranță de 15 m. Dacă aceștia se apropie, opriți imediat aparatul.

⚠ ATENȚIE! PERICOL DE INTOXICARE!

- Gazele de eșapament, carburanții și lubrifiantii sunt toxice. Gazele de eșapament nu trebuie inhalate.

⚠ AVERTIZARE!

- Benzina este extrem de inflamabilă. Păstrați benzina numai în recipiente prevăzute în acest scop.
- Alimentați numai în exterior și nu fumați.
- În timp ce motorul se află în funcțiune sau când aparatul este fierbinte, capacul rezervorului nu se va deschide și nu se va alimenta cu benzină.
- În cazul surgerii benzinei nu se va porni motorul. Dimpotrivă, în acest caz aparatul se va îndepărta de pe suprafața murdară de benzină. Se va evita orice tentativă de pornire până la evaporarea vaporilor de benzină.
- Din motive de siguranță, rezervorul de benzină și capacele rezervorului se vor înlocui în caz de deteriorare.

Reduceți la minim emisiile sonore și vibratiile!

- Utilizați numai aparat în stare perfectă.
- Efectuați regulat lucrări de întreținere și curățare la aparat.
- Adaptați-vă modul de lucru la aparat.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, solicitați verificarea aparatului.
- Deconectați aparatul atunci când nu îl utilizați.
- Purtați mănuși de protecție.

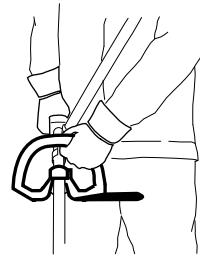
Înainte de punerea în funcțiune

⚠ ATENȚIE!

- În timpul cositului se vor utiliza întotdeauna încălțăminte de protecție antiderapantă, îmbrăcăminte de protecție corespunzătoare precum mănuși, cască, mască, ochelari de protecție și echipament de protecție a auzului.
- Verificați terenul pe care urmează să se utilizeze aparatul și îndepărtați obiectele care pot fi apucate și proiectate.
- Înaintea utilizării sau după ce aparatul a fost abandonat, precum și în urma altor impacturi, trebuie efectuat întotdeauna un control vizual al sculelor de tăiere, bolțurilor de fixare și a întregii unități de tăiere pentru a verifica dacă acestea nu sunt deteriorate. Sculele de tăiere uzate sau deteriorate și bolțurile de fixare trebuie înlocuite.
- Înaintea utilizării trebuie efectuat întotdeauna un control vizual pentru a verifica dacă sculele de tăiere nu sunt uzate sau deteriorate. Pentru a evita dezechilibrele, sculele de tăiere și bolțurile de fixare uzate sau deteriorate trebuie înlocuite numai în seturi.

Montarea mânerului rotund

- ◆ Montați mai întâi inelul de cauciuc 4a pe braț 7.
- ◆ Așezați de sus mânerul rotund 4, așa cum este afișat în figură, pe inelul de cauciuc 4a.



- ◆ Apăsați apoi colierul de prindere 4b a mânerului rotund 4 din partea de jos pe inelul de cauciuc 4a prevăzut al brațului 7.
- ◆ Introduceți șurubul de închidere 5 și strângeți-l.

Montarea mecanismului de decuplare rapidă

- ◆ Agătați carabina și asigurați-o cu segmentul de centură de culoare roșie de la mecanismul de deschidere rapidă (a se vedea imaginile). Trageți segmentul de centură de culoare roșie dacă dorîți să așezați rapid aparatul.



Fixarea/montarea centurii

- ◆ Prindeți centura 57 în urechea de prindere 3.
- ◆ Adaptați centura 57 la statura dvs., astfel încât urechea de prindere 3 să se afle la înălțimea soldului.

Montarea foarfecii de grădină

- Desfaceți mai întâi șurubul de închidere **6** de la brațul **7** unității motorului.
- Împingeți pivotul brațului anterior **22** al foarfecii de grădină până la opritor în deschizătura brațului **7** unității motorului.
Trebuie să vă asigurați că bila cu arc se cuplează în orificiul prevăzut.
- Strângeți șurubul de închidere **6**.

INDICAȚIE

- Montarea accesoriului ferăstrău de tăiat la înălțime/bobină cu fir/cuțit cu 3 dinți/prelungitor se realizează în aceeași ordine.

Demontarea foarfecii de grădină

- Desfaceți șurubul de închidere **6** și scoateți brațul anterior **22** al foarfecii de grădină din brațul **7** unității motorului.

INDICAȚIE

- Demontarea accesoriului ferăstrău de tăiat la înălțime/bobină cu fir/cuțit cu 3 dinți/prelungitor se realizează în aceeași ordine.

Rotirea foarfecii de grădină

- Desfaceți dispozitivul de blocare/debloare **17**.
 - Aționați pârghia de comutare **21**, roțiți foarfeca de grădină în poziția dorită.
- AVERTIZARE!**
- Bara de tăiere **19** nu trebuie să fie pivotată complet înapoi paralel cu brațul frontal **22** pentru a lucra cu aceasta.
Există riscul de rănire!
Această poziție servește doar ca poziție de transport.
 - Permiteți fixarea pârghiei de comutare **21** în decupajul din placa de bază (foarfecă de grădină) **20**.

Montarea lanțului de ferăstrău și a lamei

AVERTIZARE!

- Utilizați mănuși de protecție! Pericol de rănire din cauza dințiilor de tăiere ascuțiti!

INDICAȚIE

- Se va avea în vedere direcția de funcționare a lanțului ferăstrăului **30** la lamă **29** și placa de bază (ferăstrău de tăiat la înălțime)
- Lama **29** poate fi înlocuită în funcție de gradul de uzură.

- Desfaceți piulița **35** cu cheia de bujie **64**.
- Îndepărtați capacul roții de lanț **37**.
- Așezați lanțul de ferăstrău **30** începând cu vârful lamei **29**.
- Acum montați lama **29** cu lanțul de ferăstrău **30**.
- Așezați șina de ghidare **40** peste ghidajul lamei **38**, introducând totodată șiftul de strângere a lanțului **42** în orificiul lamei **39**. Concomitent așezați lanțul de ferăstrău **30** peste roata de lanț **42**.
- Acum întindeți lanțul ferăstrăului **30** (a se vedea capitolul „Întinderea și verificarea lanțului de ferăstrău”).
- Așezați la loc capacul roții de lanț **37** și strângeți bine piulița **35**.

Demontarea lanțului de ferăstrău

- Dacă este necesar, lanțul de ferăstrău **30** trebuie întins în prealabil pentru a putea scoate lama **29** și lanțul de ferăstrău **30** (a se vedea capitolul „Întinderea și verificarea lanțului de ferăstrău”). Urmați aceste instrucțiuni în ordine inversă.

Întinderea și verificarea lanțului de ferăstrău

AVERTIZARE!

- Utilizați mănuși de protecție! Pericol de rănire din cauza dințiilor de tăiere ascuțiti!
- Rotiți șurubul de strângere a lanțului **15** cu șurubelnită dreaptă **14** în sens orar pentru a mări tensionarea.
- Lanțul de ferăstrău **30** trebuie să se afle în partea de jos a lamei. Verificați dacă lanțul de ferăstrău **30** se poate trage cu mâna peste lamă **29**.

INDICAȚIE

- Lanțul de ferăstrău **30** nou se lungeste și trebuie tensionat mai des.

Ungerea lanțului

- Îndepărtați capacul rezervorului de ulei **27**.
- Umpleți rezervorul de ulei **28** cu cca 100 ml ulei bio pentru lanț **30**.
- Lubrificarea lanțului poate fi mărită sau micșorată cu ajutorul șurubului de reglare a uleiului **43**.
- Mai întâi apăsați și apoi roțiți șurubul de reglare a uleiului **43** în sens orar pentru a micșora lubrificarea lanțului.
- Mai întâi apăsați și apoi roțiți șurubul de reglare a uleiului **43** în sens antiorar pentru a mări lubrificarea lanțului.

AVERTIZARE!

- Nu lucrați niciodată fără ungerea lanțului!
În cazul funcționării uscate a lanțului de ferăstrău, garnitura de tăiere se va distruge în mod ireparabil în scurt timp. Înaintea lucrului verificați întotdeauna ungerea lanțului și nivelul de ulei din rezervor.

INDICAȚIE

- Utilizați numai ulei pentru lanțuri de ferăstrău. Nu utilizați ulei uzat, ulei de motor etc.
- Pe durata lucrului verificați dacă funcționează lubrificarea lanțului.

Ascuțirea lanțului de ferăstrău

INDICAȚIE

- Un șlefitor poate fi fixat la suportul șlefitorului **31** pentru asigurarea stabilității pe durata șlefuirii.
- Un set de ascuțit, de exemplu Oregon, conține informații detaliate privind procedeul de ascuțire.
- Alternativ poate fi utilizat un dispozitiv electric de ascuțire a lanțurilor și următe instrucțiunile producătorului.
- În caz de dubiu privind efectuarea lucrărilor se va înlocui lanțul de ferăstrău.

Montarea accesoriului prelungitor

⚠ ATENȚIE!

- Accesorii prelungitor/brațul 53 nu se vor utiliza împreună cu accesoriul cuțit cu 3 dinți/bobină cu fir!

INDICAȚIE

- Utilizați accesoriul prelungitor/brațul 53 pentru realizarea lucrărilor la înălțime.
- ♦ Montați accesoriul prelungitor/brațul 53 între unitatea motorului și foarfeca de grădină sau ferăstrăul de tăiat la înălțime. Montajul are loc în același mod descris anterior la accesoriu.

Montarea/demontarea capacului de protecție

⚠ AVERTIZARE!

- La lucrările cu cuțitul cu 3 dinți 48 trebuie să fie montat capacul de protecție 47. Capacul de protecție 47 se va poziționa sub focia de metal a brațului 50. Capacul de protecție 47 este fixat cu 4 șuruburi 46 la brațul anterior 50. În acest scop utilizați cheia hexagonală 63 livrată (vezi fig. 2a-2c).

Garnitură de tăiere	Dispozitiv de protecție
Cuțit cu 3 dinți 48	Capac de protecție 47
Bobina cu fir 49	Capac de protecție 47 + Apărătoare fir de tăiere C

⚠ AVERTIZARE!

- Nu utilizați alte garnituri de tăiere în afară de cele incluse în furnitură. Utilizarea altor garnituri de tăiere sau dispozitive de protecție este considerată necorespunzătoare și poate duce la vătămări grave.

Montarea/înlocuirea cuțitului

- Montați/înlocuiți cuțitul cu 3 dinți 48 conform descrierii din figurile 1a - 1f. **ATENȚIE! Filet pe stânga!**
- Localizați orificiul discului de antrenare 69, aliniați-l cu orificiul din față și blocați cu ajutorul cheii hexagonale 63 livrate.
- Așezați cuțitul cu 3 dinți 48 pe discul de antrenare 69 (a se vedea fig. 1b). Eticheta trebuie să fie vizibilă de sus din poziția de lucru (a se vedea pagina pliată). Cuțitul cu 3 dinți 48 poate fi utilizat pe ambele părți.
- Poziționați placă de presiune 68 pe filetul arborelui dințat (a se vedea fig. 1c).
- Așezați capacul plăcii de presiune 67 (a se vedea fig. 1d).
- Strângeți piulița 60 cu cheia de bujie 64 în sens antiorar.
- ATENȚIE! Filet pe stânga!** (a se vedea fig. 1f).
- Cuțitul cu 3 dinți 48 este prevăzut cu o protecție de plastic la livrare. Aceasta trebuie îndepărtată înaintea utilizării aparatului, iar în cazul nefolosirii acestuia, capacele se vor așeza la loc.
- Acum, protecția de plastic poate fi îndepărtată.

⚠ ATENȚIE! MUCHII ASCUȚITE, PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE!

- Montați apărătoarea firului de tăiere C la capacul de protecție 47.
- La lucrările cu firul de tăiere trebuie să fie montată și apărătoarea firului de tăiere C. Montarea apărătorii firului de tăiere C (premontată din fabrică) se realizează conform descrierii din figura 2a.
- Asigurați-vă că apărătoarea firului de tăiere C se fixează corect. În partea interioară a apărătorii firului de tăiere C se află un cuțit A. Acesta este acoperit cu un dispozitiv de siguranță B (a se vedea fig. 2a și 2b).
- Îndepărtați dispozitivul de siguranță B înaintea începerii lucrului și așezați-l înapoi după finalizarea lucrului.

⚠ ATENȚIE! MUCHII ASCUȚITE, PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE!

- Pentru a demonta apărătoarea firului de tăiere C de pe capacul de protecție 47, utilizați de ex. o surubelnită, pentru a ajuta la desprinderea ușoară a celor trei șifturi de prindere.
- ATENȚIE! PERICOL DE RĂNIRE!

Montarea/înlocuirea bobinei cu fir

- Montați/înlocuiți bobina cu fir 49 conform descrierii din figura 2c. **ATENȚIE! Filet pe stânga!**
- Localizați orificiul discului de antrenare 69, aliniați-l cu orificiul din față și blocați cu ajutorul cheii hexagonale 63 livrate.
- Înșurubați bobina cu fir 49 pe filet în sens antiorar.

Atașarea centurii

INDICAȚIE

- Pentru a nu obosi în timpul lucrului pot fi efectuate reglaje în următoarele puncte. Reglajele pot varia în funcție de înălțimea fiecăruia.
- Înaintea începerii lucrului reglați centura 57 în funcție de înălțimea dvs.
- Echilibrați aparatul cu scula de tăiere montată astfel încât acesta să se deplaseze imediat deasupra solului, fără a atinge aparatul cu mâinile.

- 1.) Ataşați centura 57 și prindeți încizătorile până se fixează (a se vedea fig. 3a).
- 2.) Trageți centura 57 conform descrierii din figura 3b pentru a putea orienta centura 57 central pe corp, potrivind-o în mod corespunzător în jurul trunchiului.
- 3.) Acum, pentru a strânge cele două centuri pentru umăr, trageți de acestea conform descrierii din figura 3c.
- 4.) Pentru a regla poziția corectă a aparatului la centură, trageți centura conform descrierii din figura 3d.
- 5.) Agătați carabina E (a se vedea fig. 3e - 3g) și asigurați-vă cu segmentul de centură de culoare roșie F de la mecanismul de deschidere rapidă.
- 6.) Luăti aparatul și prindeți-l acum conform descrierii din figura 3h, cu urechea de prindere 3 în carabină E. Suplimentar, urechea de prindere 3 poate fi desfăcută de la șurubul G și deplasat, în vederea orientării optime a aparatului.

Reglarea înălțimii de tăiere

- Ataşați centura 57 și prindeți aparatul (a se vedea capitolul „Atașarea centurii”).
- Dispozitivele de reglare de la centură 57 fac posibilă reglarea poziției optime de lucru și de tăiere (a se vedea capitolul „Atașarea centurii”).
- Pentru determinarea lungimii optime a centurii efectuați câteva mișcări osculatorii fără a porni motorul (a se vedea fig. 5a).
- Centura 57 este prevăzută cu un mecanism de deschidere rapidă. Trageți segmentul de centură de culoare roșie F, dacă dorîți să așezați rapid aparatul (a se vedea fig. 3i).

⚠ ATENȚIE!

- Utilizați întotdeauna centura 57 atunci când lucreți cu aparatul. Ataşați centura 57 imediat ce ați pornit motorul și acesta funcționează la ralenti. Opriti motorul înainte de a scoate centura 57.

Carburantul și uleiul

- Utilizați exclusiv amestecuri pe bază de benzină fără plumb (min. ROZ 95) și ulei special pentru motor în 2 timpi (JASO FD/ISO-L-EGD). Realizați amestecul de carburant conform tabelului de amestec.
- Adăugați cantitatea corectă de benzină și ulei pentru 2 timpi în sticla de amestec ulei/benzină **61** livrată (a se vedea „Tabelul de amestec pentru carburant”). Apoi agitați bine recipientul.

Tabel de amestec pentru carburant

Raport de amestec: 40 părți benzină la 1 parte ulei

Benzină	Ulei pentru 2 timpi
0,5 litri	12,5 ml

Punerea în funcțiune

⚠ ATENȚIE!

- Respectați dispozițiile legale privind protecția împotriva zgomotului.
- Verificați aparatul înaintea fiecarei puneri în funcțiune:
 - Etanșeitatea sistemului de carburant.
 - Starea perfectă și integritatea dispozitivelor de protecție și a dispozitivelui de tăiere.
 - Pozitia corespunzătoare a tuturor îmbinărilor filetate.
 - Mobilitatea tuturor pieselor mobile.

Pornirea la rece

⚠ ATENȚIE!

- Nu lăsați niciodată cablul de pornire să reculeze. Aceasta poate provoca defectarea.
 - Umpleți rezervorul de benzină **12** cu ajutorul pâlniei **71** (a se vedea și secțiunea „Carburantul și uleiul”).
 - Actionați pompa de carburant **14** (Primer) de 6 ori.
 - Trageți maneta de soc **10** în poziția „| \ |“.
 - Țineți ferm aparatul și trageți cablul de pornire **11** până opune rezistență. Acum trageți rapid cablul de pornire **11**. Aparatul pornește.
 - Dacă motorul nu pornește, repetați etapele 1-4.
 - Imediat ce pornește motorul apăsați prima dată întrerupătorul de siguranță **1** și apoi pârghia de acceleratie **8** pentru a elibera socul automat.

Dacă nici după mai multe încercări motorul nu pornește, citiți secțiunea „Planul de depistare a defecțiunilor”.

⚠ ATENȚIE!

- Trageți cablul de pornire **11** întotdeauna drept. Țineți ferm mânerul cablului de pornire **11**, atunci când cablul de pornire **11** se retrage. Nu lăsați cablul de pornire **11** să ricoșeze.

INDICAȚIE

- În cazul temperaturilor exteroare foarte ridicate poate fi necesară pornirea fără soc și a motorului rece!

Pornirea la cald

(Aparatul a fost scos din funcțiune mai puțin de 15–20 minute)

- Maneta de soc **10** nu trebuie trasă la pornirea motorului cald.
- Țineți ferm aparatul și trageți cablul de pornire **11** până opune rezistență. Acum trageți rapid cablul de pornire **11**. Aparatul ar trebui să pornească după 1–2 încercări. Dacă aparatul nu pornește nici după 6 încercări, repetați etapele 1-4 din secțiunea „Pornirea la rece”.

Oprirea motorului

Succesiunea etapelor în cazul opririi de urgență

Dacă este necesară oprirea imediată a aparatului, apăsați comutatorul Pornit/Oprit **2** înspre față.

Succesiunea normală a etapelor

- Eliberați pârghia de acceleratie **8** și așteptați ajungerea motorului la viteza de ralanti. Apoi apăsați comutatorul Pornit/Oprit **2** înspre față.

⚠ ATENȚIE!

- La ralanti cuțitul cu 3 dinți trebuie să fie oprit. Dacă cuțitul cu 3 dinți se rotește, trebuie reglat carburatorul!

Instrucțiuni de lucru

Înaintea utilizării aparatului exersați toate tehnicele de lucru (a se vedea fig. 5a - 5c) cu motorul oprit.

Prelungirea firului de tăiere

Pentru a prelungi firul de tăiere lăsați motorul să funcționeze la turatie maximă și atingeți bobina cu fir **49** de sol. Firul este prelungit în mod automat. Cuțitul **A** de la apărătoarea firului de tăiere **C** surcrează firul la lungimea permisă (a se vedea fig. 5d).

⚠ ATENȚIE!

- Resturile de gazon/iarbă/buruieni se acumulează sub capacul de protecție **47**.
- Îndepărtați resturile cu ajutorul unui șpacu sau al unui instrument similar, având motorul oprit.

Diverse procedee de tăiere

Tundere/cosire (cu cuțitul cu 3 dinți sau bobina cu fir)

- Deplasați aparatul într-o mișcare oscillatorie de cosire (a se vedea fig. 5a).
- Țineți scula de tăiere paralel cu solul și stabiliți înălțimea de tăiere dorită.

Tunderea scurtă (cu bobina cu fir)

- Țineți aparatul ușor înclinat deasupra solului (a se vedea fig. 5b). Tăiați întotdeauna dinspre dvs. Nu trageți aparatul spre dvs.

Cosirea completă (cu bobina cu fir)

- La cosirea completă vegetația este îndepărtată până la nivelul solului. În acest scop înclinați bobina cu fir în unghi de 30° spre dreapta. Așezați mânerul în poziția dorită (a se vedea fig. 5c).

Tăierea pe lângă copaci/garduri/fundații (cu bobina cu fir)

INDICAȚIE

- Dacă firul intră în contact cu copaci, pietre, ziduri de piatră sau fundații, acesta se uzează și se deteriorează. Dacă firul se prinde în gard, firul se va rupe.

⚠ ATENȚIE!

- Nu îndepărtați obiectele de pe alei etc. cu ajutorul aparatului! Aparatul este puternic și poate arunca pietrele sau alte obiecte la o distanță de peste 15 metri, putând produce rănirea sau deteriorarea autovehiculelor, caselor și ferestrelor.



Purtați ochelari de protecție!

Blocarea

În cazul blocării sculei de tăiere opriți imediat motorul. Curățați aparatul de iarbă și mărciniș înaintea repunerii acestuia în funcțiune.

Evitarea reculului

La lucrul cu cuțitul cu 3 dinți există pericol de recul când cuțitul intră în contact cu obstacole (trunchiuri de copac, crengi, cioturi, pietre etc.). Astfel, aparatul ricoșează în sens opus direcției de rotație a sculei de tăiere. Aceasta poate duce la pierderea controlului asupra aparatului. Nu utilizați cuțitul în apropierea gardurilor, stâlpilor metalici, bornelor sau fundațiilor. Pentru tăierea arbuștilor mici, poziționați aparatul conform descrierii din fig. 5e, pentru a evita reculul.

Utilizarea foarfecii de grădină

Tehnici de tăiere

- Bara portcuțit dublă permite tăierea în ambele direcții sau dintr-o parte în alta prin mișcări de pendulare.
- La tăierea pe verticală deplasați uniform în sus și în jos foarfeca de grădină în față sau arcuit.
- La tăierea pe orizontală deplasați foarfeca de grădină prin mișcări oscilatorii către marginea gardului viu pentru a permite cădereea pe sol a ramurilor tăiate.
- A se vedea pagina pliată (figura A).

INDICAȚIE

- Îndepărtați crengile tari cu ajutorul unei foarfeci speciale.

Utilizarea ferăstrăului de tăiat la înălțime

Tehnici de debitare

⚠ AVERTIZARE!

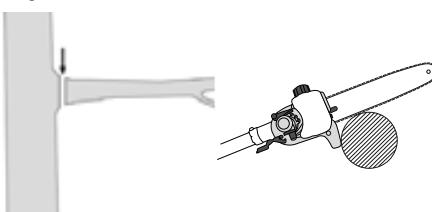
- Fiți întotdeauna atenți la crengile tăiate care cad.
- Se va avea întotdeauna în vedere pericolul provocat de ricoșarea crengilor.

INDICAȚIE

- Poziționați opritorul ② pe creangă. În acest mod veți putea lucra în siguranță.
- Abia după aceea începeți acțiunea de debitare.

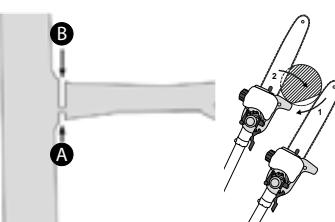
Tăierea unei crengi mici

- ♦ Crengile mici (diametrul 0 – 8 cm) se tăie de sus în jos (a se vedea imaginea).



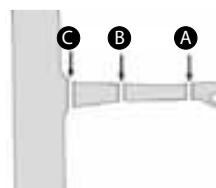
Tăierea crengilor mari

- ♦ La crengile mari (diametrul 8 – 25 cm) se realizează mai întâi o tăiere de degajare ① (a se vedea imaginea). Tăierea de degajare previne, de asemenea, decojirea scoarței la tulipa principală.
- ♦ Acum tăiați de sus ② în jos ③.



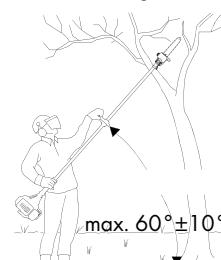
Tăierea în bucăți

Scurtați crengile lungi sau groase înaintea tăierii finale (a se vedea imaginea).



Lucrul în siguranță

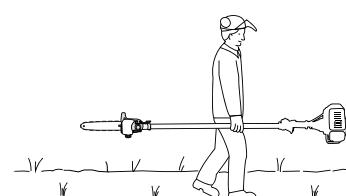
- Mențineți aparatul, garnitura de tăiere și protecția lanțului ⑤ în stare corespunzătoare de utilizare, pentru a preveni rănirea.
- În cazul căderii, verificați aparatul cu privire la daune sau defecte semnificative.
- În vederea efectuării în siguranță a lucrărilor se va avea în vedere utilizarea unui unghi de lucru de max. $60^\circ \pm 10^\circ$ (a se vedea imaginea).



- Nu utilizați aparatul de pe scară sau dintr-o locație nesigură.
- Nu fiți tentați să executați o tăiere imprudentă. Aceasta poate constitui o sursă de pericol pentru dvs. și pentru alte persoane.
- Copiii trebuie supravegheati pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Modificați-vă regulat poziția de lucru. Utilizarea îndelungată a aparatului poate provoca tulburări ale circulației sanguine la nivelul mâinilor determinate de vibrații. Cu toate acestea, durata de utilizare poate fi prelungită folosind mănuși corespunzătoare sau prin pauze regulate. Se va avea în vedere faptul că predispoziția personală la circulația sanguină necorespunzătoare, temperaturile exterioare scăzute sau forțele de prindere semnificative în timpul lucrului diminuează durata de utilizare.

Transportul

- Utilizați huse de protecție în timpul transportului ⑥ ⑦.
- La transportul aparatului se va evita pornirea acestuia, pentru a evita rănirea (a se vedea imaginea).



Curățarea

Curățarea unității motorului

INDICAȚIE

- După fiecare utilizare aparatul trebuie curățat temeinic.
- Deconectați aparatul întotdeauna înaintea lucrărilor de curățare și scoateți fișa de bujie **9**.
- Curățați aparatul regulat în interior și exterior cu o lavelă umedă și puțin detergent. Asigurați-vă că nu pătrunde apă în interiorul aparatului.

Curățarea ferăstrăului de tăiat la înălțime

- Ferăstrăul de tăiat la înălțime trebuie curățat regulat de rumeguș.
- ◆ Îndepărtați capacul roții de lanț **37**.
- ◆ Scoateți lanțul de ferăstrău **30** de la lamă **29** și curățați șina de ghidare **40**.
- ◆ Mențineți ascuțit lanțul de ferăstrău **30** și verificați întinderea acestuia, nivelul de ulei și alimentarea cu ulei.

Curățarea foarfecii de grădină

- ◆ Verificați dacă foarfeca de grădină prezintă șuruburi slăbite la bara portcuțit **19** și strângeli-le dacă este necesar.
- ◆ Îndepărtați iarba tăiată care este lipită.
- ◆ Îngrijiți bara portcuțit **19** cu un pulverizator sau un gresor de ulei.

Curățarea accesoriului bobină cu fir/cuțit

- ◆ Îndepărtați iarba tăiată care este lipită.
- ◆ Mențineți ascuțit cuțitul cu 3 dinți **48** pentru a înclesni desfășurarea lucrărilor.

Întreținerea

Înlocuirea bobinei cu fir/firului de tăiere

- 1.) Bobina cu fir **49** se demontează conform descrierii din secțiunea „Montarea/înlocuirea bobinei cu fir”. Apăsați pe marcaje (a se vedea fig. 4a), și scoateți capacul (a se vedea fig. 4b).
- 2.) Scoateți discul bobinei **J** din carcasa bobinei cu fir (a se vedea fig. 4c).
- 3.) Îndepărtați firul de tăiere existent.
- 4.) Introduceți firul de tăiere nou în centru și prindeți bucla rezultată în decupajul discului bobinei (a se vedea fig. 4d).
- 5.) Înfășurați firul, tensionându-l, în sens orar. Astfel, discul bobinei **J** separă cele două jumătăți ale firului de tăiere (a se vedea fig. 4e și 4f).
- 6.) Luati capacul în mână și introduceți discul bobinei **J** în capac. Asigurați-vă că suporturile firului de pe discul bobinei coincid cu traseul firului din capac.
- 7.) Desfaceți firul de tăiere din discul bobinei **J** și ghidați-l prin capsele metalice din capac.
- 8.) Prindeți înapoi cele două jumătăți de carcăsă, până când acestea se fixează.
- 9.) Tăiați firul rămas la aproximativ 13 cm. Aceasta reduce solicitarea motorului la pornire și încălzire.
- 10.) Montați din nou bobina cu fir (a se vedea capitolul „Montarea/înlocuirea bobinei cu fir”).

Întreținerea filtrului de aer

Filtrele de aer murdare reduc puterea motorului prin alimentarea insuficientă cu aer a carburatorului.

Din acest motiv este neapărat necesar un control regulat. Filtrul de aer se va verifica la fiecare 25 de ore de funcționare și se va curăța dacă este necesar.

În condiții de praf, filtrul se va verifica mai des.

- 1.) Îndepărtați capacul carcasei filtrului de aer **15**.
- 2.) Scoateți filtrul de aer.
- 3.) Curățați filtrul de aer prin scuturare sau purjare (cu aer comprimat).
- 4.) Asamblarea se realizează în ordine inversă.

ATENȚIE!

- Nu curățați niciodată filtrul de aer cu benzină sau alți solvenți inflamabili.

Întreținerea bujiei

- 1.) Scoateți fișa de bujie **9**.
- 2.) Desfaceți bujie cu cheia de bujie livrată **64**.
- 3.) Asamblarea se realizează în ordine inversă.

Distanța dintre electrozi este de 0,6 mm (distanța dintre electrozi în cadrul căreia este declanșată scânteia de aprindere). Verificați bujie prima dată după 10 ore de funcționare în privința murdăririi și, dacă este necesar, curățați-o cu o perie de sărmă din cupru.

Ulterior efectuați lucrări de întreținere la bujie la fiecare 50 de ore de funcționare.

Ascuțirea cuțitului din apărătoare

Cu timpul, cuțitul **A** (a se vedea fig. 2a) se poate tocă. În acest caz desfaceți cele 2 șuruburi cu care este fixat cuțitul **A** la apărătoarea firului de tăiere **C**. Fixați cuțitul **A** într-o menghină. Ascuțiiți cuțitul **A** cu o piatră de ascuțit, menținând unghiul muchiei de tăiere.

Reglarea carburatorului

- Reglarea carburatorului să fie efectuată numai de personal calificat, de producător sau de serviciul client al acestuia.

Lubrifierea transmisiei

- Completați la fiecare 20 de ore de funcționare cu lubrifiant lichid pentru angrenaje (cca 10 g) în vederea gresării transmisiei cardanice.
- ◆ În acest scop desfaceți șurubul **D** (a se vedea pagina pliată) pentru a împinge lubrifiantul lichid pentru angrenaje în carcasa transmisiei.
- ◆ Dupa umplerea transmisiei închideți din nou orificiul de lubrifiere cu șurubul **D**.

Depozitarea și transportul

- Păstrați aparatul într-un loc sigur.
- Depozitați aparatul și accesorile în siguranță și ferite de surse de foc deschis și de căldură/scânteie, precum încălzitoare instantanee cu gaz, uscătoare de rufe, sobe cu combustibil lichid sau radioatoare portabile etc.
- Depozitați întotdeauna capacul de protecție 47, bobina cu fir 49 și motorul curătate de resturi vegetale.
- Protecția de plastic pentru cujilul cu 3 dinii 48 se va atașa din nou la transport și în cazul neutilizării.
- Deconectați aparatul întotdeauna înaintea lucrărilor de întreținere și scoateți fișa de bujie 9.

Depozitarea aparatului

În cazul depozitării aparatului mai mult de 30 de zile, acesta trebuie să fie pregătit în acest scop. În caz contrar, carburantul rămas în carburator se va evapora și se va depune un sediment asemănător cauciucului. Acest lucru poate îngreuna pornirea, fiind necesare reparații costisitoare.

- 1.) Scoateți capacul rezervorului 10 pentru a elibera eventuala presiune rămasă în rezervorul de benzină 12. Goliți cu atenție rezervorul de benzină 12.
- 2.) Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până se oprește pentru a îndepărta carburantul din carburator.
- 3.) Lăsați motorul să se răcească cca 10 minute.
- 4.) Îndepărtați bujie (a se vedea capitolul „Întreținerea bujiei”).
- 5.) Adăugați o lingură de ulei pentru 2 timpi în camera de ardere. Trageți de mai multe ori cablul de pornire 11 pentru a putea unge cu ulei toate componentele mecanice. Introduceți bujie la loc.

INDICAȚIE

- Depozitați aparatul într-un loc uscat și departe de posibile surse de aprindere.

Repunerea în funcțiune

- 1.) Îndepărtați bujie (a se vedea capitolul „Întreținerea bujiei”).
- 2.) Trageți repede cablul de pornire 11 pentru a îndepărta excesul de ulei din camera de ardere.
- 3.) Curățați bujie și aveți în vedere distanța corectă a electrozilor la bujie.
- 4.) Umpleți rezervorul de benzină 12. A se vedea secțiunea „Carburantul și uleiul”.

Transportarea

- Dacă dorîți să transportați aparatul, golii rezervorul de benzină 12 conform explicațiilor din secțiunea „Depozitarea”.

Depistarea defecțiunilor

Unitatea motorului

Problemă	Cauza posibilă	Remedierea defecțiunilor
Motorul nu pornește.	Procedură eronată de pornire.	Respectați indicațiile de pornire.
Motorul pornește, dar nu funcționează la putere maximă.	Reglare incorectă a manetei de soc 10.	Pozionați maneta de soc 10 pe „ ↑ ”.
	Filtru de aer murdar.	Curățați filtrul de aer.
Motorul funcționează nează neuniform.	Distanță eronată a electrozilor bujiei.	Curățați bujie și reglați distanța electrozilor sau montați o bujie nouă.
Bujie ancrasată sau umedă.	Reglare incorectă a carburatorului.	Curățați bujie sau înlocuiți-o.

Ferăstrău de tăiat la înălțime

Problemă	Cauza posibilă	Remedierea defecțiunilor
Motorul funcționează nează, lanțul de ferăstrău 30 nu se mișcă.	Accesoriu foarfecă de grădină sau ferăstrău de tăiat la înălțime nu este corect atașat la unitatea motorului.	Verificați montajul.
Lucrul nu avansează.	Lanțul de ferăstrău 30 este uscat, respectiv supraîncăzit sau atârnă.	Completați cu ulei, respectiv șlefuiți, înlocuiți sau întindeți lanțul de ferăstrău 30.

Foarfeca de grădină

Problemă	Cauza posibilă	Remedierea defecțiunilor
Motorul funcționează nează, cujilul este oprit.	Accesoriu foarfecă de grădină sau ferăstrău de tăiat la înălțime nu este corect atașat la unitatea motorului.	Verificați montajul.

Intervalele de întreținere

Ferăstrău de tăiat la înălțime

Instrucțiunile prezentate aici se referă la condiții normale de utilizare. În condiții dificile, cum ar fi formarea prafului și perioade zilnice de lucru prelungite, intervalele indicate se vor scurta în mod corespunzător.

Componenta aparatului	Acțiune	Înaintea începerii lucrului	Săptămânal	În caz de defecțiune	În caz de deteriorare	La nevoie
Ungerea lanțului	Se verifică	X				
Lanțul de ferăstrău 30	Se verifică și se are în vedere ca acesta să fie ascuțit	X				
	Verificarea întinderii lanțului	X				
	Ascuțire					X
Șina de ghidare 40	Se verifică (uzură, deteriorare)	X				
	Curățare și inversare		X	X		
	Debavurare		X			
	Înloduire			X	X	
Roata de lanț 42	Se verifică		X			
	Înloduire					X

Foarfeca de grădină

Instrucțiunile prezentate aici se referă la condiții normale de utilizare. În condiții dificile, cum ar fi formarea prafului și perioade zilnice de lucru prelungite, intervalele indicate se vor scurta în mod corespunzător.

Componentă aparatului	Acțiune	Înaintea începerii lucrului	După încheierea lucrului	La nevoie
Cuțit de tăiere	Control vizual	X		
	Curățarea		X	X

Comanda pieselor de schimb

Comandarea pieselor de schimb

La comandarea pieselor de schimb este necesară indicarea următoarelor elemente:

- Tipul aparatului
- Numărul de articol al aparatului
- Numărul de identificare al aparatului

Detalii privind prețurile și informațiile actuale sunt disponibile la www.kompernass.com

INDICAȚIE

- Piese de schimb nelistate (de exemplu bobină cu fir, fir de tăiere) pot fi comandate prin intermediul liniei noastre telefונית directe de service.

Eliminarea

Ambalajul este compus din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare. Aparatul și accesorile acestuia sunt alcătuite din diverse materiale, cum ar fi metal sau plastic.

Informații despre posibilitățile de eliminare a aparatului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1 - 7: materiale plastice, 20 - 22: hârtie și carton, 80 - 98: materiale compozite.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Protecția mediului înconjurător

- Golii rezervorul de benzină și de ulei cu atenție și predăți aparatul unui centru de valorificare. Componentele din plastic și metal utilizate pot fi colectate separat și reciclate.
- Predăți uleiul uzat și resturile de benzină la o unitate de colectare și nu le aruncați în canalizare sau surgere.
- Predăți materialul de întreținere contaminat și carburanții la un centru de colectare specializat.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimulate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiarii de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în cursul de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restituvi prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scură descriere în scris, în care să se specifică în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componente fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezente în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Perioada de garanție nu este valabilă pentru

- uzura normală a capacitatii acumulatorului
- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemâna bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuță cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe postale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 352083_2007.

AVERTIZARE!

- Solicitați repararea aparatului numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.

Service-ul

Service România

Tel.: 0800896637
E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 352083_2007

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Declarația de conformitate originală

Subscrisa, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: domnul Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declarăm prin prezenta că acest aparat corespunde următoarelor norme, documente normative și directive EG:

Directiva privind echipamentele tehnice

(2006/42/EC)

Conformitatea conform anexei IV la 2006/42/EC

Organism notificat

TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridderstraße 65, 80339 München, Deutschland (0123)

Numărul certificării: M6A 030574 2373 Rev.01

Directiva privind evaluarea emisiilor de zgomot a echipamentelor utilizate în afara clădirilor

(2005/88/EC)

(2000/14/EC)

Directiva privind emisiile

(2012/46/EU)

2016/1628/EU (modificat de ultima 2017/656/EU)

Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS)

(2011/65/EU)*

* Responsabilitatea privind redactarea prezentei declarații de conformitate revine exclusiv producătorului. Obiectul declarației descris anterior corespunde prevederilor Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Norme armonizate aplicate

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2019

EN ISO 11680-1: 2011

EN ISO 14982:2009

EN 50581:2012

Tip/denumire aparat: Mașină combi pe benzină 4 în 1 PBK 4 A2

Anul de fabricație: 10-2020

Număr de serie: IAN 352083_2007

Bochum, 27.10.2020

Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor:

12 / 2020 · Ident.-No.: PBK4A2-112020-1

IAN 352083_2007

7 □